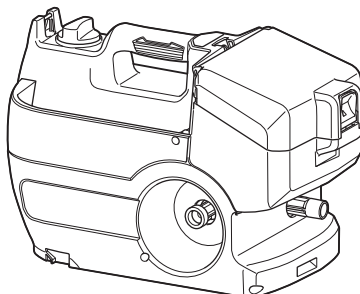




EN	Cordless High Pressure Washer	INSTRUCTION MANUAL	10
PL	Akumulatorowa Myjka Wysokociśnieniowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	23
HU	Akkumulátoros nagynyomású mosó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	38
SK	Akumulátorový vysokotlakový čistič	NÁVOD NA OBSLUHU	52
CS	Akumulátorová vysokotlaká myčka	NÁVOD K OBSLUZE	65
UK	Акумуляторна мийка високого тиску	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	78
RO	Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	93
DE	Akku Hochdruckreiniger	BETRIEBSANLEITUNG	107

## DHW080



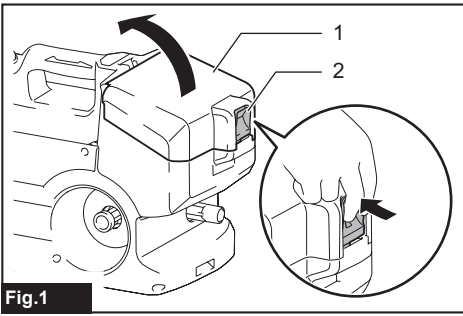


Fig.1

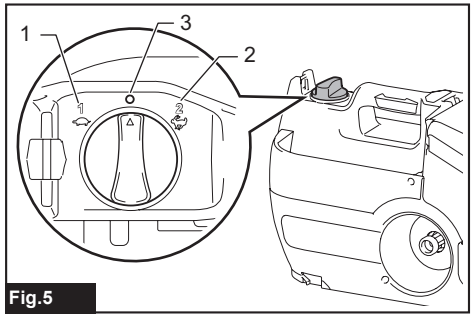


Fig.5

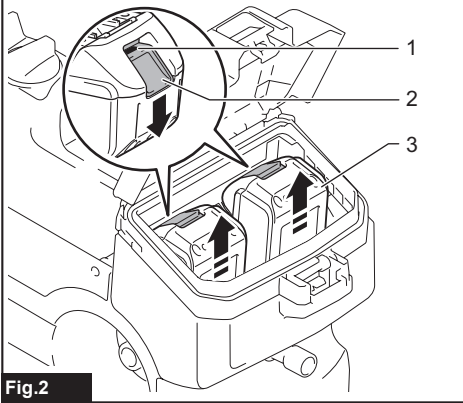


Fig.2

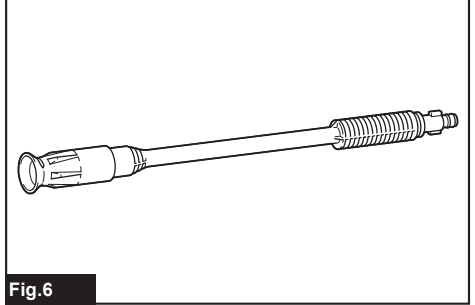


Fig.6

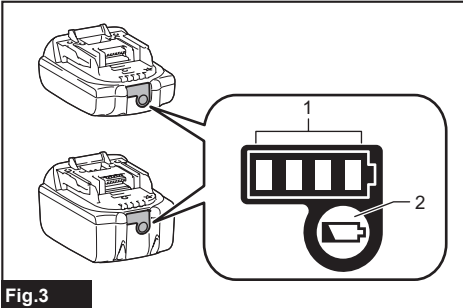


Fig.3

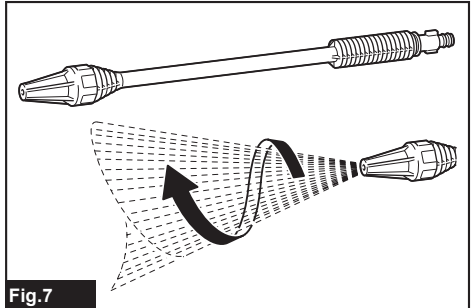


Fig.7

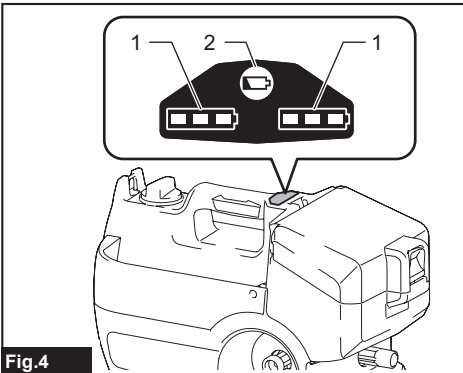


Fig.4

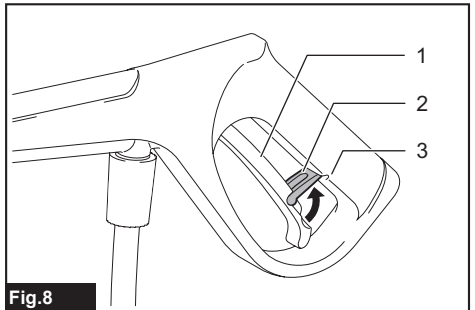


Fig.8

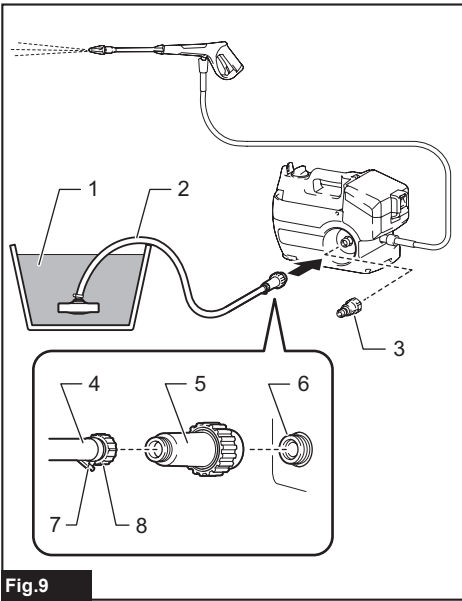


Fig.9

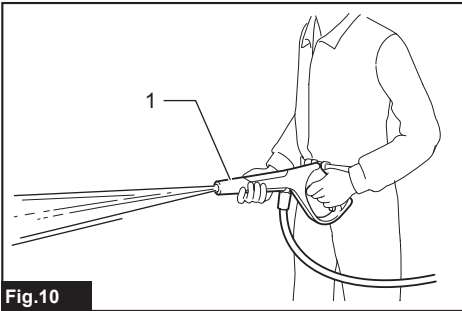


Fig.10

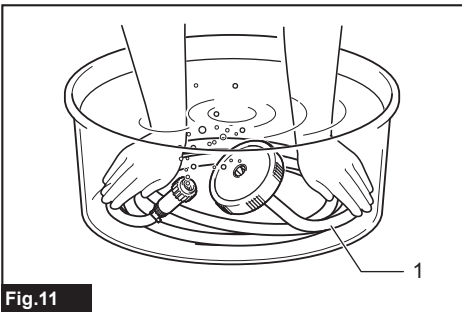


Fig.11

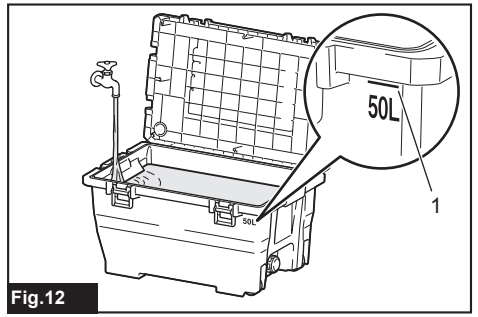


Fig.12

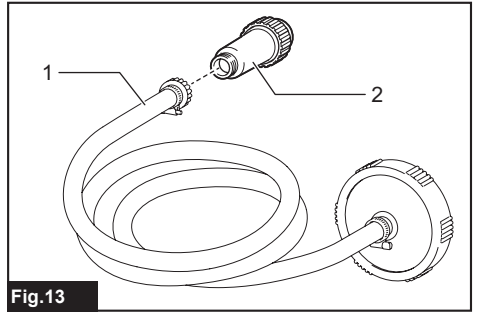


Fig.13

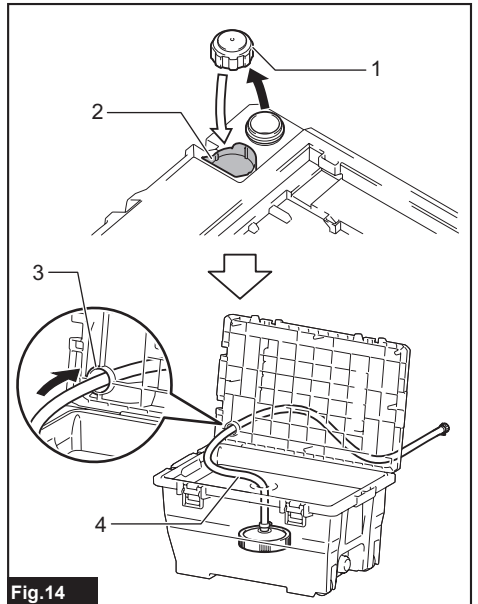
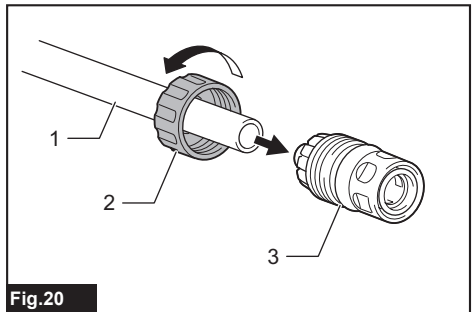
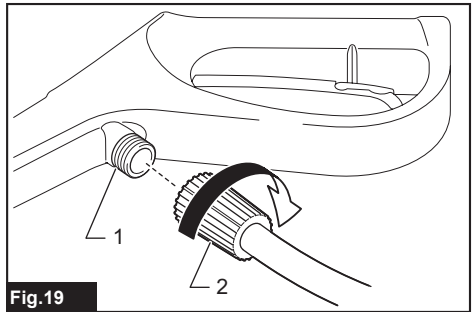
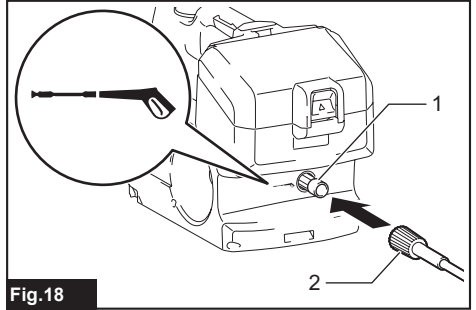
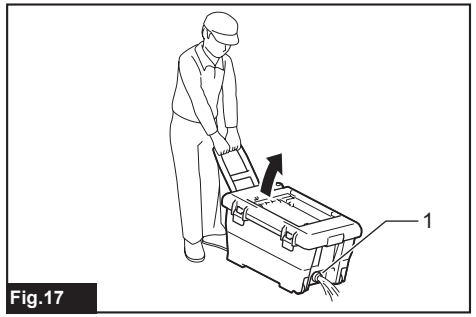
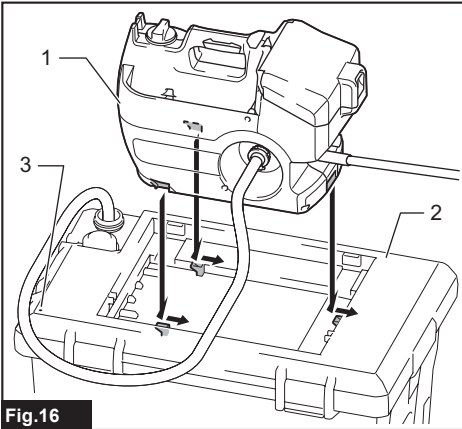
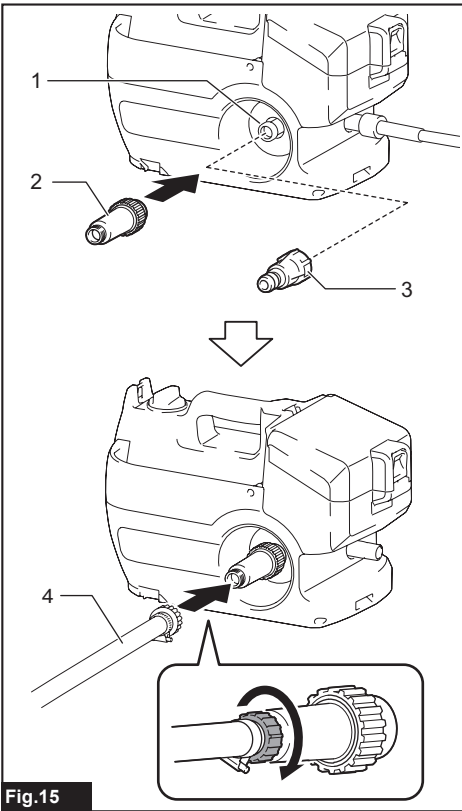


Fig.14



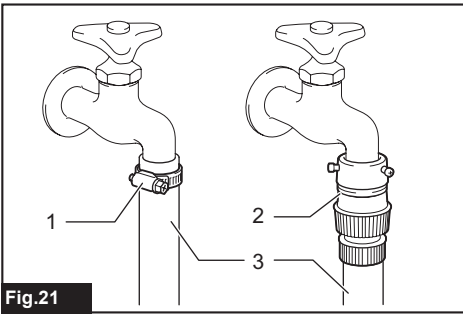


Fig.21

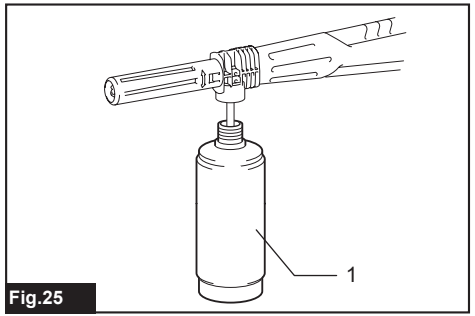


Fig.25

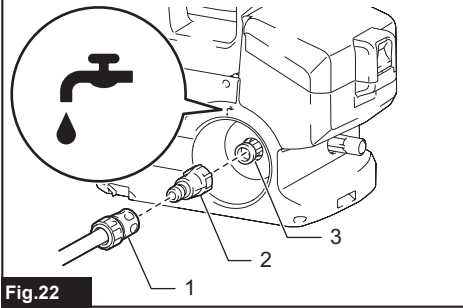


Fig.22

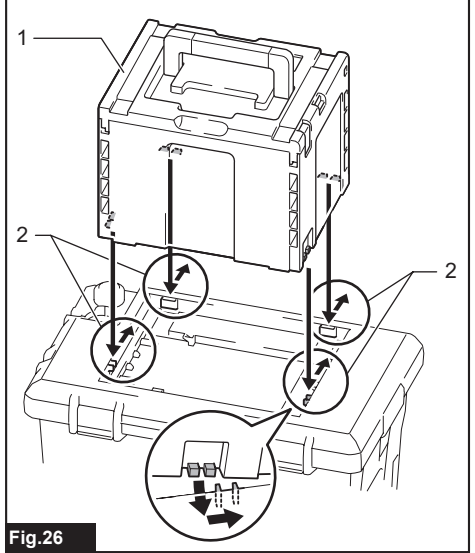


Fig.26

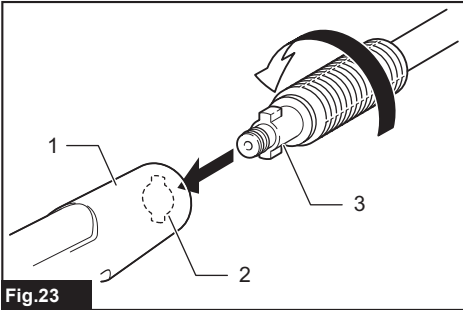


Fig.23

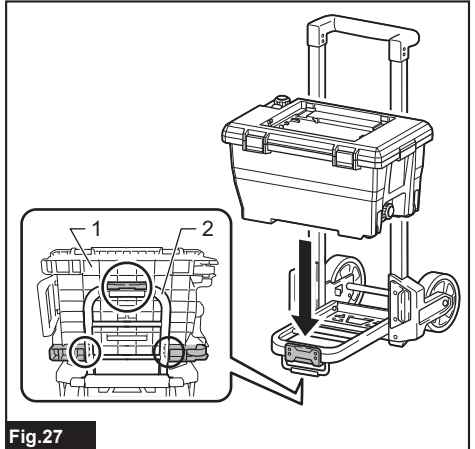


Fig.27

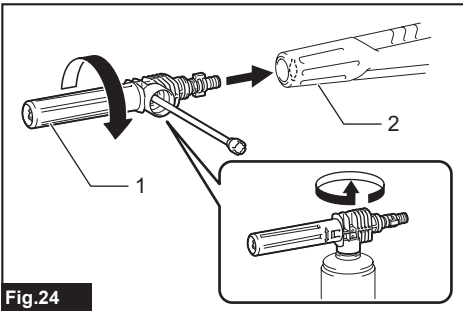


Fig.24

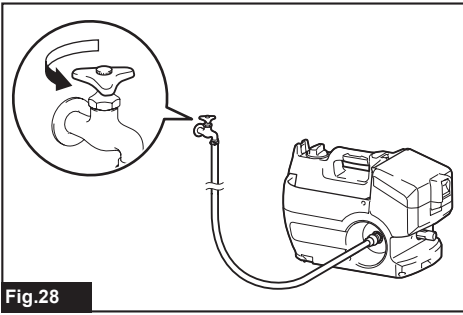


Fig.28

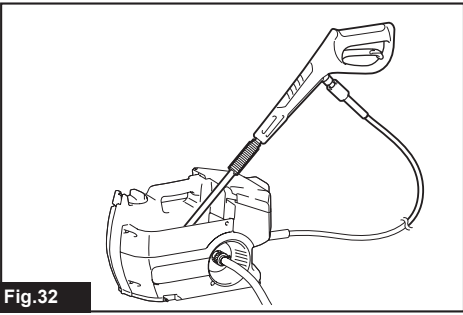


Fig.32

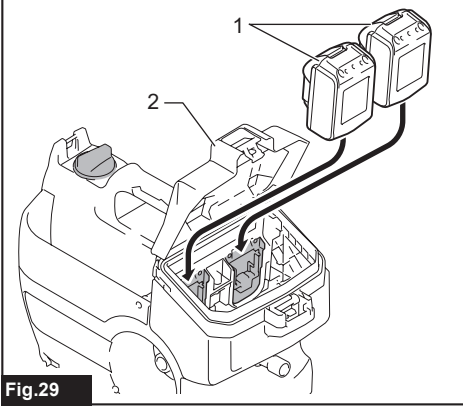


Fig.29

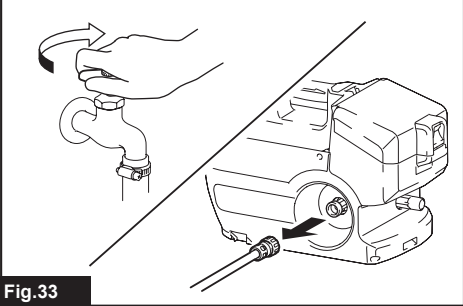


Fig.33

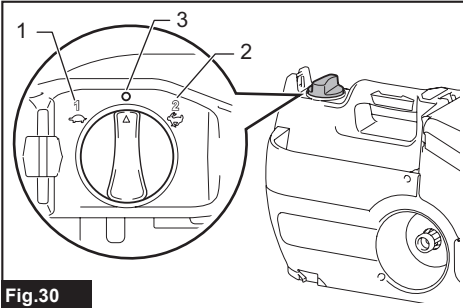


Fig.30

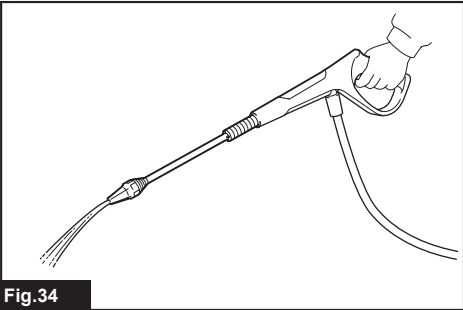


Fig.34

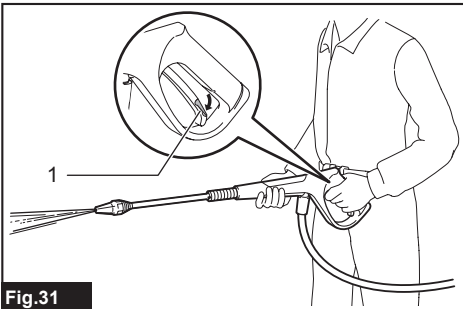


Fig.31

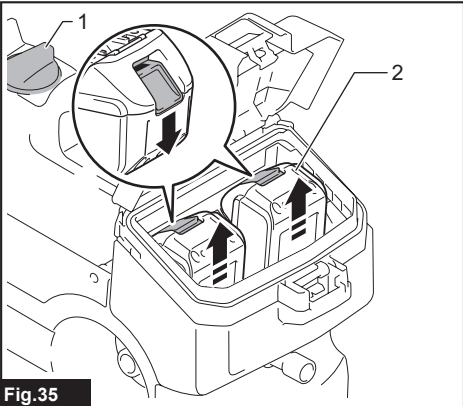
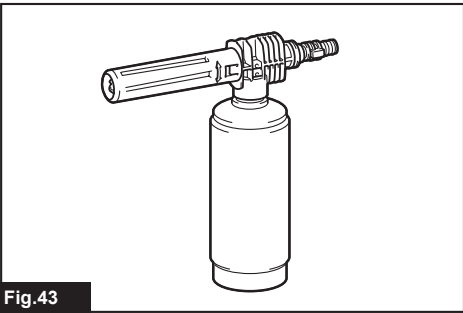
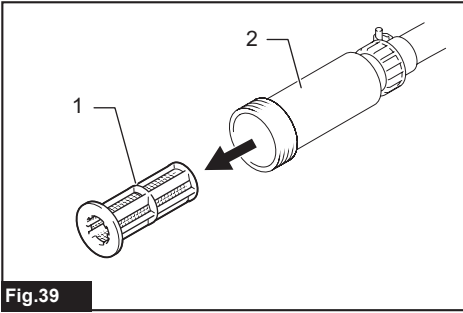
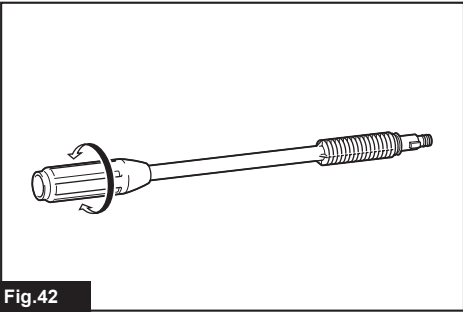
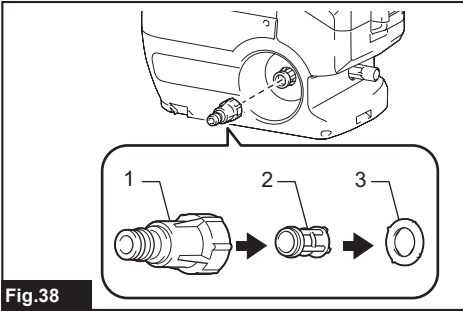
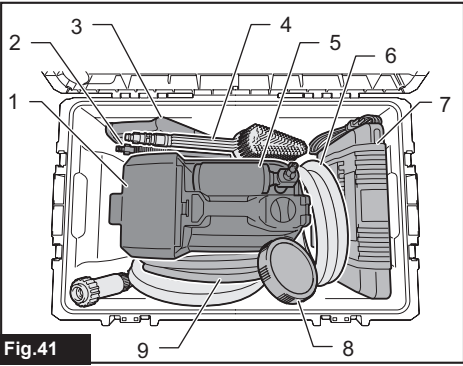
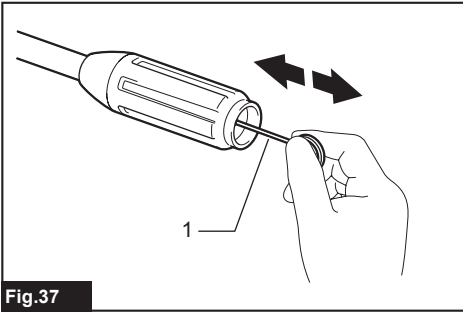
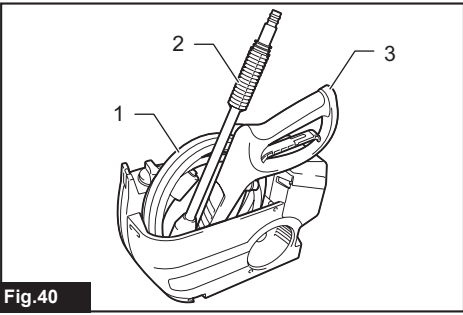
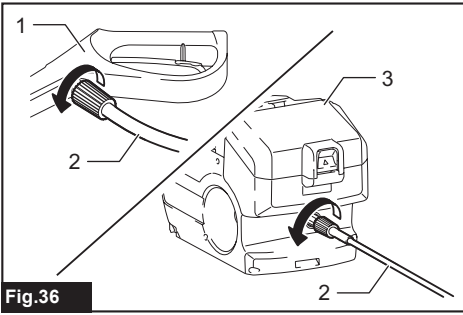


Fig.35



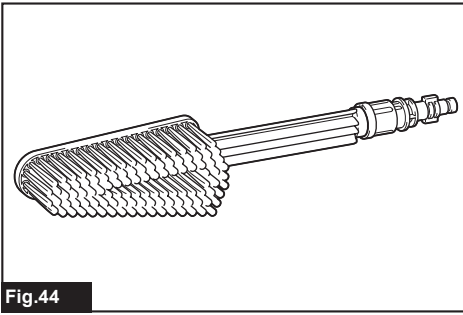


Fig.44

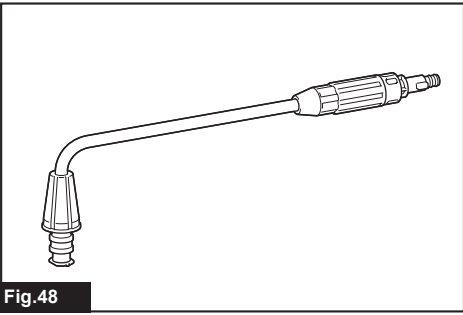


Fig.48

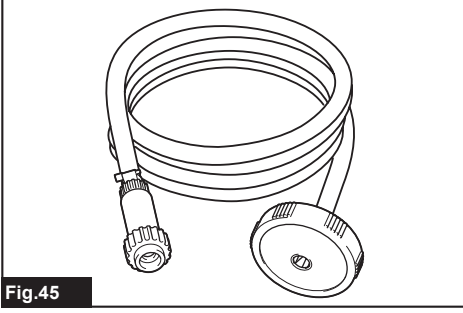


Fig.45

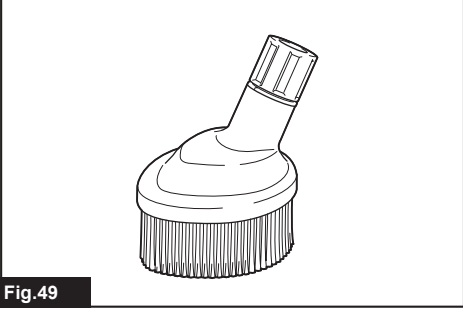


Fig.49

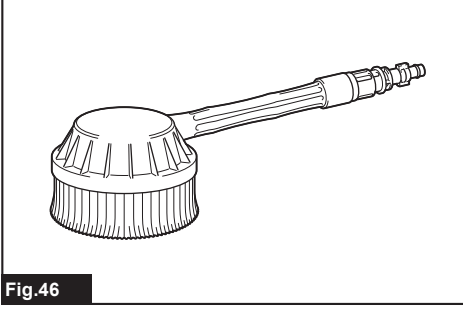


Fig.46

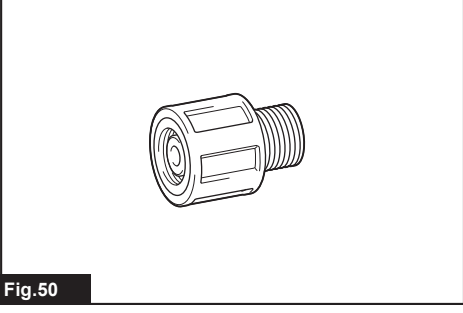


Fig.50

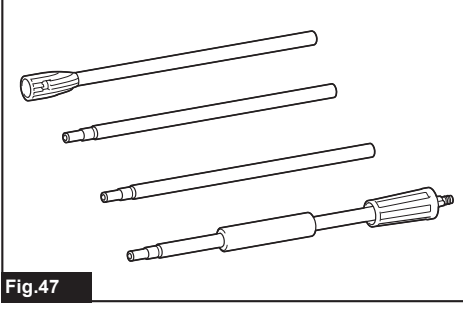


Fig.47

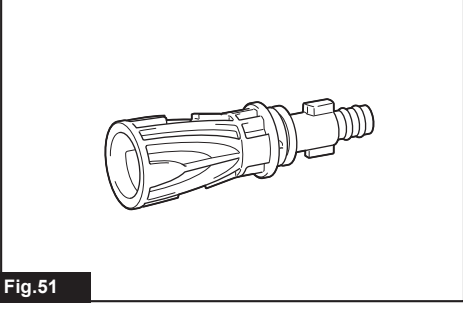
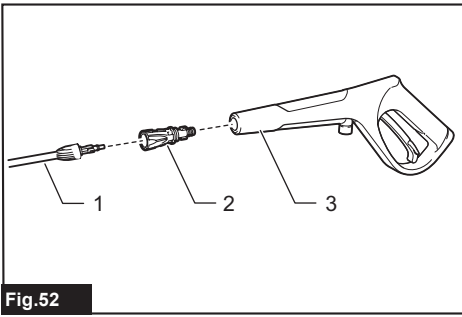
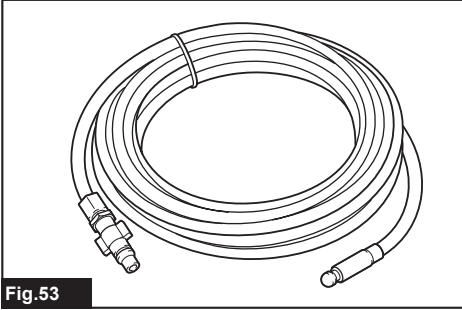


Fig.51

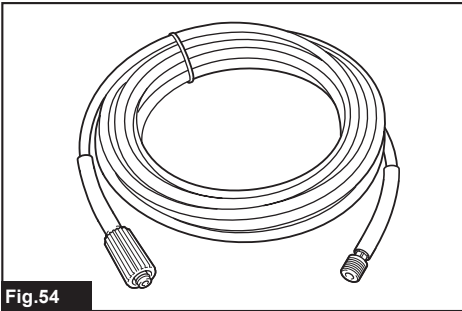




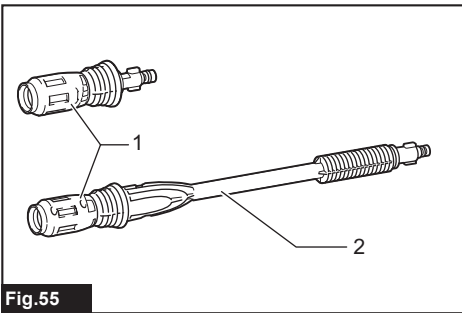
**Fig.52**



**Fig.53**



**Fig.54**



**Fig.55**

## WARNING

- Machines shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.
- During use of high pressure cleaners, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health.
- Depending on the application, shielded nozzles can be used for high pressure cleaning, which will reduce the emission of hydrous aerosols dramatically. However, not all applications allow the use of such a device. If shielded nozzles are not applicable for the protection against aerosols, a respiratory mask of class FFP 2 or equivalent may be needed, depending on the cleaning environment.
- The employer shall perform a risk assessment in order to specify the necessary protective measures regarding aerosols, depending on the surface to be cleaned and its environment. Respiratory masks of class FFP 2, an equivalent or higher are suitable for the protection against hydrous aerosols.
- High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.
- Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.
- High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.

- High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Always be sure that the tool is switched off and battery cartridges are removed before carrying out any work on the tool.
- Do not use the machine if important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- Always remove the battery cartridges when leaving the machine unattended.
- Comply with the requirements of the local water supply company.
- For European countries:  
According to EN12729 (BA), the appliance can also be connected to the mains drinking water supply if a backflow preventer valve with drain facility is installed in the supply hose.

## SPECIFICATIONS

Model:		DHW080
Max. feed volume <sup>*1</sup>		6.3 L/min
Water flow rate <sup>*2</sup>	High mode	5.5 L/min
	Low mode	4.0 L/min
Max. permissible pressure		8.0 MPa
Working pressure <sup>*2</sup>	High mode	5.5 MPa
	Low mode	3.0 MPa
Max. feed pressure		1.0 MPa
Max. feed temperature		40 °C
Max. suction height		1 m
Rated voltage		D.C. 36 V
Dimensions (L x W x H)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Weight		7.1 kg - 7.7 kg
Water protection		IPX5

\*1 : When using the washing brush.

\*2 : When using the spray lance.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

## Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH








- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

**⚠ WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine.** The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read the instruction manual.
	Take particular care and attention.
 Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	Do not connect to a potable water faucet.
	Do not direct the jet at people including yourself, animals, and live electrical equipments.
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation

## Intended use

This tool is intended for cleaning stubborn dirt by using water jet. This tool is intended for household use.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60335-2-79:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 70.9 dB(A)

Uncertainty (K) : 3.6 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING: Wear ear protection.**

**⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

**⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

## Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335-2-79:

Vibration emission ( $a_{hv}$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## EC Declaration of Conformity

### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

## IMPORTANT SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

**WARNING** – When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

#### Work area safety

1. Keep operating area clear of all persons.
2. Do not overreach or stand on unstable supports. Keep good footing and balance at all times.
3. Always place the high pressure washer body on a level and stable surface. Avoid areas where the ejected water will run or pool.
4. Before cleaning, check the surroundings and objects to be cleaned. High pressure jets can scrape away paint or other surface treatments including toxic chemicals. Take the preventive measures if necessary.
5. Be careful not to trip over by the hose of the high pressure washer. Always be aware of the configuration of the hose during operation.
6. During use, a small amount of water will come out from the bottom of the high pressure washer. Avoid locating the high pressure washer in the areas where you don't want to wet.

#### Personal safety

1. To protect against the jet and objects by the jet, operators should wear appropriate clothing such as safety boots, safety gloves, safety helmets with visors, hearing protection, etc.
2. Do not use the high pressure washer within range of persons unless they wear protective clothing.

3. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
4. If connection is made to a potable water system, the system shall be protected against backflow.
5. Water that has flowed through backflow preventer is considered to be non-potable.

#### Electrical safety

1. Never touch battery cartridges with wet hands.
2. Do not use the machine if the important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, or the trigger gun.

#### Power tool use and care

1. Read all the instructions before using the product.
2. Know how to stop the high pressure washer and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls.
3. High pressure jets can be dangerous if mis-used. The jet must not be directed at people, live electrical equipment, or the machine itself.
4. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Do not spray flammable and/or toxic liquids. This may cause an explosion, intoxication, or damage to the machine.
7. Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
8. High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
9. Follow the instructions when changing accessories.
10. Keep handles dry, clean, and free of oil or grease.
11. Stay alert – watch what you are doing.
12. Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
13. Do not run the high pressure washer without water for longer than one minute. It will damage the motor, resulting in malfunction.
14. Always turn off the power and shut off the water mains when leaving the high pressure washer unattended.
15. Be wary of the kickback. The trigger gun recoils when the high pressure jet is ejected from the nozzle. Hold the trigger gun firmly to prevent accidental injuries.
16. Check for damaged or worn parts before use. Also make sure that the hose is properly connected and there is no leakage during operation. Operating the machine with functional defects may cause an accident.
17. This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.

18. Do not pull the hose to move the high pressure washer body. This will damage the hose and connecting parts and result in a short circuit or functional defects.
19. Do not put heavy objects on the hose or let vehicles drive over it.
20. Always discharge the residual pressure in the trigger gun before disconnecting the hose.
21. When connecting the hose to the water mains, observe the instructions of your local water-works department or company.
22. If the high pressure washer is dropped or hits against an hard object, be sure to check for damage and crack. Using the high pressure washer damaged may generate smoke, fire, or cause electric shock, which result in personal injury.
23. During use of high pressure cleaners, aerosols may be formed. Inhalation of aerosols can be hazardous to health.
24. Depending on the application, shielded nozzles can be used for high pressure cleaning, which will reduce the emission of hydrous aerosols dramatically. However, not all applications allow the use of such a device. If shielded nozzles are not applicable for the protection against aerosols, a respiratory mask of class FFP 2 or equivalent may be needed, depending on the cleaning environment.
25. The employer shall perform a risk assessment in order to specify the necessary protective measures regarding aerosols, depending on the surface to be cleaned and its environment. Respiratory masks of class FFP 2, an equivalent or higher are suitable for the protection against hydrous aerosols.
26. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
27. Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
28. Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
29. **WARNING – Risk of Injection or Injury– Do Not Direct Discharge Stream At Persons.**

#### Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### Service

1. Follow the maintenance instructions specified in the manual.
2. To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
3. Have your high pressure washer serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the high pressure washer is maintained.
4. In case of breakdown or malfunction of the high pressure washer, immediately switch it off and remove the battery cartridge(s). Contact your local dealer or service center.

#### Additional safety warnings

1. Comply with the requirements of the local water supply company.
2. Do not use the tool when there is a risk of lightning.
3. When you use the tool on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
4. Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.
5. Do not replace the battery in the rain.
6. Do not submerge the tool into a puddle.
7. Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.
8. When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.
9. Do not wash the tool with high pressure water.
10. When washing the tool, do not let water enter the electrical mechanism such as battery, motor, and terminals.
11. When storing the tool, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.
12. Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.
13. After using the tool, remove the adhered dirt and dry the tool completely before storing. Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.
14. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.

15. After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
16. Do not replace the battery with wet hands.

#### Additional safety warnings

1. Comply with the requirements of the local water supply company.
2. Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this appliance. The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

### Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

### Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, open the cover while pushing the lock lever. Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. After installing or removing the battery cartridges, be sure to close the cover.

► **Fig.1:** 1. Cover 2. Lock lever

To remove the battery cartridges, lift the battery cartridge while pushing the button on the front of the cartridge.

► **Fig.2:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

**CAUTION:** Be sure to lock the cover before operating.

### Tool / battery protection system

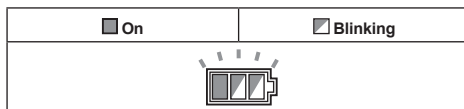
The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

#### Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

#### Overheat protection

When the tool is overheated, the tool stops automatically and the battery indicator blinks. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.



#### Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

### Indicating the remaining battery capacity

**Only for battery cartridges with the indicator**

► **Fig.3:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.















## Indicating the remaining battery capacity

**NOTICE:** The battery indicator does not light when the power switch is in OFF position. To check the remaining battery capacity, turn the power switch to high or low pressure mode.

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

► **Fig.4:** 1. Battery indicator 2. Check button

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

## Power switch

**NOTICE:** Do not turn the power switch forcibly. This may cause the switch to malfunction.

Turn the power switch clockwise or counterclockwise depending on the pressure level. Turn the power switch clockwise for high pressure mode (2), counterclockwise for low pressure mode (1). To turn off the machine, turn the power switch back to the OFF position (0).

► **Fig.5:** 1. Low pressure mode (1) 2. High pressure mode (2) 3. OFF position (0)

**NOTE:** The battery indicators will light up for a few seconds when turning the power switch to high or low pressure mode.

## Nozzle functions

**NOTE:** The standard nozzles vary depending on the country. Also refer to the OPTIONAL ACCESSORIES section for other nozzles.

## Spray lance

*Country specific*

► **Fig.6**

Jet width can be adjusted from 0° to 25° by rotating the front end of the nozzle.

**CAUTION:** When adjusting the jet width, do not rotate the nozzle while pulling it toward the trigger gun. The nozzle may come off from the trigger gun and cause a personal injury.

## Dirt blaster

*Country specific*

► **Fig.7**

A spiral jet is ejected. Suitable for removing stubborn dirt.

**NOTICE:** Do not use the dirt blaster to clean fragile surfaces such as windows or car bodies.

## Trigger operations

Pull the trigger to eject a water jet. The jet continues as long as the trigger is squeezed.

The trigger can be locked for safe handling of the trigger gun. To lock the trigger, pull out the stopper and hook it to the groove on the grip.

► **Fig.8:** 1. Trigger 2. Stopper 3. Groove

**NOTICE:** To avoid mechanical error in the pressure switch, always leave a two-second interval between trigger operations.

## Safety valve

This appliance is equipped with a safety valve that prevents undue overpressure. When the trigger is released, the valve opens and the water recirculates through the pump inlet.

**CAUTION:** Do not tamper with or adjust the safety valve setting.

## Supplying water from a tank/reservoir

You can supply water from a tank or reservoir instead of a faucet.

Replace the water hose connector with the suction hose set. When connecting the suction hose set, disconnect the filter case from the hose and attach the filter case to the inlet of the high pressure washer. Then, connect the hose to the filter case.

**NOTE:** When removing/connecting the hose from/to the filter case, turn the sleeve while holding the hose so that the hose does not rotate with the sleeve.

► **Fig.9:** 1. Tank/reservoir 2. Suction hose set 3. Water hose connector 4. Hose 5. Filter case 6. Inlet on the high pressure washer 7. Hose band 8. Sleeve

**CAUTION:** When attaching the sleeve to the filter case, be careful not to hurt your hand by the hose band.

**NOTICE:** Always use Makita's suction hose set.

**NOTICE:** Always keep 1 m (3.28 ft) or less in height between the inlet of the high pressure washer and the water surface. Otherwise, the high pressure washer will be unable to take the water up into the pump.

To introduce water into the hose, remove the nozzle from the trigger gun and switch on the high pressure washer while the trigger is squeezed. Once water is ejected stably from the trigger gun, release the trigger and attach the nozzle for your purpose.

► **Fig.10:** 1. Trigger gun

**NOTE:** When water is not ejected, detach the suction hose set and soak it in water. Then reconnect it to the high-pressure washer.

► **Fig.11:** 1. Suction hose set

## When using the container as a water tank

You can use the container supplied with the high pressure washer (country specific) as a water tank.

1. Empty the container and feed water in it.

► **Fig.12:** 1. Full water level line

**NOTICE:** Do not feed water above the full water level line.

**NOTICE:** The lid of the container is not a tight seal type. Be careful not to spill the water in the container when carrying.

2. Disconnect the filter case from the hose of the suction hose set.

► **Fig.13:** 1. Hose 2. Filter case

3. Remove the cap on the feed-water inlet and pass the suction hose set through the inlet as illustrated.

► **Fig.14:** 1. Cap 2. Cap holder 3. Feed-water inlet 4. Suction hose set

**NOTE:** The cap on the feed-water inlet can be rest on the cap holder.

4. Remove the water hose connector from the inlet of the high pressure washer. After that, connect the filter case to the inlet and then hose to the filter case.

► **Fig.15:** 1. Inlet of the high pressure washer 2. Filter case 3. Water hose connector 4. Hose

5. Put the high pressure washer onto the container so that it is secured with the mounts on the lid of the container.

► **Fig.16:** 1. High pressure washer 2. Lid 3. Air bleeding hole

**NOTICE:** Pay attention to the handling of the container when carrying. Carrying the container with high pressure washer and accessories or water inside may cause accident or personal injury due to its own weight.

**NOTICE:** When carrying the container, do not shake, turnover, or lean it excessively. Doing so may cause;

- the water inside spilled out;
- the high pressure washer on the lid dropped off from the container or;
- the rotation of the container's wheels hindered.

**NOTICE:** When carrying the container by the handle, water may spill out if there is plenty of water inside.

**NOTICE:** Water may come out from the air bleeding hole if the water inside reaches to the air bleeding hole by tilting the container.

**NOTICE:** Do not step on the container. The lid may be broken.

**NOTICE:** Do not leave the container filled with water for a long time. Doing so may cause the container damaged and result in water leakage.

After use, follow the procedure below:

1. Remove the cap on the drain outlet and discharge water.

► **Fig.17:** 1. Drain outlet

2. Wipe off the moisture inside of the container using a cloth and then dry the container completely.

**NOTICE:** Do not store the high pressure washer and the accessories while the inside of the container is wet. Remaining moisture may cause malfunction and rust.

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

### Connecting the high-pressure hose

Connect the high-pressure hose to the outlet (with the gun marking). Turn the nut on the high-pressure hose clockwise while screwing it onto the screw thread of the outlet.

► **Fig.18:** 1. Outlet 2. Nut

**CAUTION:** Make sure that the high-pressure hose is securely connected. A loose connection may blow the high-pressure hose off, resulting in a personal injury.

### Attaching the trigger gun

Connect the high-pressure hose to the inlet on the trigger gun. Turn the nut on the high-pressure hose clockwise while screwing it onto the screw thread on the inlet.

► **Fig.19:** 1. Inlet 2. Nut

**CAUTION:** Make sure that the high-pressure hose is securely connected. A loose connection may blow the high-pressure hose off, resulting in a personal injury.

### Connecting to a faucet

**CAUTION:** Always use a pressure-resistant water hose with  $\varnothing$  13 mm or larger diameter and connect to the faucet using a proper fittings. Otherwise, the water hose and/or the fitting may break and cause personal injury.

**NOTICE:** Use a pressure-resistant water hose as short as possible. The amount of intake water should be higher than the max feed volume of the pump.

**NOTICE:** If you connect to the mains for drinking water, use a backflow preventer valve which meets the regulations in your region.

Prepare a pressure-resistant water hose. Attach the coupling sleeve to one end and connect the other end to the faucet as follows.

1. Remove the nut on the coupling sleeve and pass the pressure-resistant water hose through the nut. Insert the end of the hose into the coupling sleeve and then tighten the nut.

► **Fig.20:** 1. Pressure-resistant water hose 2. Nut of the coupling sleeve 3. Coupling sleeve

**NOTE:** If you want to connect the pressure-resistant water hose to the faucet using a coupling sleeve, prepare another coupling sleeve and attach it to the other end of the hose.

2. Connect the pressure-resistant water hose to the faucet. Apply a suitable fitting such as hose band or water tap joint to secure the hose end with the faucet.

► **Fig.21:** 1. Hose band 2. Water tap joint 3. Pressure-resistant water hose

**NOTE:** The fitting depends on the shape of the faucet to which you connect. Prepare a suitable commercially-bought fitting.

3. Attach the water hose connector to the inlet (with the faucet marking) and then insert the coupling sleeve.

► **Fig.22:** 1. Coupling sleeve 2. Water hose connector 3. Inlet on the high pressure washer

## Connecting/disconnecting the nozzle

**⚠ CAUTION:** Always lock the trigger of the trigger gun when connecting/disconnecting the nozzle.

Insert the end of the nozzle into the slot on the trigger gun and turn it in the direction of the arrow as shown in the figure. To disconnect the nozzle, turn the nozzle in the reverse direction while pressing it toward the trigger gun.

► **Fig.23:** 1. Trigger gun 2. Slot 3. End of the nozzle

## Connecting the foam nozzle

### Optional accessory

**⚠ CAUTION:** Always lock the trigger of the trigger gun when connecting/disconnecting the nozzle.

Prepare detergent before using the foam nozzle.

1. Remove the nozzle from the tank by rotating the nozzle counterclockwise. Attach the nozzle to the trigger gun.

► **Fig.24:** 1. Nozzle 2. Trigger gun

2. Pour the detergent into the tank and install it to the nozzle.

► **Fig.25:** 1. Tank

**NOTICE:** Always use neutral detergent. Acidic or alkaline detergent may damage the tank or nozzle.

## Placing plastic carrying case onto the container

### Optional accessory

You can place Makita plastic carrying case on the top of the container. Put the plastic carrying case onto the container so that it is secured with the mounts on the lid of the container.

► **Fig.26:** 1. Plastic carrying case 2. Mount

## Placing the container onto the trolley

### Optional accessory

When carrying the container with Makita trolley, place the container in position. Be sure that the bottom of the container fits into the platform of the trolley.

► **Fig.27:** 1. Bottom surface of the container 2. Platform of the trolley

**⚠ CAUTION:** When using the trolley, do not carry the container filled with water. Doing so may lose the balance and result in personal injury or cause deformation of the container which leads to water leakage.

## OPERATION

**⚠ WARNING:** Do not touch the water jet or direct it toward yourself or others. The water jet is dangerous and can hurt you or others.

**⚠ WARNING:** When shooting the water jet, never hold the object that you are cleaning or place your hands and feet near the water jet.

**⚠ CAUTION:** Stay alert to the rebound of the water jet and blown objects. Do not bring the nozzle to the object closer to 30 cm .

**⚠ CAUTION:** Do not run the high pressure washer without water for longer than 1 minute.

**⚠ CAUTION:** Do not operate the high pressure washer for an extended period of time. This may cause overheating or fire. Also, long-term use may cause vibration disorder.

**⚠ CAUTION:** Be aware of the direction of the wind. If the detergent gets into your eyes or mouth, rinse with fresh water immediately and seek medical attention if necessary.

**NOTICE:** Avoid using the high pressure washer for longer than 1 hour. After using it for 1 hour, leave a same length of intermission.

**NOTICE:** To protect the mechanism of the high pressure washer, do not use water hotter than 40°C.

1. Connect one end of the high-pressure hose to the trigger gun and the other end to the high pressure washer.

2. Connect the high pressure washer and the faucet using a water hose. After that, open the faucet.

► Fig.28

3. Open the cover and install the battery cartridges into the high pressure washer and then lock the cover.

► Fig.29: 1. Battery cartridge 2. Cover

4. Turn the power switch to your desired mode.

► Fig.30: 1. Low pressure mode (1) 2. High pressure mode (2) 3. OFF position (0)

5. To eject a water jet, unlock the stopper and squeeze the trigger. The jet continues as long as the trigger is squeezed.

► Fig.31: 1. Stopper

**CAUTION:** Hold the trigger gun firmly. The trigger gun recoils when you pull the trigger.

**CAUTION:** Always hold the trigger gun by the grip and barrel when ejecting water jet.

**NOTICE:** Be careful not to pull the trigger gun forcibly during operation. It may cause the high pressure washer to fall over.

**NOTICE:** When suspending the operation for a long time, switch off the high pressure washer and squeeze the trigger to discharge the remaining water fully.

If the high pressure washer is left for a long time while maintaining high pressure, it may not restart. In this situation, switch off the high pressure washer, supply water from a faucet to the inlet and squeeze the trigger with keeping the water supply for a while. And then, switch on the high pressure washer.

When you suspend the operation, you can temporarily place the trigger gun as shown in the figure.

► Fig.32

## After use

**CAUTION:** After operating the high pressure washer, always perform the procedure described in this manual. Residual pressure in the trigger gun or high pressure washer can cause personal injury or damage to the pump inside.

1. Switch off the high pressure washer.

2. Close the faucet and disconnect the water hose from the high pressure washer.

► Fig.33

3. Switch on the high pressure washer again.

4. Squeeze the trigger until the remaining water in the high pressure washer is discharged.

► Fig.34

**NOTICE:** Do not run the motor for longer than 1 minute.

5. Switch off the high pressure washer and remove the battery cartridges.

► Fig.35: 1. Power switch 2. Battery cartridge

6. Disconnect the high-pressure hose from the trigger gun and the high pressure washer.

► Fig.36: 1. Trigger gun 2. High-pressure hose 3. High-pressure washer

**NOTICE:** To prevent the high-pressure hose from being damaged, remove the remaining water in the hose before storing.

## MAINTENANCE & STORAGE

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Cleaning the nozzle

Use the cleaner pin to remove dirt from or unplug the nozzle.

► Fig.37: 1. Cleaner pin

**NOTE:** To maintain the optimal performance, clean the nozzle periodically.

**NOTICE:** Do not remove dirt or debris forcibly. This may result in personal injury or damage to the ejection hole causing deviated jet angles or poor performance.

## Cleaning the filter

Detach the water hose connector and remove dirt and debris from the inside of the filter.

► Fig.38: 1. Water hose connector 2. Filter 3. Sealing ring

When using the suction hose set (optional accessory), take the filter out of the filter case and remove dirt and debris.

► Fig.39: 1. Filter 2. Filter case

**NOTE:** To maintain the optimal performance, clean the filter periodically.

## Storage

**⚠ CAUTION:** Always store in an indoor location where the temperature does not go below freezing. If the high pressure washer freezes and malfunctions, contact your local service center for repairs.

Store the accessories in the side pocket of the high pressure washer.

### Storage example

► **Fig.40:** 1. High-pressure hose 2. Nozzle 3. Trigger gun

If your model is supplied with the container, store the high pressure washer and accessories in it.

### Storage example

► **Fig.41:** 1. High pressure washer 2. Nozzle 3. Trigger gun 4. Washing brush 5. Foam nozzle 6. High-pressure hose 7. Charger 8. Suction hose set 9. Pressure-resistant water hose

**NOTE:** Some accessories shown in the illustration are supplied as optional accessories in some countries.

## TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The washer does not start.	No electricity	Install charged battery cartridges.
	The switch is not turned on.	Turn on the switch.
	Residual pressure in the pump	Pull the trigger.
	Damaged battery or electric circuit	Contact an authorized service center for repairs.
No water jet / weak water jet	The high pressure washer has been left for long time while maintaining high pressure.	Switch off the high pressure washer, supply water from a faucet to the inlet and squeeze the trigger with keeping the water supply for a while. And then, switch on the high pressure washer.
	No water supply	Make sure that the faucet is open. If using the suction hose set, introduce water into the hose.
	Poor water supply	Turn on the faucet.
	Poor water hose connection	Check the connection between the high pressure washer and the water faucet.
	Clogged hose, filter, or nozzle	Unclog the hose, filter, or nozzle.
	Air is blocking the flow of water.	Turn off the switch and then turn it on again while squeezing the trigger.
	Damaged or worn nozzle	Replace the nozzle.
Pump or valve malfunction	Contact an authorized service center for repairs.	
Unstable water jet	Clogged nozzle	Unclog on the ejection hole of the nozzle using the cleaner pin.
	Poor water suction	Check the water hose starting from the faucet for any leakage or clogs. Turn on the faucet.
	The water is too hot.	Supply cooler water.
	Valve malfunction	Contact an authorized service center for repairs.
Abnormal sound	The water is too hot.	Supply cooler water.
	Air is stuck in the pump.	Contact an authorized service center for repairs.
Water leakage	Poor connection	Check the connection between the high pressure washer and trigger gun and as well as the water faucet.
	Worn out sealings	Contact an authorized service center for repairs.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

### Vario-Power spray lance

► Fig.42

Jet pressure can be adjusted by rotating the nozzle.

**⚠ CAUTION:** When adjusting the jet pressure, do not rotate the nozzle while pulling it toward the trigger gun. The nozzle may come off from the trigger gun and cause a personal injury.

### Foam nozzle

*Country specific*

► Fig.43

Detergent can be sprayed as foam.

### Washing brush (long)

► Fig.44

A nozzle equipped with a brush. Useful for washing out dirt while scrubbing with brush.

### Suction hose set

► Fig.45

Replace the water hose with this set to supply water from a tank or reservoir.

### Rotating wash brush

► Fig.46

Three brushes inside rotate slowly when ejecting the jet. Suitable for cleaning light dirt on a exterior wall, car body, bath tub, etc.

### Lance extension

► Fig.47

Pipes to extend the length of the trigger gun. Three different lengths are available by changing the number of the pipes to be used.

### Under body spray lance

► Fig.48

An extra long spray lance with angled nozzle. Best for cleaning hard-to-reach areas such as car under body and roof gutter.

**⚠ CAUTION:** Do not use the under body spray lance with the lance extension.

### Splash guard

► Fig.49

Reduces splash back when cleaning corners with the dirt blaster.

### Swivel joint

► Fig.50

Prevents the high-pressure hose from being twisted.

### Connecting joint

► Fig.51

A joint to connect with a nozzle from other model.

Some optional nozzles require the connecting joint (optional accessory) to attach to the trigger gun. Attach the connecting joint to the trigger gun in the same way as the nozzle.

► Fig.52: 1. Nozzle 2. Connecting joint 3. Trigger gun

**NOTE:** The connecting joint is needed when using the nozzles included with another model, HW112 or HW121.

### Pipe cleaning hose (10 m/15 m)

► Fig.53

For cleaning and unclogging plumbing and downpipes.

**⚠ CAUTION:** Pay particular attention to the water jet when using the pipe cleaning hose. Highly intense water jet is ejected backward. Only trigger the water jet when the nozzle has been inserted into the pipe to be cleaned at least up to the red marking.

### Extension high-pressure hose (5 m/8 m/10 m)

► Fig.54

Extension hose to connect the high pressure washer body with the trigger gun.

### Vario-Power Spray Nozzle and Extension

► Fig.55: 1. Vario-power spray nozzle 2. Extension

Jet pressure can be adjusted by rotating the nozzle.

**⚠ WARNING:** Install only the vario-power spray nozzle to the extension. Do not connect the other optional extensions to the original extension. Using any attachments other than those recommended by the manufacturer may cause a risk of damage or injury to persons.

**⚠ CAUTION:** When adjusting the jet pressure, do not rotate the nozzle while pulling it toward the trigger gun. The nozzle may come off from the trigger gun and cause a personal injury.

## OSTRZEŻENIE

- Urządzenia nie powinny być użytkowane przez dzieci. Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku ze środkiem myjącym dostarczonym lub zalecanym przez producenta. Zastosowanie innych środków myjących lub środków chemicznych może niekorzystnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.
- Podczas użycia myjek wysokociśnieniowych mogą być wytwarzane aerozole. Wdychanie aerozoli może być niebezpieczne dla zdrowia.
- W zależności od zastosowania do czyszczenia wysokociśnieniowego mogą zostać użyte dysze ekranowane, co znacznie redukuje poziom emisji aerozoli wodnych. Jednak nie wszystkie zastosowania umożliwiają użycie tego typu rozwiązań. Jeśli dysze ekranowane do ochrony przed aerozolami nie są stosowane, konieczne może być użycie maski oddechowej klasy FFP 2 lub odpowiednika, w zależności od środowiska.
- Pracodawca powinien dokonać oceny ryzyka w celu określenia, czy konieczne jest zastosowanie środków bezpieczeństwa odpowiednich dla aerozoli, w zależności od czyszczonej powierzchni i środowiska. Do ochrony przed wodnymi aerozolami odpowiednie są maski oddechowe klasy FFP 2, ich odpowiednik lub maski wyższej klasy.
- Nieprawidłowe korzystanie ze strumienia pod wysokim ciśnieniem może być niebezpieczne. Strumienia nie należy kierować w stronę ludzi czy urządzeń elektrycznych pod napięciem ani na samo urządzenie.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu ludzi, chyba że noszą odpowiednią odzież ochronną.
- Nie należy kierować strumienia na siebie ani na inne osoby w celu oczyszczenia odzieży lub obuwia.

- Niebezpieczeństwo wybuchu – nie rozpylać łatwopalnych płynów.
- Myjki ciśnieniowe nie powinny być użytkowane przez dzieci ani osoby bez odpowiedniego przeszkolenia.
- Węże wysokociśnieniowe, elementy połączeniowe i złączki są bardzo ważne dla bezpieczeństwa urządzenia. Należy stosować wyłącznie węże, elementy połączeniowe i złączki zalecane przez producenta.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia, należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne od producenta lub zatwierdzone przez producenta.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulatory zostały wyjęte.
- Nie należy używać urządzenia w przypadku uszkodzenia jego ważnych elementów, takich jak zabezpieczenia, węże wysokociśnieniowe lub pistolet spustowy.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru zawsze wyjąć z niego akumulatory.
- Przestrzegać wymagań lokalnej firmy wodociągowej.
- Kraje europejskie:  
Zgodnie z normą EN12729 (BA) urządzenie można podłączyć również do sieci wodociągowej wody pitnej, jeśli na wężu zasilającym jest zainstalowany zawór zwrotny ze spustem zapobiegającym przepływowi wstecznemu.



# DANE TECHNICZNE

<b>Model:</b>		<b>DHW080</b>
Maks. objętość podawania <sup>*1</sup>		6,3 l/min
Prędkość przepływu wody <sup>*2</sup>	Tryb wysokiego ciśnienia	5,5 l/min
	Tryb niskiego ciśnienia	4,0 l/min
Maks. dopuszczalne ciśnienie		8,0 MPa
Ciśnienie robocze <sup>*2</sup>	Tryb wysokiego ciśnienia	5,5 MPa
	Tryb niskiego ciśnienia	3,0 MPa
Maks. ciśnienie podawania		1,0 MPa
Maks. temperatura podawania		40°C
Maks. wysokość zasysania		1 m
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V
Wymiary (dług. x szer. x wys.)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Waga		7,1 - 7,7 kg
Zabezpieczenie przed wodą		IPX5

\*1: W przypadku użycia szczotki do mycia.

\*2: W przypadku użycia lancy rozpylającej.

- W związku ze stałe prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatora. W tabeli przedstawiona jest najlżejsza i najcięższa konfiguracja, zgodnie z procedurą EPTA 01/2014.

## Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie używać z tą maszyną przewodowych źródeł zasilania, takich jak adapter akumulatora lub przenośna jednostka zasilająca. Przewód takiego źródła zasilania może utrudniać pracę, a w konsekwencji może dojść do obrażeń ciała.

## Symbol

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Zachować szczególną ostrożność.



Ni-MH  
Li-Ion

Dotyczy tylko państw UE  
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczonego na sprzęcie.



Nie podłączać do kranu sieci wodociągowej.



Nie należy kierować strumienia na siebie ani też w stronę innych ludzi, zwierząt i urządzeń elektrycznych pod napięciem.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie hałasu na zewnątrz.



Poziom mocy akustycznej zgodnie z australijskimi przepisami dot. redukcji hałasu dla Nowej Południowej Walii

## Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone do usuwania porzecznych zabrudzeń przy użyciu strumienia wody. Narzędzie jest przeznaczone do zastosowań domowych.

## Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN60335-2-79:

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 70,9 dB(A)

Niepewność (K): 3,6 dB(A)

Poziom hałasu podczas pracy może przekraczać 80 dB (A).

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nosić ochronniki słuchu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN60335-2-79:

Emisja drgań ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> lub mniej

Niepewność (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Deklaracja zgodności WE

*Dotyczy tylko krajów europejskich*

Deklaracja zgodności WE jest dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

## WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

## Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

**OSTRZEŻENIE** – Podczas korzystania z tego produktu zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym tych przedstawionych poniżej: Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. W miejscu pracy nie powinny przebywać żadne osoby.
2. Nie należy sięgać zbyt daleko ani stawać na niestabilnych podporach. Zawsze należy zachowywać odpowiednią pozycję stóp i utrzymywać równowagę.
3. Zawsze należy stawić korpus myjki wysokociśnieniowej na poziomej i stabilnej powierzchni. Unikać obszarów, w których wyrzucana woda będzie spływała lub tworzyła kałuże.
4. Przed rozpoczęciem mycia należy sprawdzić otoczenie oraz objekty, które mają być myte. Strumienie pod wysokim ciśnieniem mogą spowodować złuszczenie farby lub innych warstw na powierzchni zawierających toksyczne substancje chemiczne. W razie potrzeby należy podjąć odpowiednie działania zaradcze.

5. Należy zachować ostrożność, aby nie potknąć się o wąż myjki wysokociśnieniowej. Podczas pracy należy zawsze zwracać uwagę na poprowadzenie węża.
  6. Z dolnej części pracującej myjki wysokociśnieniowej wypływa niewielka ilość wody. Unikać ustawiania myjki wysokociśnieniowej w miejscach, które nie powinny być zawiłgoczone.
- Bezpieczeństwo osobiste**
1. Aby chronić się przed strumieniem i obiektami na drodze strumienia, operatorzy powinni nosić odpowiednią odzież – obuwie ochronne, rękawice ochronne, kask ochronny z daszkiem, ochronniki słuchu itp.
  2. Nie należy używać myjki wysokociśnieniowej w pobliżu ludzi, chyba że noszą odpowiednią odzież ochronną.
  3. W przypadku użytkowania produktu przez dzieci należy zapewnić ścisły nadzór, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.
  4. W przypadku połączenia z systemem sieci wodociągowej system należy zabezpieczyć przed przepływem wstecznym.
  5. Woda wypływająca przez zabezpieczenie przed przepływem wstecznym nie nadaje się do picia.
- Bezpieczeństwo elektryczne**
1. Nigdy nie należy dotykać akumulatorów mokrymi rękami.
  2. Nie należy używać urządzenia w przypadku uszkodzenia jego ważnych elementów, takich jak zabezpieczenia, wężę wysokociśnieniowe czy pistolet spustowy.
- Użytkowanie i utrzymywanie elektronarzędzia w dobrym stanie**
1. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami.
  2. Należy wiedzieć, jak zatrzymać myjkę wysokociśnieniową i szybko obniżyć ciśnienie. Należy uważnie zapoznać się z elementami sterowania.
  3. Nieprawidłowe korzystanie ze strumienia pod wysokim ciśnieniem może być niebezpieczne. Strumienia nie należy kierować w stronę ludzi czy urządzeń elektrycznych pod napięciem ani na samo urządzenie.
  4. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
  5. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
  6. Nie należy rozpylać łatwopalnych i/lub toksycznych płynów. Może to spowodować wybuch, zatrucie lub uszkodzenie urządzenia.
  7. Nie należy kierować strumienia na siebie ani na inne osoby w celu oczyszczenia odzieży lub obuwia.
  8. Wężę wysokociśnieniowe, elementy połączeniowe i złączki są bardzo ważne dla bezpieczeństwa urządzenia. Należy stosować wyłączanie wężę, elementy połączeniowe i złączki zalecane przez producenta.
  9. Podczas wymiany akcesoriów należy przestrzegać instrukcji.
  10. Dbać, aby uchwyty były suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.
  11. Zwracać uwagę na wykonywane czynności.
  12. Nie obsługiwać produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
  13. Nie uruchamiać myjki wysokociśnieniowej bez urody na dłużej niż minutę. Może to spowodować uszkodzenie silnika prowadzące do awarii.
  14. Przed pozostawieniem myjki wysokociśnieniowej bez nadzoru bezwzględnie wyłączyć zasilanie i zamknąć źródło dopływu wody.
  15. Zwracać uwagę na zjawiskom odrzutu. Wyrzut strumienia wody pod wysokim ciśnieniem powoduje odrzut pistoletu spustowego. Należy silnie trzymać pistolet spustowy, aby zapobiec przypadkowemu obrażeniu.
  16. Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzonych lub zużytych części. Należy także upewnić się, że wąż jest prawidłowo podłączony, a podczas pracy nie dochodzi do wycieków. Korzystanie z uszkodzonego urządzenia grozi wypadkiem.
  17. Urządzenie jest przeznaczone do użytku ze środkiem myjącym dostarczonym lub zalecanym przez producenta. Zastosowanie innych środków myjących lub środków chemicznych może niekorzystnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.
  18. W celu przesunięcia korpusu myjki wysokociśnieniowej nie należy ciągnąć za wąż. Spowoduje to uszkodzenie węża oraz elementów połączeniowych i doprowadzi do zwarcia lub innych uszkodzeń.
  19. Na wężu nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów; nie wolno też pozwalać, aby przejeżdżały po nim pojazdy.
  20. Przed odłączeniem węża należy bezwzględnie usunąć ciśnienie resztkowe w pistolecie spustowym.
  21. Podczas podłączania węża do źródła dopływu wody należy przestrzegać instrukcji lokalnego zakładu wodociągowego.
  22. Jeśli myjka wysokociśnieniowa zostanie upuszczona lub uderzy o twardy przedmiot, należy sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzenia lub pęknięcia. Użytkowanie uszkodzonej myjki wysokociśnieniowej może doprowadzić do zadymienia, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym i w konsekwencji do odniesienia obrażeń.
  23. Podczas użycia myjek wysokociśnieniowych mogą być wytwarzane aerozole. Wdychanie aerozoli może być niebezpieczne dla zdrowia.
  24. W zależności od zastosowania do czyszczenia wysokociśnieniowego mogą zostać użyte dysze ekranowane, co znacznie zredukuje poziom emisji aerozoli wodnych. Jednak nie wszystkie zastosowania umożliwiają użycie tego typu rozwiązań. Jeśli dysze ekranowane do ochrony przed aerozolami nie są stosowane, konieczne może być użycie maski oddechowej klasy FFP 2 lub odpowiednika, w zależności od środowiska.

25. **Pracodawca powinien dokonać oceny ryzyka w celu określenia, czy konieczne jest zastosowanie środków bezpieczeństwa odpowiedniej dla aerozoli, w zależności od czystości powierzchni i środowiska. Do ochrony przed wodnymi aerozolami odpowiednie są maski oddechowe klasy FFP 2, ich odpowiednik lub maski wyższej klasy.**
26. **Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem akumulatora albo podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. Przenoszenie urządzenia z palcem na przełączniku lub podłączanie urządzenia do zasilania przy włączonym przełączniku grozi wypadkiem.**
27. **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów czy odłożeniem urządzenia do przechowywania należy odłączyć od niego akumulator. Tego rodzaju zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.**
28. **Nie należy modyfikować ani podejmować prób naprawienia urządzenia lub akumulatora w jakikolwiek inny sposób, niż wskazano w instrukcji użytkowania i utrzymywania w dobrym stanie.**
29. **OSTRZEŻENIE – Ryzyko wtrysku lub zranienia – Nie kierować strumienia wylotowego na osoby.**

**Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie**

1. **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.**
2. **Do zasilania elektronarzędzi używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.**
3. **Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi metalowymi drobiazgami, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora. Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.**
4. **W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy dodatkowo skorzystać z porady lekarza. Elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.**
5. **Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani narzędzia. Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.**
6. **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.**

7. **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury wykraczająca poza określony zakres mogą spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.**

#### **Serwis**

1. **Przestrzegać instrukcji podanych w instrukcji.**
2. **Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia, należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne od producenta lub zatwierdzone przez producenta.**
3. **Myjka wysokociśnieniowa powinna być serwisowana przez wykwalifikowany personel, z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z myjką wysokociśnieniową.**
4. **W przypadku uszkodzenia lub usterki myjki wysokociśnieniowej należy natychmiast ją wyłączyć i wyjąć akumulatory. Skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub z punktem serwisowym.**

**Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa**

1. **Przestrzegać wymagań lokalnej firmy wodociągowej.**
2. **Nie używać narzędzia, gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.**
3. **Podczas używania narzędzia na błotnistym gruncie, mokrym zboczu lub śliskiej nawierzchni należy zwracać szczególną uwagę na utrzymanie stabilności.**
4. **Unikać pracy w niekorzystnych warunkach, które mogą powodować szybsze zmęczenie operatora.**
5. **Nie wymieniać akumulatora w deszczu.**
6. **Nie zanurzać narzędzia w kałużach.**
7. **Nie pozostawiać narzędzia bez nadzoru na zewnątrz podczas deszczu.**
8. **Gdy z powodu deszczu mokre liście lub zanieczyszczenia przylepią się do końcówki rury ssawnej (otworu wentylacyjnego), należy je usunąć.**
9. **Nie myć narzędzia wodą pod wysokim ciśnieniem.**
10. **Podczas mycia narzędzia należy uważać, aby woda nie dostała się do mechanizmu elektrycznego, w tym akumulatora, silnika i styków.**
11. **Narzędzie powinno być przechowywane w miejscu nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie, deszcz, nadmierny wzrost temperatury lub zawilgocenie.**
12. **Kontrole techniczne i czynności konserwacyjne wykonywać w miejscu nienarażonym na deszcz.**
13. **Po użyciu narzędzia usunąć przylepione zanieczyszczenia i całkowicie osuszyć narzędzie przed jego odłożeniem w miejsce przechowywania. W niektórych porach roku i regionach istnieje ryzyko wadliwego działania narzędzia w wyniku jego zamarznięcia.**
14. **Nie dopuszczać do zmożenia styków akumulatora cieczami, np. wodą, ani nie zanurzać akumulatora. Nie pozostawiać akumulatora w deszczu oraz nie ładować, nie używać ani nie przechowywać akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu. Jeśli styk zamoknie lub do wnętrza akumulatora dostanie się ciecz, może dojść do zwarcia akumulatora, co grozi przegrzaniem, zapłonem lub wybuchem.**

15. Po wyjęciu akumulatora z narzędzia lub ładowarki należy koniecznie przymocować do akumulatora jego pokrywę i umieścić akumulator w suchym miejscu.
16. Nie wymieniać akumulatora mokrymi rękami. **Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa**
  1. Przestrzegać wymagań lokalnej firmy wodociągowej.
  2. Z tym urządzeniem nie należy używać zasilaczy przewodowych, takich jak adapter akumulatora czy przenośna jednostka zasilająca. Kabel takiego zasilacza może utrudniać pracę i spowodować obrażenia ciała.
8. Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty. Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowiące wyposażenie akumulatory lito-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych. Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe. Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi.

**NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

### Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora. Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
  - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
  - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
  - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.
 Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
11. Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
14. Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
15. Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.
16. Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub błoto gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora. Może to spowodować obniżenie wydajności lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
17. Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie. Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠️ PRZESTROGA:** Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

## Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. Nie wolno ładować повторно w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.
5. Akumulatory nikloowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

## OPIS DZIAŁANIA

**PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

**PRZESTROGA:** Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

**PRZESTROGA:** Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wysłizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby zamontować akumulator, należy otworzyć pokrywę, naciskając dźwignię blokady. Wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli w górnej części przycisku jest widoczny czerwony wskaźnik, akumulator nie został całkowicie zatrzaśnięty. Po zamontowaniu lub wymontowaniu akumulatora upewnić się, czy pokrywa została zamknięta.

► **Rys.1:** 1. Pokrywa 2. Dźwignia blokady

Aby wymontować akumulator, należy go podnieść, naciskając przycisk znajdujący się w jego przedniej części.

► **Rys.2:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

**PRZESTROGA:** Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

**PRZESTROGA:** Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

**PRZESTROGA:** Przed rozpoczęciem pracy zamknąć pokrywę.

## Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

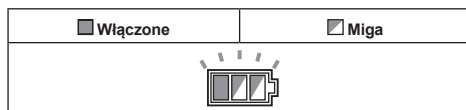
Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem:

### Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku użytkowania akumulatora w sposób powodujący nadmiernie wysoki pobór prądu narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane bez ostrzeżenia. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodujących przeciążenie narzędzia. Następnie należy włączyć narzędzie w celu jego ponownego uruchomienia.

### Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzie automatycznie się wyłączy i zacznie migać wskaźnik akumulatora. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż narzędzie ostygnie.



### Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy stan naładowania akumulatora stanie się zbyt niski, narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

## Wskazanie stanu naładowania akumulatora

*Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem*

► **Rys.3:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■	□	▧	75–100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ □			50–75%
■ ■ □ □			25–50%
■ □ □ □			0–25%
▧ □ □ □			Naładować akumulator.
■ ■ □ □			Akumulator może nie działać poprawnie.
□ □ ■ ■			

**WSKAZÓWKA:** Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

**WSKAZÓWKA:** Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

## Wskazanie stanu naładowania akumulatora

**UWAGA:** Wskaźnik akumulatora nie świeci, jeśli przełącznik zasilania jest ustawiony w położeniu wyłączenia. Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, należy przestawić przełącznik zasilania do trybu wysokiego lub niskiego ciśnienia.

Nacisnąć przycisk kontrolny, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora. Wskaźniki akumulatora odpowiadają każdemu akumulatorowi.

► **Rys.4:** 1. Wskaźnik akumulatora 2. Przycisk kontrolny

Stan wskaźnika akumulatora			Stan naładowania akumulatora
Włączony	Wyłączony	Miga	
			50% do 100%
			20% do 50%
			0% do 20%
			Naładować akumulator.

## Przełącznik zasilania

**UWAGA:** Nie należy obracać przełącznika zasilania na siłę. Może to spowodować uszkodzenie przełącznika.

Obrócić przełącznik zasilania w prawo lub w lewo w zależności od poziomu ciśnienia. Obrócić przełącznik zasilania w prawo w celu włączenia trybu wysokiego ciśnienia (2) lub w lewo w celu włączenia trybu niskiego ciśnienia (1). Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie ustawić przełącznik zasilania w pozycji WYŁ. (0).  
► **Rys.5:** 1. Tryb niskiego ciśnienia (1) 2. Tryb wysokiego ciśnienia (2) 3. Pozycja WYŁ.

**WSKAZÓWKA:** Wskaźniki akumulatora będą świecić przez kilka sekund po przestawieniu przełącznika zasilania do trybu wysokiego lub niskiego ciśnienia.

## Funkcje dyszy

**WSKAZÓWKA:** Standardowe dysze różnią się w zależności od kraju. Informacje na temat innych rodzajów dysz znajdują się w punkcie AKCESORIA OPCJONALNE.

## Lanca rozpylająca

**W zależności od kraju**

► **Rys.6**

Szerokość strumienia można regulować w zakresie od 0° do 25°, obracając przednią końcówką dyszy.

**PRZESTROGA:** Podczas regulacji szerokości strumienia nie należy obracać dyszą i jednocześnie dociągając jej do pistoletu spustowego. Dysza może zostać wyrzucona z pistoletu spustowego i spowodować obrażenia ciała.

## Dysza do usuwania zabrudzeń

**W zależności od kraju**

► **Rys.7**

Strumień ma kształt spiralny. Odpowiednia do usuwania uporczywych zabrudzeń.

**UWAGA:** Dyszy do usuwania zabrudzeń nie należy używać do mycia delikatnych powierzchni, takich jak okna czy nadwozie pojazdów.

## Obsługa spustu

Pociągnąć spust, aby uruchomić strumień wody. Strumień będzie wytwarzany przez cały czas naciskania spustu.

Spust można zablokować, aby bezpiecznie operować pistoletem spustowym. Aby zablokować spust, należy wyciągnąć ogranicznik i zaciąć go o rowek na rękojeści.

► **Rys.8:** 1. Spust 2. Ogranicznik 3. Rowek

**UWAGA:** Aby uniknąć problemów mechanicznych w przełączniku ciśnieniowym, pomiędzy poszczególnymi operacjami spustu należy zawsze odczekać dwie sekundy.

## Zawór bezpieczeństwa

Urządzenie zostało wyposażone w zawór bezpieczeństwa, który chroni przed zbyt wysokim ciśnieniem. Zwolnienie spustu powoduje otwarcie zaworu i ponowny obieg wody przez wlot pompy.

**PRZESTROGA:** Nie należy manipulować przy zaworze bezpieczeństwa ani go regulować.

## Doprowadzanie wody ze zbiornika

Wodę zamiast z kranu można doprowadzać ze zbiornika.

Zamienić złącze węża wody na zestaw węża ssącego. Podczas podłączania zestawu węża ssącego należy odłączyć obudowę filtra od węża i podłączyć ją do wlotu na myjce wysokociśnieniowej. Następnie podłączyć wąż do obudowy filtra.

**WSKAZÓWKA:** Podczas odłączania/podłączania węża od/do obudowy filtra należy obrócić tuleję, przytrzymując wąż, tak aby nie obracał się z tuleją.

► **Rys.9:** 1. Zbiornik 2. Zestaw węża ssącego 3. Złącze węża wody 4. Wąż 5. Obudowa filtra 6. Wlot na myjce wysokociśnieniowej 7. Opaska węża 8. Tuleja

**⚠ PRZESTROGA:** Podczas podłączania tulei do obudowy filtra należy zachować ostrożność, aby nie zranić dłoni opaską węża.

**UWAGA:** Zawsze należy korzystać z zestawu węża ssącego Makita.

**UWAGA:** Odległość w pionie pomiędzy wlotem myjki wysokociśnieniowej i powierzchnią wody powinna zawsze wynosić 1 m (3,28 stopy) lub mniej. W przeciwnym razie myjka wysokociśnieniowa nie będzie w stanie wprowadzić wody do pompy.

Aby wprowadzić wodę do węża, należy zdjąć dyszę z pistoletu spustowego i włączyć myjkę wysokociśnieniową przy wciśniętym spuście. Gdy woda będzie stabilnie wyrzucana z pistoletu spustowego, zwolnić spust i zamontować odpowiednią dyszę.

► **Rys.10:** 1. Pistolet spustowy

**WSKAZÓWKA:** Jeśli woda nie jest wyrzucana, należy odłączyć zestaw węża ssącego i zanurzyć go w wodzie. Następnie należy ponownie podłączyć go do myjki wysokociśnieniowej.

► **Rys.11:** 1. Zestaw węża ssącego

## W przypadku użycia pojemnika jako zbiornika wody

Pojemnika dostarczonego z myjką wysokociśnieniową (w zależności od kraju) można używać jako zbiornika wody.

1. Należy opróżnić pojemnik i wypełnić go wodą.

► **Rys.12:** 1. Linia napełnienia wodą

**UWAGA:** Nie wlewać wody powyżej linii napełnienia wodą.

**UWAGA:** Pokrywa pojemnika nie jest dokładnie uszczelniona. Należy zachować ostrożność, aby nie rozlać wody podczas przenoszenia pojemnika.

2. Odłączyć obudowę filtra od węża zestawu węża ssącego.

► **Rys.13:** 1. Wąż 2. Obudowa filtra

3. Zdjąć nasadkę z wlotu wody i poprowadzić zestaw węża ssącego przez wlot w sposób przedstawiony na rysunku.

► **Rys.14:** 1. Nasadka 2. Uchwyt nasadki 3. Wlot wody 4. Zestaw węża ssącego

**WSKAZÓWKA:** Nasadka w wlocie wody może pozostać w uchwycie.

4. Wyjąć złącze węża wody z wlotu myjki wysokociśnieniowej. Następnie należy podłączyć obudowę filtra do wlotu oraz wąż do obudowy filtra.

► **Rys.15:** 1. Wlot myjki wysokociśnieniowej  
2. Obudowa filtra 3. Złącze węża wody  
4. Wąż

5. Umieścić myjkę wysokociśnieniową w pojemniku, tak aby była przytrzymywana przez mocowania w pokrywie pojemnika.

► **Rys.16:** 1. Myjka wysokociśnieniowa 2. Pokrywa  
3. Otwór odpowietrzający

**UWAGA:** Należy zwracać uwagę na pojemnik podczas przenoszenia. Przenoszenie pojemnika ze znajdującymi się w środku myjką wysokociśnieniową i akcesoriami lub wodą może z powodu jego ciężaru doprowadzić do wypadku lub uszkodzeń ciała.

**UWAGA:** Podczas przenoszenia pojemnika nie należy nim nadmiernie potrząsać, obracać go ani pochylać. W przeciwnym razie:

- znajdująca się wewnątrz woda może się wylać,
- myjka wysokociśnieniowa umieszczona na pokrywie może wypaść z pojemnika lub,
- obroty kółek pojemnika mogą być utrudnione.

**UWAGA:** Jeśli w pojemniku znajduje się dużo wody, podczas przenoszenia pojemnika za uchwyt woda może się wylać.

**UWAGA:** Woda może wydostać się przez otwór odpowietrzający, jeśli jej poziom sięgnie do otworu odpowietrzającego po pochyleniu pojemnika.

**UWAGA:** Nie stawać na pojemniku. Pokrywa może ulec uszkodzeniu.

**UWAGA:** Nie pozostawiać na długi czas pojemnika wypełnionego wodą. Może to spowodować uszkodzenie pojemnika i wyciek wody.

Po użyciu należy wykonać poniższą procedurę:

1. Zdjąć nasadkę z otworu spustowego i wylać wodę.

► **Rys.17:** 1. Otwór spustowy

2. Powycierać wnętrze pojemnika za pomocą ściereczki i całkowicie wysuszyć pojemnik.

**UWAGA:** Nie przechowywać myjki wysokociśnieniowej i akcesoriów, jeśli wnętrze pojemnika jest mokre. Pozostała wilgoć może doprowadzić do nieprawidłowości i rdzewienia.

## MONTAŻ

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

## Podłączanie węża wysokociśnieniowego

Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do wylotu (oznaczonego symbolem pistoletu). Obrócić nakrętkę na wężu wysokociśnieniowym w prawo, aby nakręcić ją na gwint wylotu.

► **Rys.18:** 1. Wylot 2. Nakrętka

**⚠ PRZESTROGA:** Upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy jest prawidłowo podłączony. Luźne połączenie może spowodować wyrzucenie węża wysokociśnieniowego prowadzące do obrażeń ciała.



## Podłączanie pistoletu spustowego

Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do wlotu na pistolecie spustowym. Obrócić nakrętkę na wężu wysokociśnieniowym w prawo, aby nakręcić ją na gwint wlotu.

► **Rys.19:** 1. Wlot 2. Nakrętka

**▲PRZESTROGA:** Upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy jest prawidłowo podłączony. Luźne połączenie może spowodować wyrzucenie węża wysokociśnieniowego prowadzące do obrażeń ciała.

## Podłączanie do kranu

**▲PRZESTROGA:** Zawsze należy stosować ciśnieniowy wąż wody o średnicy co najmniej  $\varnothing$  13 i podłączać go do kranu przy użyciu odpowiednich elementów połączeniowych. W przeciwnym razie wąż wody i/lub element połączeniowy może się uszkodzić i spowodować obrażenia ciała.

**UWAGA:** Należy stosować jak najkrótszy ciśnieniowy wąż wody. Ilość doprowadzanej wody powinna być większa niż maksymalna objętość podawania pompy.

**UWAGA:** W przypadku podłączenia do źródła wody pitnej należy korzystać z zaworu zabezpieczającego przed przepływem wstecznym zgodnego z przepisami obowiązującymi w danym regionie.

Przygotować ciśnieniowy wąż wody. Podłączyć tulejkę złączki do jednej końcówki, a następnie podłączyć drugą końcówkę do kranu w sposób przedstawiony poniżej.

1. Odkręcić nakrętkę na tulejce złączki, a następnie przelożyć ciśnieniowy wąż wody przez nakrętkę. Wsunąć końcówkę węża do tulejki złączki i dokręcić nakrętkę.

► **Rys.20:** 1. Ciśnieniowy wąż wody 2. Nakrętka tulejki złączki 3. Tulejka złączki

**WSKAZÓWKA:** Aby podłączyć ciśnieniowy wąż wody do kranu przy użyciu tulejki złączki, należy przygotować jeszcze jedną tulejkę złączki i podłączyć ją do drugiego końca węża.

2. Podłączyć ciśnieniowy wąż wody do kranu. Użyć odpowiedniego elementu połączeniowego, takiego jak opaska węża lub złącze zaworu wody, aby unieruchomić końcówkę węża na kranie.

► **Rys.21:** 1. Opaska węża 2. Złącze zaworu wody 3. Ciśnieniowy wąż wody

**WSKAZÓWKA:** Element połączeniowy zależy od kształtu kranu, do którego jest podłączany. Należy przygotować odpowiedni dostępny w handlu element połączeniowy.

3. Podłączyć złącze węża wody do wlotu (oznaczonego symbolem kranu), a następnie wsunąć tulejkę złączki.

► **Rys.22:** 1. Tulejka złączki 2. Złącze węża wody 3. Wlot na myjce wysokociśnieniowej

## Podłączanie/odłączanie dyszy

**▲PRZESTROGA:** Na czas podłączania/odłączania dyszy należy bezwzględnie zablokować spust pistoletu spustowego.

Wsunąć końcówkę dyszy do gniazda w pistolecie spustowym, a następnie obrócić ją w kierunku wskazanym strzałką, jak pokazano na rysunku. W celu odłączenia dyszy należy obrócić ją w przeciwnym kierunku, jednocześnie dociskając ją do pistoletu spustowego.

► **Rys.23:** 1. Pistolet spustowy 2. Otwór 3. Końcówka dyszy

## Podłączanie dyszy piany

### Akcesoria opcjonalne

**▲PRZESTROGA:** Na czas podłączania/odłączania dyszy należy bezwzględnie zablokować spust pistoletu spustowego.

Przed użyciem dyszy piany należy przygotować detergent.

1. Zdjąć dyszę ze zbiornika, obracając ją w lewo. Przymocować dyszę do pistoletu spustowego.

► **Rys.24:** 1. Końcówka 2. Pistolet spustowy

2. Wlać detergent do zbiornika, a następnie zainstalować zbiornik na dyszy.

► **Rys.25:** 1. Zbiornik

**UWAGA:** Używać wyłącznie neutralnego detergentu. Detergent o odczynie kwasowym lub zasadowym mógłby spowodować uszkodzenie zbiornika lub dyszy.

## Umieszczenie walizki z tworzywa sztucznego na pojemniku

### Akcesoria opcjonalne

Na pojemniku można umieścić walizkę z tworzywa sztucznego Makita. Umieścić walizkę z tworzywa sztucznego na pojemniku, tak aby była przytrzymywana przez mocowanie w pokrywie pojemnika.

► **Rys.26:** 1. Walizka z tworzywa sztucznego 2. Mocowanie

## Umieszczenie pojemnika na wózku

### Akcesoria opcjonalne

Podczas przemieszczania pojemnika przy użyciu wózka Makita pojemnik należy ustawić w odpowiednim położeniu. Należy upewnić się, że dolna część pojemnika jest dopasowana do platformy wózka.

► **Rys.27:** 1. Dolna powierzchnia pojemnika 2. Platforma wózka

**▲PRZESTROGA:** Podczas korzystania z wózka nie należy przenosić pojemnika wypelnionego wodą. W ten sposób może dojść do utraty równowagi i obrażeń ciała lub odkształcenia pojemnika skutkującego wyciekami wody.

# OBSŁUGA

**▲OSTRZEŻENIE:** Nie należy dotykać strumienia wody ani też kierować go na siebie lub inne osoby. Strumień wody jest niebezpieczny i może spowodować obrażenia u użytkownika lub innych osób.

**▲OSTRZEŻENIE:** Podczas uruchamiania strumienia wody nigdy nie należy trzymać czyszczonego obiektu ani umieszczać rąk i stóp w pobliżu strumienia wody.

**▲PRZESTROGA:** Zwracać uwagę na odbicie strumienia wody od pobliskich przedmiotów. Nie należy zbliżać dyszy do obiektu na odległość poniżej 30 cm.

**▲PRZESTROGA:** Nie należy uruchamiać myjki wysokociśnieniowej bez wody na dłużej niż 1 minutę.

**▲PRZESTROGA:** Nie należy obsługiwać myjki wysokociśnieniowej przez dłuższy czas. Może to spowodować przegrzanie lub pożar. Dłuższe użytkowanie może także spowodować chorobę wibracyjną.

**▲PRZESTROGA:** Należy zwracać uwagę na kierunek wiatru. Jeśli detergent dostanie się do oczu lub ust, należy natychmiast przepłukać je czystą wodą i w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.

**UWAGA:** Należy unikać użytkowania myjki wysokociśnieniowej dłużej niż przez 1 godzinę. Po użytkowaniu przez 1 godzinę należy zrobić przerwę o takiej samej długości.

**UWAGA:** Aby chronić mechanizm myjki wysokociśnieniowej, nie należy używać wody o temperaturze powyżej 40°C.

1. Podłączyć jeden koniec węża wysokociśnieniowego do pistoletu spustowego, a drugi koniec do myjki wysokociśnieniowej.
2. Podłączyć myjkę wysokociśnieniową do kranu za pomocą węża wody. Następnie odkręcić kran.  
► Rys.28
3. Otworzyć pokrywę i zamontować akumulatory w myjce wysokociśnieniowej, po czym zamknąć pokrywę.  
► Rys.29: 1. Akumulator 2. Pokrywa
4. Przetawić przełącznik zasilania do wybranego trybu.  
► Rys.30: 1. Tryb niskiego ciśnienia (1) 2. Tryb wysokiego ciśnienia (2) 3. Pozycja WYŁ.
5. Aby uruchomić strumień wody, odblokować ogranicznik i nacisnąć spust. Strumień będzie wytwarzany przez cały czas naciśnięcia spustu.  
► Rys.31: 1. Ogranicznik

**▲PRZESTROGA:** Silnie chwycić pistolet spustowy. Pociągnięcie spustu powoduje odrzut pistoletu spustowego.

**▲PRZESTROGA:** Podczas uruchamiania strumienia wody należy zawsze silnie trzymać pistolet spustowy za rękojęść i rurę.

**UWAGA:** Podczas pracy nie należy ciągnąć zbyt silnie za pistolet spustowy. Może to spowodować przewrócenie myjki wysokociśnieniowej.

**UWAGA:** W przypadku przerwania pracy na dłuższy czas należy wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i nacisnąć spust, aby całkowicie usunąć pozostałości wody.

Jeśli myjka wysokociśnieniowa będzie pozostawiona przez dłuższy czas, będąc pod wysokim ciśnieniem, może nie uruchomić się ponownie. W takiej sytuacji należy wyłączyć myjkę wysokociśnieniową, doprowadzić wodę z kranu do wlotu i nacisnąć spust, doprowadzając wodę przez jakiś czas. Następnie należy wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

W przypadku przerwania pracy pistolet spustowy można tymczasowo odłożyć w sposób pokazany na rysunku.

► Rys.32

## Po zakończeniu pracy

**▲PRZESTROGA:** Po zakończeniu pracy z użyciem myjki wysokociśnieniowej należy bezwzględnie przeprowadzić procedurę opisaną w tej instrukcji. Ciśnienie resztkowe w pistolecie spustowym lub w myjce wysokociśnieniowej może spowodować obrażenia ciała albo uszkodzenie pompy myjki.

1. Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.
2. Zamknąć kran i odłączyć wąż wody od myjki wysokociśnieniowej.  
► Rys.33
3. Ponownie włączyć myjkę wysokociśnieniową.
4. Nacisnąć spust aż do usunięcia wody pozostałej w myjce wysokociśnieniowej.  
► Rys.34

**UWAGA:** Nie uruchamiać silnika na czas dłuższy niż 1 minuta.

5. Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyjąć akumulatory.  
► Rys.35: 1. Przełącznik zasilania 2. Akumulator
6. Odłączyć przewód wysokociśnieniowy od pistoletu spustowego i myjki wysokociśnieniowej.  
► Rys.36: 1. Pistolet spustowy 2. Wąż wysokociśnieniowy 3. Myjka wysokociśnieniowa

**UWAGA:** Aby zapobiec uszkodzeniom węża wysokociśnieniowego, należy przed jego przechowaniem usunąć pozostałą w jego wnętrzu wodę.

# KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

**UWAGA:** Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

## Czyszczenie dyszy

Do usuwania zabrudzeń i odtynkania dyszy należy używać szpilki do czyszczenia.

► **Rys.37:** 1. Szpilka do czyszczenia

**WSKAZÓWKA:** Aby zachować optymalną wydajność, należy systematycznie czyścić dyszę.

**UWAGA:** Nie należy usuwać zabrudzeń na siłę. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie otworu wylotowego prowadzące do zmiany kąta strumienia albo spadku wydajności.

## Czyszczenie filtra

Odłączyć złącze węża wody, a następnie usunąć zabrudzenia z wnętrza filtra.

► **Rys.38:** 1. Złącze węża wody 2. Filtr 3. Pierścień uszczelniający

Podczas korzystania z zestawu węża ssącego (akcesorium opcjonalne) należy wyjąć filtr z obudowy filtra, a następnie usunąć zabrudzenia.

► **Rys.39:** 1. Filtr 2. Obudowa filtra

**WSKAZÓWKA:** Aby zachować optymalną wydajność, należy okresowo czyścić filtr.

## Przechowywanie

**⚠ PRZESTROGA:** Zawsze przechowywać urządzenie w miejscach, w których panują dodatnie temperatury. W przypadku zamarznięcia myjki wysokociśnieniowej powodującego jej nieprawidłową pracę należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym w celu naprawy.

Akcesoria należy przechowywać w bocznej kieszeni myjki wysokociśnieniowej.

**Przykładowy sposób przechowywania**

► **Rys.40:** 1. Wąż wysokociśnieniowy 2. Końcówka 3. Pistolet spustowy

Jeśli model jest wyposażony w pojemnik, myjkę wysokociśnieniową oraz akcesoria należy przechowywać w tym pojemniku.

**Przykładowy sposób przechowywania**

► **Rys.41:** 1. Myjka wysokociśnieniowa 2. Końcówka 3. Pistolet spustowy 4. Szczotka do mycia 5. Dysza piany 6. Wąż wysokociśnieniowy 7. Ładowarka 8. Zestaw węża ssącego 9. Ciśnieniowy wąż wody

**WSKAZÓWKA:** W niektórych krajach niektóre akcesoria pokazane na ilustracji są dostarczane jako wyposażenie opcjonalne.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita; zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Myjka się nie uruchamia.	Brak zasilania	Włóżczy naładowane akumulatory.
	Przełącznik nie jest włączony.	Włączyc przełącznik.
	Ciśnienie resztkowe w pompie	Pociągnąć za spust.
	Uszkodzenie akumulatora lub obwodu zasilania	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
	Myjka wysokociśnieniowa będąca pod wysokim ciśnieniem była pozostawiona bez użycia przez dłuższy czas.	Należy wyłączyć myjkę wysokociśnieniową, doprowadzić wodę z kranu do wlotu i nacisnąć spust, doprowadzając wodę przez jakiś czas. Następnie należy włączyć myjkę wysokociśnieniową.
Brak strumienia wody / słaby strumień wody	Brak dopływu wody	Upewnić się, że kran jest otwarty. W przypadku korzystania z zestawu węża ssącego należy nalać wodę do węża.
	Niskie ciśnienie wody	Odkręcić kran.
	Nieprawidłowe podłączenie węża wody	Sprawdzić połączenie pomiędzy myjką wysokociśnieniową a kranem z wodą.
	Zatkanie węża, filtra lub dyszy	Odetkać wąż, filtr lub dyszę.
	Powietrze blokuje przepływ wody.	Wyłączyć przełącznik, a następnie włączyć go ponownie, naciskając spust.
	Uszkodzenie lub zużycie dyszy	Wymienić dyszę.
Niestabilny strumień wody	Usterka pompy lub zaworu	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
	Zatkanie dyszy	Odetkać otwór wylotowy dyszy przy użyciu szpilki do czyszczenia.
	Niskie ciśnienie zasysania wody	Sprawdzić wąż wody pod kątem wycieków lub zatkania, rozpoczynając od kranu. Odkręcić kran.
	Woda jest zbyt gorąca.	Doprowadzić chłodniejszą wodę.
	Uszkodzenie zaworu	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
Nietypowy dźwięk	Woda jest zbyt gorąca.	Doprowadzić chłodniejszą wodę.
	W pompie pozostało powietrze.	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
Wyciek wody	Nieprawidłowe podłączenie	Sprawdzić połączenie pomiędzy myjką wysokociśnieniową a pistoletem spustowym oraz kranem z wodą.
	Zużycie uszczelnień	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.

## AKCESORIA OPCJONALNE

**⚠ PRZESTROGA:** Zaleca się stosowanie wymiennych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

**WSKAZÓWKA:** Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

## Lanca rozpylająca Vario-Power

### ► Rys.42

Ciśnienie strumienia można regulować, obracając dyszą.

**⚠ PRZESTROGA:** Podczas regulacji ciśnienia strumienia nie należy obracać dyszą i jednocześnie dociągać jej do pistoletu spustowego. Dysza może zostać wyrzucona z pistoletu spustowego i spowodować obrażenia ciała.

## Dysza piany

W zależności od kraju

► Rys.43

Detergent może być rozpylany w postaci piany.

## Szczotka do mycia (długa)

► Rys.44

Dysza wyposażona w szczotkę. Przydatna do zmywania zabrudzeń i jednoczesnego usuwania ich przy użyciu szczotki.

## Zestaw węża ssącego

► Rys.45

Zamiana węża wody na ten zestaw pozwala doprowadzić wodę ze zbiornika.

## Obrotowa szczotka do mycia

► Rys.46

Podczas wyrzucania strumienia wody powoli obracając się trzy szczotki znajdujące się wewnątrz. Do czyszczenia łatwiejszych zabrudzeń na ścianach zewnętrznych, nadwoziach pojazdów, wannach itp.

## Przedłużenie lancy

► Rys.47

Rury służące do zwiększenia długości pistoletu spustowego. Przez zmianę liczby użytych rur można uzyskać trzy różne długości.

## Lanca rozpylająca do podwozi

► Rys.48

Wydłużona lanca rozpylająca z dyszą kątową. Idealna do mycia trudno dostępnych obszarów, takich jak podwozia pojazdów lub rynny dachowe.

**▲PRZESTROGA:** Lancy rozpylającej do podwozi nie należy używać z przedłużeniem lancy.

## Chłapacz

► Rys.49

Ogranicza rozpryski podczas mycia narożników przy użyciu dyszy do usuwania zabrudzeń.

## Złącze obrotowe

► Rys.50

Chroni wąż wysokociśnieniowy przed skręceniem.

## Złącze przejściowe

► Rys.51

Złącze umożliwiający podłączenie dyszy z innego modelu.

Niektóre dysze opcjonalne można podłączyć do pistoletu spustowego przez złącze przejściowe (akcesorium opcjonalne). Złącze przejściowe podłącza się do pistoletu spustowego w taki sam sposób jak dyszę.

► Rys.52: 1. Końcówka 2. Złącze przejściowe  
3. Pistolet spustowy

**WSKAZÓWKA:** Złącze przejściowe jest wymagane podczas korzystania z dyszy dołączonych do innego modelu, HW112 lub HW121.

## Wąż do czyszczenia rur (10 m/15 m)

► Rys.53

Do czyszczenia i odfekowania instalacji wodno-kanalizacyjnych i rur spustowych.

**▲PRZESTROGA:** Podczas korzystania z węża do czyszczenia rur należy zwracać szczególną uwagę na strumień wody. Wyrzucany jest silny wsteczny strumień wody. Strumień wody należy aktywować tylko wtedy, gdy dysza została włożona do rury przeznaczonej do czyszczenia co najmniej do czerwonego oznaczenia.

## Przedłużający wąż wysokociśnieniowy (5 m / 8 m / 10 m)

► Rys.54

Wąż przedłużający do połączenia korpusu myjki wysokociśnieniowej z pistoletem spustowym.

## Dysza rozpylająca i przedłużka Vario-Power

► Rys.55: 1. Dysza rozpylająca Vario-Power  
2. Przedłużka

Ciśnienie strumienia można regulować, obracając dyszą.

**▲OSTRZEŻENIE:** Do przedłużki należy montować wyłącznie dyszę rozpylającą Vario-Power. Nie podłączać innych przedłużek opcjonalnych do oryginalnej przedłużki. Użycie przystawek innych niż zalecane przez producenta może spowodować ryzyko uszkodzenia lub obrażeń u osób.

**▲PRZESTROGA:** Podczas regulacji ciśnienia strumienia nie należy obracać dyszą i jednocześnie dociągać jej do pistoletu spustowego. Dysza może zostać wyrzucona z pistoletu spustowego i spowodować obrażenia ciała.

## FIGYELMEZTETÉS

- A gépeket gyermekek nem használhatják. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszhassanak a géppel.
- A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességűek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással.
- Ezt a gépet a gyártó által biztosított vagy ajánlott tisztítószerrel együtt történő használatra tervezték. Más tisztítószerek vagy vegyszerek használata hátrányosan befolyásolhatja a gép biztonságosságát.
- A nagynyomású mosók használata során aeroszolok képződhetnek. Az aeroszolok belélegzése veszélyes lehet az egészségre.
- Az alkalmazástól függően a nagynyomású tisztításhoz burkolt fúvókák használhatók, amelyek jelentősen csökkentik a vizes aeroszolok kibocsátását. Azonban nem minden alkalmazás teszi lehetővé ilyen eszköz használatát. Ha a burkolt fúvókák nem alkalmazhatók az aeroszolok elleni védelemre, FFP 2 vagy azzal egyenértékű besorolású légzőmaszkra lehet szükség a tisztítási környezettől függően.
- A munkáltatónak kockázatfelmérést kell végeznie az aeroszolokkal kapcsolatos szükséges védőintézkedések meghatározása érdekében, a tisztítandó felületről és környezetétől függően. Az FFP 2 osztályú, azzal egyenértékű vagy magasabb besorolású légzőmaszkok alkalmasak a víztartalmú aeroszolok elleni védelemre.
- A nagynyomású sugarak veszélyesek lehetnek, ha nem megfelelően használják őket. A sugarat nem szabad személyekre, áram alatt lévő elektromos berendezésekre vagy magára a gépre irányítani.
- Ne használja a gépet emberek közelében, kivéve ha védőruházatot viselnek.
- Ne irányítsa a sugarat saját magára vagy másokra ruhák vagy lábbelik tisztítása céljából.
- Robbanásveszély – Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat.

- A nagynyomású mosót gyermekek vagy a használatára be nem tanított személyek nem használhatják.
- A nagynyomású tömlők, szerelvények és csatlakozók fontosak a gép biztonságossága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon.
- A gép biztonságossága érdekében csak a gyártótól származó vagy a gyártó által ajánlott eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátorokat kivette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.
- Ne használja a gépet, ha a gép fontos részei – például a biztonsági készülékek, nagynyomású tömlők, pisztoly – hibásak.
- Mindig vegye ki az akkumulátorokat, ha a gépet felügyelet nélkül hagyja.
- Tartsa be a helyi vízszolgáltató társaság előírásait.
- Az európai országok esetében:  
Az EN12729 (BA) szabályozásnak megfelelően a készülék az ivóvízhálózathoz is csatlakoztatható, amennyiben a tömlőhöz egy visszafolyásgátló szelepet csatlakoztat.

## RÉSZLETES LEÍRÁS

<b>Típus:</b>		<b>DHW080</b>
Max. betáplálási térfogat <sup>*1</sup>		6,3 L/min
Víz áramlási sebessége <sup>*2</sup>	Nagynyomású mód	5,5 L/min
	Kisnyomású mód	4,0 L/min
Max. megengedett nyomás		8,0 MPa
Üzemi nyomás <sup>*2</sup>	Nagynyomású mód	5,5 MPa
	Kisnyomású mód	3,0 MPa
Max. betáplálási nyomás		1,0 MPa
Max. betáplálási hőmérséklet		40 °C
Max. szivási magasság		1 m
Névleges feszültség		36 V, egyenáram
Méreték (H x SZ x M)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Tömeg		7,1 - 7,7 kg
Vízvédelem		IPX5

\*1: A mosókefe használata esetén.

\*2: A permetezőlándzsa használata esetén.

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

## Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

**▲FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

**▲FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon ezzel a géppel vezetékes tápegységet, például akkumulátoradap-tert vagy hordozható tápegységet. Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérülést okozhat.

## Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.



Csak EU-tagállamok számára  
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékaik negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szeméttel!  
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékaikról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.  
Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerekese kuka szimbólum.



Ne csatlakoztassa ivóvízcsaphoz.



Ne irányítsa emberekre – beleértve saját magát is –, állatokra és áram alatt lévő elektromos berendezésekre.



Garantált hangteljesítményszint az EU szabadtéri zajvédelmi irányelvnek megfelelően.



Hangteljesítményszint Ausztrália NSW tartománya zajszabályozási rendelete szerint

## Rendeltetés

Ez a szerszám makacs szennyeződések vízugar segítségével történő letisztítására szolgál. A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.

## Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60335-2-79 szerint meghatározva:

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ): 70,9 dB(A)

Bizonytalanság (K): 3,6 dB(A)

A zajszint a munkavégzés során meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**▲FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen fülvédőt!

**▲FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**▲FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN60335-2-79 szerint meghatározva:

Rezgéskibocsátás ( $a_{rn}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.



**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

*Csak európai országokra vonatkozóan*

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

### Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

**FIGYELMEZTETÉS** – A termék használata során az alapvető óvintézkedéseket mindig követni kell, beleértve a következőket:

**A munkaterület biztonsága**

1. A működési területtől tartsa távol az embereket.
2. Ne nyúljon túl messzire és ne álljon instabil tárgyakra. Mindig megfelelően stabil helyzetben, és egyensúlya megtartásával dolgozzon.
3. A nagynyomású mosó testét mindig vízszintes és stabil felületre helyezze. Kerülje el azokat a területeket, ahol a kibocsátott víz elfolyik vagy tócsába gyűlik.
4. Tisztítás előtt ellenőrizze a környezetet és a megtisztítandó tárgyakat. A nagynyomású sugár ledörzsölheti a festéket vagy más felületkezelő anyagokat, akár mérgező vegyszereket is. Tegyen megelőző intézkedéseket, ha szükséges.
5. Ügyeljen rá, hogy ne essen el a nagynyomású mosó gégecsővében. Mindig legyen figyelemmel a gégecső elhelyezkedésére működtetés közben.
6. Használat során kis mennyiségű víz folyik ki a nagynyomású mosó aljából. Ne helyezze a nagynyomású mosót olyan területre, amelyet nem szeretne összevezetni.

**Személyi biztonság**

1. A sugár és a sugár által sodort tárgyak elleni védekezés érdekében a kezelők viseljenek megfelelő ruházatot, például biztonsági lábbelit, védőkesztyűt, védősisakot álarccal, hallásvédelmet stb.

2. Ne használja a nagynyomású mosót emberek közelében, kivéve ha védőruházatot viselnek.
3. A sérülésveszély csökkentése érdekében gondos felügyelet szükséges, amikor a termék gyermekek közelében használják.
4. Ha az ivóvízrendszerhez csatlakozik, a rendszert védeni kell a visszafolyás ellen.
5. A visszafolyásgátlón keresztülfolyt víz nem ihatóak minőségű.

**Elektromos biztonság**

1. Soha ne érjen az akkumulátorhoz nedves kézzel.
2. Ne használja a gépet, ha a gép fontos részei – például a biztonsági készülékek, nagynyomású tömlők, pisztoly – hibásak.

**Elektromos gépek használata és gondozása**

1. Olvassa el a teljes útmutatót a termék használata előtt.
2. Legyen tisztában azzal, hogyan kell a nagynyomású mosót és a sűrített levegőt gyorsan kikapcsolni. Ismerje meg alaposan a vezérlőelemeket.
3. A nagynyomású sugarak veszélyesek lehetnek, ha nem megfelelően használják őket. A sugarat nem szabad személyekre, áram alatt lévő elektromos berendezésekre vagy magára a gépre irányítani.
4. A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességűek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással.
5. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszassanak a géppel.
6. Ne permetezzen gyúlékony és/vagy mérgező folyadékokat. Ez robbanást, mérgezést vagy a gép sérülését okozhatja.
7. Ne irányítsa a sugarat saját magára vagy másokra ruhák vagy lábbelik tisztítása céljából.
8. A nagynyomású tömlők, szerelvények és csatlakozók fontosak a gép biztonságossága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon.
9. Tartsa be az utasításokat a tartozékok cseréje esetén.
10. A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírtmentesen.
11. Maradjon éber – figyeljen oda arra, amit csinál.
12. Ne működtesse a terméket, ha kimerült, illetve alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
13. Ne működtesse a nagynyomású mosót víz nélkül egy percnél hosszabb ideig. Ez károsítja a motort, és hibás működést eredményez.
14. Mindig kapcsolja ki a tápellátást és zárja le a fő vízcsapot, amikor felügyelet nélkül hagyja a nagynyomású mosót.
15. Ügyeljen a visszarúgásra. A pisztoly visszarúg, amikor a nagynyomású sugár kilövell a fűvókából. Tartsa szilárdan a pisztolyt a véletlen balesetek megelőzése érdekében.

16. Használat előtt ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem hibásak és nincsenek elkopva. Szintén ellenőrizze, hogy a tömlő megfelelően van csatlakoztatva, és nem tapasztalható szivárgás használat közben. A működési hibákat mutató gép használata balesethez vezethet.
17. Ezt a gépet a gyártó által biztosított vagy ajánlott tisztítószerrel együtt történő használatra tervezték. Más tisztítószer vagy vegyszerek használata hátrányosan befolyásolhatja a gép biztonságosságát.
18. A nagynyomású mosó testét ne húzza a gégecsőnél fogva. Emiatt megsérülhet a gégecső és a csatlakozóelemek, ami rövidzárlathoz vagy működési hibákhoz vezethet.
19. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tömlőre, és ne engedje, hogy járművel áthajtsanak azon.
20. Mindig eressze ki a maradék nyomást a pisztolyból a tömlő lecsatlakoztatása előtt.
21. Amikor a tömlőt a fő vízvezetékhez csatlakoztatja, vegye figyelembe a helyi vízszolgáltató részleg vagy vállalat utasításait.
22. Ha a nagynyomású mosót leejtik vagy kemény tárgynak ütközik, ellenőrizze, nem sérült-e vagy repedt-e meg. A sérült nagynyomású mosó használata füstöt, tüzet vagy áramütést okozhat, ami személyi sérülést eredményezhet.
23. A nagynyomású mosók használata során aeroszok képződhetnek. Az aeroszok belélegzése veszélyes lehet az egészségre.
24. Az alkalmazástól függően a nagynyomású tisztításhoz burkolt fúvókák használhatók, amelyek jelentősen csökkentik a vizes aeroszok kibocsátását. Azonban nem minden alkalmazás teszi lehetővé ilyen eszköz használatát. Ha a burkolt fúvókák nem alkalmazhatók az aeroszok elleni védelemre, FFP 2 vagy azzal egyenértékű besorolású légzőmaszkra lehet szükség a tisztítási környezettől függően.
25. A munkáltatónak kockázatfelmérést kell végeznie az aeroszokkal kapcsolatos szükséges védőintézkedések meghatározása érdekében, a tisztítandó felülettől és környezettől függően. Az FFP 2 osztályú, azzal egyenértékű vagy magasabb besorolású légzőmaszk vagy alkalmasak a víztartalmú aeroszok elleni védelemre.
26. Akadályozza meg a szerszám véletlenszerű elindulását. Az akkumulátorhoz való csatlakoztatás, illetve a készülék felemelése vagy szállítása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. A készülék szállítása a kapcsológombon tartott ujjal vagy a készülék áram alá helyezése bekapcsolt kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
27. Csatlakoztassa le az akkumulátort a készülékről, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékcsere-t végezne el rajta, illetve mielőtt tárolja. Az ilyen biztonsági óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának veszélyét.
28. Ne módosítsa vagy próbálja megjavítani a készüléket vagy az akkumulátort, kivéve a használati és karbantartási utasításban feltüntetett eseteket.
29. **FIGYELMEZTETÉS – Szúrás vagy sérülés veszélye – Ne irányítsa a kilövőllő sugarat közvetlenül személyekre.**
- Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**
1. Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse fel az akkumulátort. Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
  2. A szerszámgepeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja. Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
  3. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amelyek összekötést hozhatnak létre a pólusok között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
  4. Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szemébe jut, azonnal forduljon orvoshoz segítségért. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égéseket okozhat.
  5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
  6. Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak. A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
  7. A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltsse az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül. A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.
- Szerviz**
1. Kövesse a kézikönyvben leírt utasításokat.
  2. A gép biztonságossága érdekében csak a gyártótól származó vagy a gyártó által ajánlott eredeti pótalkatrészeket használjon.
  3. A nagynyomású mosó szervizelését kizárólag eredeti cserealkatrészeket használó képzett szerelőre bízva. Ezzel biztosítja hogy a nagynyomású mosó használata biztonságos marad.
  4. A nagynyomású mosó meghibásodása vagy rendellenes működése esetén azonnal kapcsolja ki, és vegye ki az akkumulátor(ok)ait. Lépjen kapcsolatba a helyi kereskedővel vagy szervizközponttal.
- További biztonsági figyelmeztetések**
1. Tartsa be a helyi vízszolgáltató társaság előírásait.
  2. Ne használja a szerszámot, ha villámcsapás kockázata áll fenn.
  3. Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a szerszámot, figyeljen oda a lábtartására.

4. Kerülje el a rossz környezetben történő munkavégzést, ahol várhatóan nő a kimerültség.
5. Ne cserélje az akkumulátort esőben.
6. Ne merítse bele a szerszámot egy tócsába.
7. Ne hagyja a szerszámot őrizetlenül kültéren az esőben.
8. Ha az eső miatt nedves levél vagy piszok tapad a szivónyílásra (szellőzőablakra), távolítsa el.
9. Ne mossa a szerszámot nagynyomású vízzel.
10. A szerszám mosásakor ne engedje, hogy víz kerüljön az elektromos mechanizmusba, mint például az akkumulátor, a motor és a csatlakozók.
11. A szerszám tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forrósdik fel és nem párosodik be.
12. Vizsgálatot vagy karbantartást olyan helyen végezzen, ahol el lehet kerülni az esőt.
13. A szerszám használata után távolítsa el a rápadt piszkot, és teljesen szárítsa meg a szerszámot tárolás előtt. Az évszaktól és a területől függően fennáll a fagyás miatti meghibásodás kockázata.
14. Ne nedvesítse meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort. Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltsen, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen. Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
15. Miután eltávolította az akkumulátort a szerszámból, a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.
16. Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.

#### További biztonsági figyelmeztetések

1. Tartsa be a helyi vízszolgáltató társaság előírásait.
2. A készülékhez ne használjon vezetékes tápegységet, például akkumulátor-adaptert vagy hordozható tápegységet. Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérüléseket okozhat.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**▲ FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA,** hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.

**A HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

## Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortól (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetlegesen égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
  - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
  - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
  - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.
 

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe. Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanás-hoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.

13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiba. Az a szerszám vagy az akkumulátor gyenge teljesítményét vagy meghibásodását okozhatja.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**⚠VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

## Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

## A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

**⚠VIGYÁZAT:** Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

## Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

**⚠VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

**⚠VIGYÁZAT:** Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor behelyezéséhez nyissa ki a fedelet, miközben nyomja a reteszelőkart. Illeszze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vátatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

Az akkumulátorok behelyezése vagy eltávolítása után gondoskodjon róla, hogy bezárja a fedelet.

► **Ábra1:** 1. Fedél 2. Reteszelőkar

Az akkumulátor eltávolításához emelje fel az akkumulátort, miközben nyomva tartja az akkumulátor elején található gombot.

► **Ábra2:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

**⚠VIGYÁZAT:** Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

**⚠VIGYÁZAT:** Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

**⚠VIGYÁZAT:** Használat előtt gondoskodjon a fedél bezárásáról.

## Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

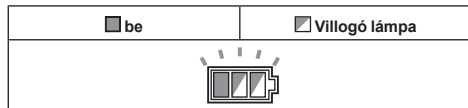
A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:

## Túlterhelésvédelem

Ha az akkumulátort úgy használják, hogy az rendszeresen nagy áramot vesz fel, akkor a szerszám mindenfajta jelzés nélkül leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. Az újraindításhoz kapcsolja be a gépet.

## Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám túlmelegszik, akkor automatikusan leáll, és az akkumulátorjel villog. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt ismét bekapcsolná.



## Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása már alacsony, a gép automatikusan leáll. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátort a szerszámból és töltsse fel.

## Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

► **Ábra3:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	75%-tól 100%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	50%-tól 75%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25%-tól 50%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0%-tól 25%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Töltsse fel az akkumulátort.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

**MEGJEGYZÉS:** Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

**MEGJEGYZÉS:** Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

## Az akkumulátor töltöttségének jelzése

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátorjel nem ég, ha a tápkapcsoló a KI pozícióban van. Az akkumulátortöltöttség ellenőrzéséhez kapcsolja a tápkapcsolót nagy- vagy kisnyomású módra.

Nyomja meg a CHECK (ELLENŐRZÉS) gombot a hátralévő akkumulátor-kapacitás megjelenítéséhez. Az akkumulátortöltöttség-jelzők az egyes akkumulátorokra vonatkoznak.

► **Ábra4:** 1. Akkumulátortöltöttség-jelző 2. Check (ellenőrzés) gomb

Akkumulátor jelzőfényének állapota			Hátralévő akkumulátor-kapacitás
BE	KI	Villogó lámpa	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	50%-tól 100%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	20%-tól 50%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0%-tól 20%-ig
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Töltsse fel az akkumulátort

## Főkapcsoló

**MEGJEGYZÉS:** Ne erőltesse a kapcsoló elfordítását. Ez a kapcsoló hibás működését eredményezheti.

Fordítsa a tápkapcsolót az óra járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba a nyomás szintjétől függően. Fordítsa a tápkapcsolót az óra járásával megegyező irányba a nagynyomású módra (2) kapcsoláshoz, illetve az óra járásával ellentétes irányba a kisnyomású módra (1) kapcsoláshoz. A gép kikapcsolásához fordítsa vissza a tápkapcsolót a KI helyzetbe (0).

► **Ábra5:** 1. Kisnyomású mód (1) 2. Nagynyomású mód (2) 3. KI helyzet

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátorjelek néhány másodpercre felgyulladnak, amikor a tápkapcsolót nagy- vagy kisnyomású módra kapcsolja.

## Fúvóka funkciók

**MEGJEGYZÉS:** A standard fúvókák országtól függően változnak. Az egyéb fúvókákat lásd az OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK fejezetben.

## Permetezőláncza

**Országfüggő**

► **Ábra6**

A sugár szélességét 0° és 25° között lehet változtatni a fúvóka elülső végének elforgatásával.

**▲ VIGYÁZAT:** A sugár szélességének beállításakor ne forgassa el a fúvókát, miközben a pisztoly felé húzza. A fúvóka leválhat a pisztolyról és személyi sérülést okozhat.

## Piszokfúvó

**Országfüggő**

► **Ábra7**

Spirális sugarat bocsát ki. Alkalmos makacs szennyeződés eltávolítására.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használja a piszokfűvót törékeny felületek, például ablakok vagy autókárosszerűák tisztítására.

## A kioldógomb működtetése

Húzza meg a kioldógombot vízszög kibocsátásához. A sugár kibocsátása addig folytatódik, amíg a kioldógombot lenyomva tartják.

A kioldógomb rögzíthető a pisztoly biztonságos kezelése érdekében. A kioldógomb rögzítéséhez húzza ki a rögzítőt, és akassza a markolaton lévő horonyba.

► **Ábra8:** 1. Kioldókapcsoló 2. Ütköző 3. Horony

**MEGJEGYZÉS:** A nyomáskapcsoló mechanikus hibájának megelőzése érdekében mindig hagyjon két másodperces időközt a kioldógombbal végzett műveletek között.

## Biztonsági szelep

Ez a berendezés biztonsági szeleppel van felszerelve, amely megakadályozza a nem megfelelő túlnyomást. A kioldógomb elengedésekor a szelep kinyílik, a víz pedig kiáramlik a szivattyú bemeneti nyílásán keresztül.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne bolygassa meg és ne módosítsa a biztonsági szelep beállítását.

## Feltöltés vízzel tartályból/tározóból

A vízellátás tartályból vagy tározóból is biztosítható vízcsap helyett.

A víztömlő csatlakozóját cserélje le a szivótömlőkészletre. A szivótömlőkészlet csatlakoztatásakor csatlakoztassa le a szűrőházat a gégecsőről, majd csatlakoztassa azt a nagynyomású mosó bemeneti nyílására. Majd csatlakoztassa a gégecsövet a szűrőházhoz.

**MEGJEGYZÉS:** A tömlő eltávolításakor/csatlakoztatásakor a szűrőházból/a szűrőházhoz fordítsa el a hüvelyt, miközben a tömlőt tartsa úgy, hogy a tömlő ne forogjon a hüvellyel.

► **Ábra9:** 1. Tartály/tározó 2. Szivótömlőkészlet 3. Víztömlő-csatlakozó 4. Gégecső 5. Szűrőház 6. Bemeneti nyílás a nagynyomású mosón 7. Gégecsőgyűrű 8. Hüvely

**⚠ VIGYÁZAT:** Amikor a hüvelyt a szűrőházhoz csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a gégecsőgyűrű ne sértse meg a kezét.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig a Makita szivótömlőkészletét használja.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig tartson 1 m (3,28 láb) vagy kisebb magasságot a nagynyomású mosó bemenete és a vízfelszín között. Ellenkező esetben a nagynyomású mosó nem tudja felvenni a vizet a szivattyúba.

A víz tömlőbe való bevezetéséhez távolítsa el a fűvótát a pisztolyról, és kapcsolja be a nagynyomású mosót, miközben a kioldógombot nyomva tartja. Amikor a pisztolyból egyenletesen lövell kifelé a víz, engedje el a kioldógombot és csatlakoztassa a kívánt célra szolgáló fűvótát.

► **Ábra10:** 1. Pisztoly

**MEGJEGYZÉS:** Ha a víz nem jön, csatlakoztassa le a szivótömlőkészletet, és áztassa vízbe. Majd csatlakoztassa újra a nagynyomású mosóhoz.

► **Ábra11:** 1. Szivótömlőkészlet

## Ha víztartályként használja a tartályt

A nagynyomású mosóhoz mellékelt tartályt (országfüggő) használhatja víztartályként.

1. Ürítse ki a tartályt, és töltsön bele vizet.

► **Ábra12:** 1. Telítettségi vízszintvonal

**MEGJEGYZÉS:** Ne töltsön bele vizet a telítettségi vízszintvonalon túl.

**MEGJEGYZÉS:** A tartály fedele nem zár szorosan. Vigyázzon, hogy szállítás közben ne ömöljön ki a víz a tartályból.

2. Csatlakoztassa le a szivótömlőkészlet gégecsővéről a szűrőházat.

► **Ábra13:** 1. Gégecső 2. Szűrőház

3. Vegye le a vízbetöltő nyílás kupakját, és dugja át a szivótömlőkészletet a bemeneti nyíláson az ábrázolt módon.

► **Ábra14:** 1. Kupak 2. Kupaktartó 3. Vízbetöltő nyílás 4. Szivótömlőkészlet

**MEGJEGYZÉS:** A vízbetöltő nyílás kupakját a kupaktartóra teheti.

4. Vegye le a víztömlő-csatlakozót a nagynyomású mosó bemeneti nyílásáról. Ezt követően csatlakoztassa a szűrőházat a bemenethez, majd a tömlőt a szűrőházhoz.

► **Ábra15:** 1. Bemeneti nyílás a nagynyomású mosón 2. Szűrőház 3. Víztömlő-csatlakozó 4. Gégecső

5. Helyezze a nagynyomású mosót a tartályra úgy, hogy a tartály fedelére rögzíti a csatlakozásokat.

► **Ábra16:** 1. Nagynyomású mosó 2. Fedél 3. Légszelelő lyuk

**MEGJEGYZÉS:** Figyeljen oda a tartály kezelésére szállításkor. Ha a tartályt nagynyomású mosóval és kiegészítővel vagy vízzel telve szállítja, az balesetet vagy személyi sérülést okozhat a tartály saját súlya miatt.

**MEGJEGYZÉS:** Ne rázza, ne fordítsa fel, és ne döntse meg túlságosan a tartályt szállításkor. Ha így tesz, az a következőket okozhatja;

- a víz kiömölhet a belsejéből;
- a fedélen lévő nagynyomású mosó kieshet a tartályból vagy;
- akadályozhatja a tartály kerekének a forgását.

**MEGJEGYZÉS:** Amikor a tartályt a fogantyúnál fogva szállítja, kiömölhet a víz, ha nagyon sok víz van benne.

**MEGJEGYZÉS:** A víz kifolyhat a légszelelő lyukon, ha a víz belül a tartály megdöntésekor eléri a szelelőlyukat.

**MEGJEGYZÉS:** Ne lépjen a tartályra. Eltörhet a fedél.

**MEGJEGYZÉS:** Ne hagyja a tartályt hosszú ideig vízzel telve. Ha így tesz, az károsíthatja a tartályt, és vízszivárgást eredményezhet.

Használat után kövesse az alábbi eljárást:

1. Vegye le a kiürítő nyílás kupakját, és ürítse ki a vizet.

► **Ábra17:** 1. Kiürítő nyílás

2. Törölje ki a tartály belsejéből a nedvességet egy ruhadarab segítségével, majd szárítsa ki teljesen a tartályt.

**MEGJEGYZÉS:** Ne tárolja a nagynyomású mosót és a kiegészítőket a tartályban, amíg a bel-seje nedves. A maradék nedvesség hibás működést és rozsdásodást okozhat.

## ÖSSZESZERELÉS

**VIGYÁZAT:** Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

### A nagynyomású tömlő csatlakoztatása

Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt a kimeneti nyíláshoz (a pisztoly jelöléssel). Fordítsa el a nagynyomású tömlőn lévő anyát az óra járásának irányába, és csavarja rá a kimeneti nyílás csavarmentéire.

► **Ábra18:** 1. Kimeneti nyílás 2. Anya

**VIGYÁZAT:** Ellenőrizze, hogy a nagynyomású tömlő biztonságosan csatlakoztatva van. Ha a csatlakozás laza, a nyomás lerobbanthatja a nagynyomású tömlőt, ami személyi sérülést eredményezhet.

### A pisztoly csatlakoztatása

Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt a pisztoly bemeneti nyílására. Fordítsa el a nagynyomású tömlőn lévő anyát az óra járásának irányába, és csavarja rá a bemeneti nyílás csavarmentéire.

► **Ábra19:** 1. Bemeneti nyílás 2. Anya

**VIGYÁZAT:** Ellenőrizze, hogy a nagynyomású tömlő biztonságosan csatlakoztatva van. Ha a csatlakozás laza, a nyomás lerobbanthatja a nagynyomású tömlőt, ami személyi sérülést eredményezhet.

### Csatlakoztatás vízcsaphoz

**VIGYÁZAT:** Mindig nyomásálló,  $\varnothing$  13 mm vagy nagyobb átmérőjű víztömlőt használjon, és a csaphoz megfelelő szerelvényeket használva csatlakoztassa. Ellenkező esetben a víztömlő és/vagy a szerelvény eltörhet és személyi sérülést okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** A használt nyomásálló víztömlő hossza a lehető legrövidebb legyen. A betáplált víz mennyiségének nagyobbak kell lennie a szivattyú maximális betáplálási térfogatánál.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a gépet az ivóvízvezetékhez csatlakoztatja, használjon az Ön régiójában érvényes szabályozásoknak megfelelő visszafolyásgátló szelepet.

Készítsen elő egy nyomásálló víztömlőt.

Csatlakoztassa a csatlakozó perselyt az egyik végére, és csatlakoztassa a másik végét a vízcsapra a következőképpen.

1. Távolítsa el az anyát a csatlakozó perselyről, és vezesse keresztül a nyomásálló víztömlőt az anyán. Illesse a tömlő végét a csatlakozó perselybe, majd szorítsa meg az anyát.

► **Ábra20:** 1. Nyomásálló víztömlő 2. Csatlakozó persely anyája 3. Csatlakozó persely

**MEGJEGYZÉS:** Ha a nyomásálló víztömlőt csatlakozó persely segítségével szeretné csatlakoztatni a vízcsaphoz, készítsen elő egy másik csatlakozó perselyt, és csatlakoztassa azt a tömlő másik végéhez.

2. Csatlakoztassa a nyomásálló víztömlőt a vízcsaphoz. Alkalmazzon megfelelő szerelvényt, például tömlőgyűrűt vagy vízcsapösszekötőt a tömlő végének a csaphoz történő csatlakoztatására.

► **Ábra21:** 1. Gégecsőgyűrű 2. Vízcsapösszekötő 3. Nyomásálló víztömlő

**MEGJEGYZÉS:** A szerelvény annak a csapnak az alakjától függ, amelyhez csatlakoztatni szeretné. Készítsen elő egy kereskedelemben forgalmazott megfelelő szerelvényt.

3. Csatlakoztassa a víztömlő csatlakozóját a bemeneti nyíláshoz (a csap jelöléssel), majd illesse be a csatlakozó perselyt.

► **Ábra22:** 1. Csatlakozó persely 2. Víztömlő-csatlakozó 3. Bemeneti nyílás a nagynyomású mosón

### A fúvóka csatlakoztatása/lecsatlakoztatása

**VIGYÁZAT:** Mindig reteszelje a pisztoly kioldókapcsolóját, amikor a fúvókát csatlakoztatja/lecsatlakoztatja.

Illesse be a fúvóka végét a pisztolyon lévő nyílásba, és fordítsa el a nyíl irányába az ábrán látható módon. A fúvóka lecsatlakoztatásához fordítsa el a fúvókát az ellenkező irányba, miközben a pisztoly felé nyomja.

► **Ábra23:** 1. Pisztoly 2. Nyílás 3. Fúvóka vége

## A habfúvóka csatlakoztatása

### Opcionális kiegészítők

**⚠VIGYÁZAT:** Mindig reteszelve a pisztoly kioldókapcsolóját, amikor a fúvókát csatlakoztatja/lecsatlakoztatja.

Készítse el a mosószeret a habfúvóka használata előtt.

1. Távolítsa el a fúvókát a tartályról a fúvókát az óra járásával ellentétes irányba forgatva. Csatlakoztassa a fúvókát a pisztolyhoz.

▶ **Ábra24:** 1. Szívófej 2. Pisztoly

2. Öntse a mosószeret a tartályba, és csatlakoztassa azt a fúvókához.

▶ **Ábra25:** 1. Tartály

**MEGJEGYZÉS:** Mindig semleges mosószeret használjon. A savas vagy lúgos mosószer károsíthatja a tartályt vagy a fúvókát.

## Műanyag hordtáska elhelyezése a tartályon

### Opcionális kiegészítők

A tartály tetejére egy Makita műanyag hordtáskát helyezhet. Helyezze a műanyag hordtáskát a tartályra úgy, hogy a tartály fedelére rögzíti a csatokkal.

▶ **Ábra26:** 1. Műanyag hordtáska 2. Csatlakoztatás

## A tartály elhelyezése a kocsira

### Opcionális kiegészítők

Amikor a tartályt Makita kocsival szállítja, helyezze a tartályt a helyére. Ügyeljen arra, hogy a tartály alja illeszkedjen a kocsik platformjára.

▶ **Ábra27:** 1. A tartály alsó felülete 2. A kocsik platformja

**⚠VIGYÁZAT:** A kocsik használatakor ne szállítson vízzel megtöltött tartályt. Ellenkező esetben elveszítheti az egyensúlyt, és személyi sérüléseket vagy a tartály deformálódását okozhatja, ami vízszivárgáshoz vezet.

## MŰKÖDTETÉS

**⚠FIGYELMEZTETÉS:** Ne érintse meg a vizsugarat, és ne irányítsa azt saját maga vagy mások felé. A vizsugár veszélyes, és sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.

**⚠FIGYELMEZTETÉS:** A vizsugár használata során soha ne tartsa kezben a tisztított tárgyat, és ne tartsa kezét vagy lábát a vizsugár közelébe.

**⚠VIGYÁZAT:** Figyeljen oda a visszapattanó vizsugárra és az elsodort tárgyakra. Ne vigye a fúvókát 30 cm-nél közelebb a tárgyhöz.

**⚠VIGYÁZAT:** Ne működtesse a nagy nyomású mosót víz nélkül 1 percnél hosszabb ideig.

**⚠VIGYÁZAT:** Ne működtesse a nagy nyomású mosót hosszú ideig. Ez túlmelegedést vagy tüzet okozhat. A hosszú ideig történő használat vibrációs rendellenességet is okozhat.

**⚠VIGYÁZAT:** Figyeljen a szélirányra. Ha a mosószer az Ön szemébe vagy szájába jut, öblítse ki azonnal tiszta vízzel, és szükség esetén kérjen orvosi segítséget.

**MEGJEGYZÉS:** Ne működtesse a nagy nyomású mosót 1 óránál hosszabb ideig. 1 óra időtartamig történő használat után tartson ugyanolyan hosszú szünetet.

**MEGJEGYZÉS:** A nagy nyomású mosó szerkezetének védelme érdekében ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet.

1. Csatlakoztassa a nagy nyomású tömlő egyik végét a pisztolyhoz, a másik végét pedig a nagy nyomású mosóhoz.

2. Csatlakoztassa a nagy nyomású mosót a csapra víztömlő segítségével. Ezután nyissa ki a csapot.

▶ **Ábra28**

3. Nyissa ki a fedelet, helyezze be az akkumulátorokat a nagy nyomású mosóba, majd zárja le a fedelet.

▶ **Ábra29:** 1. Akkumulátor 2. Fedél

4. Kapcsolja a kioldókapcsolót a kívánt módba.

▶ **Ábra30:** 1. Kisnyomású mód (1) 2. Nagy nyomású mód (2) 3. KI helyzet

5. A vizsugár elindításához oldja ki a rögzítőt és nyomja meg a kioldógombot. A sugár kibocsátása addig folytatódik, amíg a kioldógombot lenyomva tartják.

▶ **Ábra31:** 1. Ütköző

**⚠VIGYÁZAT:** Szilárdan tartsa a pisztolyt. A pisztoly visszarúg a kioldógomb meghúzásakor.

**⚠VIGYÁZAT:** A pisztolyt mindig a markolatánál és a csövénél fogva tartsa, amikor vizsugarat lövell ki.

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen arra, hogy ne húzza meg a pisztolyt erőteljesen működés közben. Ellenkező esetben a nagy nyomású mosó felborulhat.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a művelet hosszú időre felfüggeszti, kapcsolja ki a nagy nyomású mosót, és nyomja meg a kioldógombot a maradék víz teljes kiürítéséhez.

Ha a nagy nyomású mosót hosszú időre elhagyja, és közben fenntartja a nagy nyomást, előfordulhat, hogy nem indul újra. Ilyen esetben kapcsolja ki a nagy nyomású mosót, adagoljon vizet egy csapról a bemeneti nyílásba, és nyomja a kioldógombot egy ideig fenntartva a vízellátást. Ezután kapcsolja be a nagy nyomású mosót.



Ha felfüggeszti a műveletet, a pisztolyt az ábrán látható módon helyezheti el ideiglenesen.

▶ **Ábra32**

## A használat után

**⚠ VIGYÁZAT:** A nagynyomású mosó használata után mindig végezze el a jelen kézikönyvben leírt eljárást. A pisztolyban vagy a nagynyomású mosóban fennmaradó nyomás személyi sérülést okozhat vagy károsíthatja a szivattyú belső részeit.

1. Kapcsolja ki a nagynyomású mosót.
2. Zárja el a csapot és csatlakoztassa le a víztömlőt a nagynyomású mosóról.

▶ **Ábra33**

3. Kapcsolja be újra a nagynyomású mosót.
4. Húzza meg a kioldógombot, amíg a nagynyomású mosóban maradt víz kifolyik.

▶ **Ábra34**

**MEGJEGYZÉS:** Ne működtesse a motort 1 percnél hosszabb ideig.

5. Kapcsolja ki a nagynyomású mosót, és vegye ki az akkumulátorokat.

▶ **Ábra35:** 1. Főkapcsoló 2. Akkumulátor

6. Csatlakoztassa le a nagynyomású tömlőt a pisztolyról és a nagynyomású mosóról.

▶ **Ábra36:** 1. Pisztoly 2. Nagynyomású tömlő 3. Nagynyomású mosó

**MEGJEGYZÉS:** A nagynyomású tömlő sérülésének elkerülése érdekében engedje ki a benne maradt vizet a tömlőből tárolás előtt.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

**⚠ VIGYÁZAT:** Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került, mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

## A fúvóka tisztítása

A tisztítótű segítségével távolítsa el a piszkot a fúvókából, illetve szüntesse meg az elakadást.

▶ **Ábra37:** 1. Tisztítótű

**MEGJEGYZÉS:** Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa ki a fúvókát.

**MEGJEGYZÉS:** Ne próbálja erőszakosan eltávolítani a piszkot vagy törmelékét. Ez személyi sérüléshez vagy a kilépőnyílás károsodásához vezethet, ami a sugár irányának eltérülését vagy a teljesítmény romlását eredményezheti.

## A szűrő tisztítása

Csatlakoztassa le a víztömlő csatlakozóját, és távolítsa el a piszkot vagy törmelékét a szűrő belsejéből.

▶ **Ábra38:** 1. Víztömlő-csatlakozó 2. Szűrő 3. Tömítőgyűrű

A szivótömlőkészlet (opcionális tartozék) használatakor vegye ki a szűrőt a szűrőházból, és távolítsa el a piszkot és törmelékét.

▶ **Ábra39:** 1. Szűrő 2. Szűrőház

**MEGJEGYZÉS:** Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa ki a szűrőt.

## Tárolás

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig beltéri helyiségben tárolja, ahol a hőmérséklet nem süllyed fagypont alá.

Ha a nagynyomású mosó szétfagy és hibásan működik, javítása céljából lépjen kapcsolatba a helyi szervizközponttal.

Tárolja a kiegészítőket a nagynyomású mosó oldalzsebében.

**Tárolási példa**

▶ **Ábra40:** 1. Nagynyomású tömlő 2. Szívófej 3. Pisztoly

Ha tartozik tartály az Ön modelljéhez, tárolja abban a nagynyomású mosót és kiegészítőit.

**Tárolási példa**

▶ **Ábra41:** 1. Nagynyomású mosó 2. Szívófej 3. Pisztoly 4. Mosókefe 5. Habfúvóka 6. Nagynyomású tömlő 7. Töltő 8. Szivótömlőkészlet 9. Nyomásálló víztömlő

**MEGJEGYZÉS:** Az ábrán látható egyes kiegészítőket egyes országokban opcionális kiegészítőkként szállítjuk.

# HIBAEHÉLYZETEK

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A mosó nem indul be.	Nincs áram	Helyezze be a feltöltött akkumulátorokat.
	A kapcsoló nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a kapcsolót.
	Maradéknyomás van a szivattyúban	Húzza meg a kioldókapcsolót.
	Az akkumulátor vagy az elektromos áramkör sérült	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
	A nagynyomású mosót hosszú időre elhagyták, közben fenntartva a nagy nyomást.	Kapcsolja ki a nagynyomású mosót, adagoljon vizet egy csapról a bemeneti nyílásba, és nyomja a kioldógombot egy ideig fenntartva a vízellátást. Ezután kapcsolja be a nagynyomású mosót.
Nincs vízszugár/gyenge vízszugár	Nincs vízellátás	Ellenőrizze, hogy a csap ki van nyitva. Ha a szivó-tömlőkészletet használja, juttasson vizet a tömlőbe.
	Gyenge vízellátás	Nyissa ki a csapot.
	Rossz víztömlő-csatlakozás	Ellenőrizze a nagynyomású mosó és a vízcsap közötti csatlakozást.
	Eltömődött tömlő, szűrő vagy fúvóka	Tisztítsa ki a tömlőt, szűrőt vagy fúvókát.
	Levegő akadályozza a víz áramlását.	Kapcsolja ki a kapcsolót, majd kapcsolja be újra, miközben nyomva tartja a kioldógombot.
	Sérült vagy kopott fúvóka	Cserélje ki a fúvókát.
	Szivattyú- vagy szelepműködési hiba	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
Egyetlen vízszugár	Eltömődött fúvóka	Tisztítsa ki a fúvóka kilépőnyílását a tisztítóúval.
	Nem megfelelően szívja a vizet	Ellenőrizze a víztömlőt a csaptól indulva, hogy nincs-e szivárgás vagy elakadás. Nyissa ki a csapot.
	A víz túl forró.	Tápláljon be hidegebb vizet.
	Szelepműködési hiba	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
Rendellenes hang	A víz túl forró.	Tápláljon be hidegebb vizet.
	Levegő akad el a szivattyúban.	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
Vízszivárgás	Rossz csatlakozás	Ellenőrizze a nagynyomású mosó és a pisztoly, valamint a vízcsap közötti csatlakozást.
	Elkopott tömítések	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

**⚠ VIGYÁZAT:** Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerzőszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékokat csak rendeltetészerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

**MEGJEGYZÉS:** A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

## Vario-Power permetezőlándzsa

### ► Abra42

A sugár nyomását a fúvóka elforgatásával lehet beállítani.

**⚠ VIGYÁZAT:** A sugár nyomásának beállításakor ne forgassa el a fúvókát, miközben a pisztoly felé húzza. A fúvóka leválhat a pisztolyról és személyi sérülést okozhat.

## Habfúvóka

### Országfüggő

#### ► Abra43

A mosószert habként permetezhető.

## Mosókefe (hosszú)

### ► Ábra44

Kefével felszerelt fúvóka. Hasznos a piszok letakarítására kefével történő dörzsölés közben.

## Szívótömlőkészlet

### ► Ábra45

Cserélje le a víztömlőt erre a készletre, ha tartályból vagy tározóból szeretné a vízellátást biztosítani.

## Forgó mosókefe

### ► Ábra46

Belül három kefe forog lassan a sugár kibocsátása közben. Alkalmas enyhébb szennyeződés eltávolítására külső falról, autókrosszériáról, fürdőkádrról stb.

## Lánczahosszabbító

### ► Ábra47

Csővek a pisztoly hosszának megnövelésére. Három különböző hosszúság áll rendelkezésre a használandó csövek számának megváltoztatásával.

## Test alatti permetezőláncza

### ► Ábra48

Extra hosszú permetezőláncza meghajlított fúvókával. Legjobb választás a nehezen hozzáférhető helyek – például autóalváz és a tetőn lévő ereszcsontra – tisztítására.

**▲ VIGYÁZAT:** Ne használja a test alatti permetezőláncsát a lánczahosszabbítóval.

## Fröccsenésvédő

### ► Ábra49

Csökkenti a visszafroccsenés mértékét a sarkok piszokfúvóval történő tisztítása során.

## Forgó csatlakozó

### ► Ábra50

Megakadályozza a nagynyomású tömlő megcsavarodását.

## Közdarab

### ► Ábra51

Egy csatlakozó más modellből származó fúvóka csatlakoztatásához.

Egyes opcionális fúvókáknak a pisztolyhoz csatlakoztatásához a közdarabra (opcionális tartozék) van szükség. Csatlakoztassa a közdarabot a pisztolyhoz a fúvókához hasonló módon.

► **Ábra52:** 1. Szívófej 2. Közdarab 3. Pisztoly

**MEGJEGYZÉS:** A közdarab szükséges, amikor a más modellekhez (HW112 vagy HW121) mellékelt fúvókákat kívánják használni.

## Csőtisztító tömlő (10 m/15 m)

### ► Ábra53

Csővezetékek és ejtőcsövek tisztítására és elakadásának megszüntetésére.

**▲ VIGYÁZAT:** Különösen figyeljen oda a vízsgárra, amikor a csőtisztító tömlőt használja. Rendkívül erős vízsgár lövell ki hátrafelé. Csak akkor indítsa el a vízsgarat, ha a fúvókát legalább a piros jelölésig behelyezték a tisztítandó csőbe.

## Nagynyomású hosszabbítótömlő (5 m/8 m/10 m)

### ► Ábra54

Hosszabbítótömlő a nagynyomású mosó testének a pisztolyhoz történő csatlakoztatására.

## Vario-Power permetező fúvóka és kiterjesztés

► **Ábra55:** 1. Vario-Power permetező fúvóka  
2. Kiterjesztés

A sugár nyomását a fúvóka elforgatásával lehet beállítani.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Csak a Vario-Power permetező fúvókát csatlakoztassa a kiterjesztéshez. Ne csatlakoztassa a többi opcionális kiterjesztést az eredeti kiterjesztéshez. A gyártó által javasoltakon kívül bármilyen más tartozék használata károközás vagy személyi sérülés kockázatával jár.

**▲ VIGYÁZAT:** A sugár nyomásának beállításakor ne forgassa el a fúvókát, miközben a pisztoly felé húzza. A fúvóka leválhat a pisztolyról és személyi sérülést okozhat.

## VAROVANIE

- Zariadenia nesmú používať deti. V prípade detí treba dohliadať na to, aby sa so zariadením nehrali.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami, vrátane detí, so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami.
- Zariadenie je určené na používanie spolu s dodávaným čistiacim prostriedkom alebo s prostriedkom odporúčaným výrobcom. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemických látok môže mať negatívny vplyv na bezpečnosť zariadenia.
- Pri používaní vysokotlakových čističov sa môžu tvoriť aerosóly. Vdychovanie aerosólov môže byť zdraviu nebezpečné.
- V závislosti od činnosti je možné na vysokotlakové čistenie použiť krytú dýzu, ktorá výrazne obmedzuje emisie vodných aerosólov. Nie všetky činnosti však umožňujú použitie takéhoto zariadenia. Ak sa kryté dýzy nedajú použiť na ochranu pred aerosólmi, v závislosti od prostredia čistenia sa môže vyžadovať použitie rúška triedy FFP 2 alebo ekvivalentnej.
- Zamestnávateľ musí vykonať hodnotenie rizík, aby špecifikoval potrebné ochranné opatrenia týkajúce sa aerosólov v závislosti od povrchu, ktorý sa má čistiť, a od jeho prostredia. Na ochranu pred vodnými aerosólmi sú vhodné dýchacie masky triedy FFP 2, ekvivalentné alebo s vyššou ochranou.
- V prípade nesprávneho používania môžu byť prúdy vody pod vysokým tlakom nebezpečné. Prúdom vody sa nesmie mieriť na osoby, elektrické vybavenie pod prúdom ani na samotné zariadenie.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ osoby v okolí nemajú na sebe ochranný odev.
- Prúdom vody nemierte na seba ani na iných s cieľom očistiť odev či obuv.
- Nebezpečenstvo výbuchu – nerozstrekujte horľavé kvapaliny.
- Vysokotlakové čističe nesmú používať deti ani odborne nespôsobilé osoby.
- Vysokotlakové hadice, spojovacie prvky a spojky sú dôležité pre bezpečnosť zariadenia. Používajte len hadice, spojovacie prvky a spojky odporúčané výrobcom.

- Na zaistenie bezpečnosti zariadenia používajte len originálne náhradné diely od výrobcu alebo schválené výrobcom.
- Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátory sú vybraté.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú poškodené dôležité súčasti zariadenia, napr. bezpečnostné zariadenia, vysokotlakové hadice, pištoľ so spúšťou.
- Ak zariadenie ponechávate bez dozoru, vždy z neho vyberte akumulátory.
- Vyhovuje Riaditeľ sa požiadavkami miestneho dodávateľa vody.
- Pre európske krajiny:  
Podľa normy EN12729 (BA) môže byť zariadenie pripojené k vodovodu v prípade, že je na prívodnej hadici namontovaný ventil zabraňujúci spätnému toku a odtokový systém.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

<b>Model:</b>		<b>DHW080</b>
Max. prietok na vstupe <sup>*1</sup>		6,3 l/min
Prietok vody <sup>*2</sup>	Režim vysokého tlaku	5,5 l/min
	Režim nízkeho tlaku	4,0 l/min
Max. povolený tlak		8,0 MPa
Prevádzkový tlak <sup>*2</sup>	Režim vysokého tlaku	5,5 MPa
	Režim nízkeho tlaku	3,0 MPa
Max. tlak na vstupe		1,0 MPa
Max. teplota na vstupe		40 °C
Max. výška nasávania		1 m
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V
Rozmery (D x Š x V)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Hmotnosť		7,1 - 7,7 kg
Ochrana pred vodou		IPX5

\*1: Pri používaní čistiacej kefy.

\*2: Pri používaní striekacieho nastavca.

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nastavcov vrátane akumulátora. Najľahšia a najťažšia kombinácia v súlade s postupom EPTA 01/2014 je uvedená v tabuľke.

### Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

**VAROVANIE:** Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

**VAROVANIE:** S týmto strojom nepoužívajte káblový napájací zdroj ako adaptér akumulátora alebo prenosný napájací zdroj. Kábel takéhoto napájacieho zdroja môže brániť prevádzke a spôsobiť zranenie osôb.

## Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.



Len pre štáty EÚ  
Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.



Neprípadajte k vodovodu s pitnou vodou.



Prúdom vody nemierťe na iné osoby ani na seba, na zvieratá, či na elektrické zariadenia pod napätím.



Zaručená hladina akustického výkonu podľa smernice EÚ o vonkajšom hluku.



Hladina akustického výkonu podľa nariadenia austrálskeho NSW o znižovaní hluku

## Určené použitie

Toto zariadenie je určené na čistenie odolných nečistôt prúdom vody. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti.

## Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN60335-2-79:

Úroveň akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 70,9 dB (A)

Odchýlka (K): 3,6 dB (A)

Úroveň hluku pri práci môže prekročiť 80 dB (A).

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

**VAROVANIE:** Používajte ochranu sluchu.

**VAROVANIE:** Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa štandardu EN60335-2-79:

Emisie vibrácií ( $a_h$ ): 2,5  $m/s^2$  alebo menej

Odchýlka (K): 1,5  $m/s^2$

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

**POZNÁMKA:** Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

**VAROVANIE:** Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

**VAROVANIE:** Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

## Vyhlasenie o zhode ES

Len pre krajiny Európy

Vyhlasenie o zhode ES sa nachádza v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

**▲VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržovanie výstrah a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

## Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

**VAROVANIE** – Pri používaní tohto výrobku je nutné vždy dodržiavať základné opatrenia vrátane nasledovných:

### Bezpečnosť pracoviska

1. Zaistíte, aby sa v oblasti používania nenachádzali žiadne osoby.
2. Prilíš sa nenakláňajte ani nestojte na nestabilnom podklade. Vždy udržiajte správny postoj a rovnováhu.
3. Samotný vysokotlakový čistič vždy umiestnite na rovný a stabilný povrch. Vyhybajte sa plochám, ktorými bude pretekať alebo na ktorých sa bude hromadiť voda.
4. Pred čistením skontrolujte okolie a predmety, ktoré chcete vyčistiť. Prúdy vody pod vysokým tlakom môžu odstrániť farbu alebo inú povrchovú úpravu vrátane toxických chemických látok. V prípade potreby prijmite preventívne opatrenia.
5. Dbajte na to, aby ste sa nepotkli o hadicu vysokotlakového čističa. Počas používania vždy poznajte konfiguráciu hadice.
6. Pri používaní sa zo spodnej časti vysokotlakového čističa uvoľní malé množstvo vody. Vysokotlakový čistič neumiestňujte na miesta, ktoré sa nemôžu zamočiť.

### Bezpečnosť osôb

1. Na ochranu pred prúdom vody a predmetmi v prúde musia mať používatelia obsluhujúci zariadenie vhodný odev, napr. ochrannú obuv, ochranné rukavice, ochranné prilby so štítom, chrániče sluchu atď.
2. Vysokotlakový čistič nepoužívajte, pokiaľ osoby v okolí nemajú na sebe ochranný odev.
3. V prípade, že sa produkt používa v blízkosti detí, vyžaduje sa dôsledný dohľad, aby sa znížilo riziko zranenia.
4. V prípade pripojenia k vodovodu s pitnou vodou musí byť systém chránený pred spätným tokom.
5. Voda vytekajúca zo zariadenia na zabránenie spätnému toku sa považuje za nepitnú.

### Elektrická bezpečnosť

1. Akumulátorov sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami.
2. Zariadenie nepoužívajte, ak sú poškodené dôležité súčasti zariadenia, napr. bezpečnostné zariadenia, vysokotlakové hadice alebo pištoľ so spúšťou.

### Používanie a starostlivosť o elektrický nástroj

1. Pred používaním tohto produktu si prečítajte všetky pokyny.
2. Oboznámte sa s tým, ako zastaviť vysokotlakový čistič a rýchlo uvoľniť tlak. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami.
3. Prúdy vody pod vysokým tlakom môžu byť v prípade nesprávneho používania nebezpečné. Prúdom vody sa nesmie mieriť na osoby, elektrické vybavenie pod prúdom ani na samotné zariadenie.
4. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami, vrátane detí, so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami.
5. V prípade detí je treba dohliadať na to, aby sa s náradím nehrali.
6. Nerozstrekujte horľavé ani toxické kvapaliny. Mohlo by to spôsobiť výbuch, intoxikáciu alebo poškodenie zariadenia.
7. Prúdom vody nemieťte na seba ani na iných s cieľom očistiť odev či obuv.
8. Vysokotlakové hadice, spojovacie prvky a spojky sú dôležité pre bezpečnosť zariadenia. Používajte len hadice, spojovacie prvky a spojky odporúčané výrobcom.
9. Príslušenstvo vymieňajte podľa pokynov.
10. Rukoväte udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia olejom alebo mazivom.
11. Venujte pozornosť tomu, čo robíte.
12. Produkt nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov.
13. Vysokotlakový čistič nepoužívajte bez vody dlhšie než jednu minútu. Spôsobiloby to poškodenie motora a následnú poruchu.
14. Keď chcete nechať tlakový čistič bez dozoru, vždy vypnite napájanie a uzavrite prívod vody.
15. Dávajte pozor na spätný náraz. Pištoľou so spúšťou trhne spätný náraz, keď prúd vody pri vysokom tlaku vystrekne z dýzy. Pištoľ so spúšťou držte pevne, aby ste zabránili náhodným zraneniam.
16. Pred použitím skontrolujte, či diely nie sú poškodené alebo opotrebované. Okrem toho sa presvedčte, či je hadica riadne pripojená a počas používania nepresakuje. Používanie poruchového zariadenia môže spôsobiť nehodu.
17. Zariadenie je určené na používanie spolu s dodávaným čistiacim prostriedkom alebo s prostriedkom odporúčaným výrobcom. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemických látok môže mať negatívny vplyv na bezpečnosť zariadenia.
18. Pri presúvaní telesa vysokotlakového čističa neťahajte za hadicu. Hadica a spojovacie časti by sa poškodili a hrozil by skrat či rôzne poruchy.
19. Na hadicu nekladte ťažké predmety ani po nej neprechádzajte vozidlami.
20. Skôr, než odpojíte hadicu, vždy uvoľnite zvyškový tlak nahromadený v pištoľi so spúšťou.
21. Pri pripájaní hadice k prívodu vody dodržiavajte pokyny miestnej vodárenskej spoločnosti.

22. **Ak vysokotlakový čistič spadne alebo narazi na tvrdý predmet, skontrolujte, či nie je poškodený alebo prasknutý.** Pri používaní poškodeného vysokotlakového čističa môže vzniknúť dym a dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom a následnému zraneniu.
  23. **Pri používaní vysokotlakových čističov sa môžu tvoriť aerosóly.** Vdychovanie aerosólov môže byť zdraviu nebezpečné.
  24. **V závislosti od činnosti je možné na vysokotlakové čistenie použiť krytú dýzu, ktorá výrazne obmedzuje emisie vodných aerosólov.** Nie všetky činnosti však umožňujú použitie takého zariadenia. Ak sa kryté dýzy nedajú použiť na ochranu pred aerosólmi, v závislosti od prostredia čistenia sa môže vyžadovať použitie rúška triedy FFP 2 alebo ekvivalentnej.
  25. **Zamestnávateľ musí vykonať hodnotenie rizík, aby špecifikoval potrebné ochranné opatrenia týkajúce sa aerosólov v závislosti od povrchu, ktorý sa má čistiť, a od jeho prostredia.** Na ochranu pred vodnými aerosólmi sú vhodné dýchacie masky triedy FFP 2, ekvivalentné alebo s vyššou ochranou.
  26. **Zabráňte neúmyselnému spusteniu.** Pred pripojením akumulátora a zdvíhaním alebo prenášaním spotrebiča prepnite vypínač do vypnutej polohy. Prenášaním spotrebiča s prstom na vypínači alebo pripájaním zariadenia k napájaniu so zapnutým vypínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
  27. **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo skladovaním spotrebiča odpojte akumulátor od spotrebiča.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú nebezpečenstvo náhodného spustenia spotrebiča.
  28. **Spotrebič ani akumulátor neupravujte ani sa nepokúšajte opravovať, okrem postupovania podľa pokynov na používanie a starostlivosť.**
  29. **VAROVANIE – riziko vstreknutia alebo poranenia – pri vypúšťaní nesmerujte paru na osoby.**
- Používanie a starostlivosť o akumulátorový nástroj**
1. **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
  2. **Elektrické nástroje používajte iba s príslušným typom akumulátora.** Použitie iného typu akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku požiaru a úrazu.
  3. **Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho mimo iných kovových predmetov ako sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
  4. **Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať tekutina.** Nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá vytekla z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
  5. **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravovaný.** Fungovanie poškodených alebo upravovaných akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.
6. **Akumulátor ani nástroj nevystavujte ohňu či nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
  7. **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte v prípade prekročenia teplotného rozsahu uvedeného v návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.
- Servis**
1. **Dodržiavajte pokyny údržby uvedené v návode na obsluhu.**
  2. **Na zaistenie bezpečnosti zariadenia používajte len originálne náhradné diely od výrobcu alebo schválené výrobcom.**
  3. **Servis vysokotlakového čističa nechajte vykonať kvalifikovanému pracovníkovi s použitím výhradne identických náhradných dielov.** Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti vysokotlakového čističa.
  4. **V prípade poruchy alebo zlyhania vysokotlakového čističa zariadenie okamžite vypnite a vyberte akumulátor(y).** Spojte sa s miestnym predajcom alebo servisným strediskom.
- Doplňujúce bezpečnostné varovania**
1. **Riadte sa požiadavkami miestneho dodávateľa vody.**
  2. **Nástroj nepoužívajte, keď hrozí nebezpečenstvo blesku.**
  3. **Keď používate nástroj na blatistom podklade, mokrom svahu alebo klzkom povrchu, dbajte na správny postoj.**
  4. **Vyhýbajte sa práci v nepriaznivom prostredí, v ktorom sa predpokladá zvýšená únava používateľa.**
  5. **Akumulátor nevymieňajte v daždi.**
  6. **Neponárajte nástroj do mláky.**
  7. **Nenechávajte nástroj bez dozoru vonku v daždi.**
  8. **Keď sa k nasávaciu otvoru (ventilačné okno) prílepia mokré listy alebo nečistoty, odstráňte ich.**
  9. **Nástroj neumývajte vodou pod vysokým tlakom.**
  10. **Pri umývaní nástroja dbajte na to, aby voda nevnikla do elektrických mechanizmov, ako sú akumulátor, motor a svorky.**
  11. **Pri uskladení nástroja sa vyhýbajte priamemu slnku a dažďu a skladujte ho na mieste, kde nie je príliš teplo ani vlhko.**
  12. **Kontrolu alebo údržbu vykonávajte na mieste, ktoré je chránené pred dažďom.**
  13. **Po použití nástroja odstráňte zachytené nečistoty a pred uskladnením nechajte nástroj úplne oschnúť.** V závislosti od ročného obdobia alebo oblasti hrozí riziko poruchy z dôvodu mrazu.
  14. **Nezvlhčujte konektor akumulátora kvapalinou, napríklad vodou, ani neponárajte akumulátor do kvapalín.** Akumulátor nenechávajte na daždi, ani ho nenabíjajte, nepoužívajte ani neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste. Ak sa konektor navlhčí alebo ak do akumulátora vnikne kvapalina, môže dôjsť k skratu akumulátora a hrozí riziko prehriatia, požiaru alebo výbuchu.



15. Po vytiahnutí akumulátora z nástroja alebo nabíjačky nezabudnite na akumulátor pripevniť kryt a uskladnite ho na suchom mieste.
16. Akumulátor nevymieňajte mokrými rukami.  
Doplňujúce bezpečnostné varovania

  1. Riadte sa požiadavkami miestneho dodávateľa vody.
  2. Nepoužívajte s týmto zariadením káblový napájací zdroj, ako je napríklad adaptér akumulátora alebo prenosný napájací zdroj. Kábel takéhoto napájacieho zdroja môže brániť prevádzke a spôsobiť zranenie osôb.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**VAROVANIE:** NIKDY nepripustíte, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.

**NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

## Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
  - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
  - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
  - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.
6. Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespájajte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrvte, nehádzte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.

V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v baliku nemohol voľne pohybovať.

11. Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.
14. Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.
15. Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.
16. Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to viesť k slabému výkonu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
17. Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. Akumulátor držte mimo dosahu detí.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

**POZOR:** Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

## Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjate ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjate akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.
5. Litium-iónový akumulátor nabíjate, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

## OPIS FUNKCIÍ

**⚠️ POZOR:** Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybrať.

## Inštalácia alebo demontáž akumulátora

**⚠️ POZOR:** Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

**⚠️ POZOR:** Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopíte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

Pri vkladaní akumulátora potlačte poistnú páčku a otvorte kryt. Jazyček akumulátora zarovnajte s drážkou v kryte a zasuňte ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zacvaknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý.

Po vložení alebo vybratí akumulátorov zatvorte kryt.

► **Obr.1:** 1. Kryt 2. Poistná páčka

Ak chcete vybrať akumulátory, stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora a vyberte ho.

► **Obr.2:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

**⚠️ POZOR:** Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

**⚠️ POZOR:** Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

**⚠️ POZOR:** Pred začatím práce nezabudnite zaistiť kryt.

## Systém na ochranu nástroja/ akumulátora

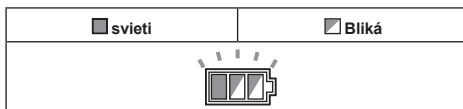
Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:

### Ochrana proti preťaženiu

Keď sa akumulátor používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber neštandardne vysokého prúdu, nástroj sa bez upozornenia automaticky vypne. V tejto situácii vypnite nástroj a ukončite prácu, ktorá spôsobuje jeho preťažovanie. Potom nástroj znova zapnite.

## Ochrana pred prehrievaním

Ak je nástroj prehriaty, automaticky sa zastaví a indikátor akumulátora bliká. V tejto situácii nechajte náradie pred jeho opätovným spustením vychladnúť.



## Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď je kapacita akumulátora nedostatočná, nástroj sa automaticky vypne. V takomto prípade vyberte akumulátor z nástroja a nabite ho.

## Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

### Len na akumulátory s indikátorom

► **Obr.3:** 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	75 % až 100 %
■ ■ ■ □	□ □ □ □	□ □ □ □	50 % až 75 %
■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	25 % až 50 %
■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	0 % až 25 %
▬ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Akumulátor nabite.
■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	Akumulátor je možno chybný.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □	

**POZNÁMKA:** V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.








**POZNÁMKA:** Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikáť, keď systém ochrany akumulátora funguje.

## Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

**UPOZORNENIE:** Indikátor akumulátora nesvieti, keď je vypínač v polohe OFF. Ak chcete skontrolovať zostávajúcu kapacitu akumulátora, prepnite vypínač do režimu vysokého alebo nízkeho tlaku.

Stlačením tlačidla kontroly zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory akumulátora zodpovedajú každému akumulátoru.

► **Obr.4:** 1. Indikátor akumulátora 2. Tlačidlo kontroly

Stav indikátora akumulátora			Zostávajúca kapacita akumulátora
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			50 % až 100 %
			20 % až 50%
			0 % až 20%
			Akumulátor nabíje

## Hlavný sieťový vypínač

**UPOZORNENIE:** Hlavný sieťový vypínač neotáčajte silou. Môže to spôsobiť zlyhanie vypínača.

Vysokotlakový čistič zapnete otočením hlavného vypínača v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek v závislosti od úrovne tlaku. Otočením hlavného vypínača v smere hodinových ručičiek aktivujete vysokotlakový režim (2), otočením proti smeru hodinových ručičiek aktivujete nízkotlakový režim (1). Na vypnutie stroja otočte hlavný vypínač späť do polohy OFF (VYPNUTÉ) (0).  
**► Obr.5:** 1. Nízkotlakový režim (1) 2. Vysokotlakový režim (2) 3. Poloha OFF (VYPNUTÉ)

**POZNÁMKA:** Keď prepnete vypínač do režimu vysokého alebo nízkeho tlaku, indikátor akumulátora sa na pár sekúnd rozsvieti.

## Funkcie dýzy

**POZNÁMKA:** Štandardné dýzy sa líšia v závislosti od krajiny. Ďalšie dýzy nájdete v časti VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO.

## Striekací nadstavec

*Špecifické pre konkrétnu krajinu*

► Obr.6

Šírku prúdu vody možno nastaviť od 0° do 25° otočením prednej časti dýzy.

**▲POZOR:** Pri nastavovaní šírky prúdu vody dýzy pri otáčaní netlačte smerom k pištoľi so spúšťou. Dýza sa môže z pištole so spúšťou uvoľniť a spôsobiť zranenie osôb.

## Rotačná tryska

*Špecifické pre konkrétnu krajinu*

► Obr.7

Vytvára špirálovitý prúd vody. Vhodná na odstraňovanie odolných nečistôt.

**UPOZORNENIE:** Rotačnú trysku nepoužívajte na čistenie krehkých povrchov, akými sú okná či karosérie vozidiel.

## Funkcie spúšte

Stlačením spúšte vystreknete prúd vody. Prúd vody strieka, kým je stlačená spúšť.

Spúšť možno zaistiť, aby sa zaistila bezpečnosť pri manipulácii s pištoľou so spúšťou. Ak chcete zaistiť spúšť, vyťahnite zarážku a zaistíte ju o drážku na rukoväti.

► **Obr.8:** 1. Spúšťací spínač 2. Zarážka 3. Drážka

**UPOZORNENIE:** Spúšť stláčajte v minimálne dvojsekundových intervaloch, aby ste zabránili mechanickej poruche tlakového spínača.

## Poistný ventil

Toto zariadenie je vybavené poistným ventilom, ktorý zabráni neprimeranému nárastu tlaku. Po uvoľnení spúšte sa ventil otvorí a voda začne znova cirkulovať vstupom čerpadla.

**▲POZOR:** Poistný ventil neupravujte ani nemeňte jeho nastavenie.

## Napájanie vodou z nádrže alebo zásobníka

Okrem vody z vodovodu môžete využívať aj vodu z nádrže alebo zásobníka. Prípojku hadice nahradte súpravou nasávacej hadice. Pri pripájaní súpravy nasávacej hadice odpojte puzdro filtra z hadice a pripojte ho k vstupu vysokotlakového čističa. Potom pripojte hadicu k puzdru filtra.

**POZNÁMKA:** Pri odpájaní hadice z puzdra filtra/pripájaní hadice k puzdru filtra držte hadicu a otáčajte objímkou tak, aby sa hadica neotáčala spolu s objímkou.

► **Obr.9:** 1. Nádrž/zásobník 2. Súprava nasávacej hadice 3. Prípojka hadice na vodu 4. Hadica 5. Puzdro filtra 6. Vstup vysokotlakového čističa 7. Pásik na upevnenie hadice 8. Objímka

**▲POZOR:** Keď pripevňujete objímkou k puzdru filtra, dávajte pozor, aby ste si pásikom na upevnenie hadice neporanili ruku.

**UPOZORNENIE:** Vždy používajte súpravu nasávacej hadice od spoločnosti Makita.

**UPOZORNENIE:** Vždy zachovávajte výškový rozdiel maximálne 1 m (3,28 stopy) medzi vstupom vysokotlakového čističa a zdrojom vody. Inak vysokotlakový čistič nebude schopný priviesť vodu do čerpadla.

Demontujte dýzu z pištole so spúšťou, zapnite vysokotlakový čistič a súčasne držte stlačenú spúšť, aby ste nasali vodu do hadice. Len čo z pištole so spúšťou začne stabilne striekať voda, uvoľníte spúšť a pripojte dýzu podľa plánovaného použitia.

► **Obr.10:** 1. Pištoľ so spúšťou

**POZNÁMKA:** Keď voda nestrieka, odpojte súpravu nasávacej hadice a ponorte ju do vody. Potom znova pripojte vysokotlakový čistič.

► **Obr.11:** 1. Súprava nasávacej hadice

## Pri použití nádoby ako nádrže na vodu

Nádobu dodanú s vysokotlakovým čističom (v závislosti od krajiny) môžete používať ako nádrž na vodu.

1. Vyprázdňte nádobu a naplňte ju vodou.

► **Obr.12:** 1. Značka max. hladiny vody

**UPOZORNENIE:** Nádobu nenapĺňajte nad značku max. hladiny vody.

**UPOZORNENIE:** Veko nádoby nie je tesniace. Dávajte pozor, aby ste pri prenášaní nevyliali vodu z nádoby.

2. Odpojte puzdro filtra od hadice súpravy nasávacej hadice.

► **Obr.13:** 1. Hadica 2. Puzdro filtra

3. Demontujte zátku na vstupe prívodu vody a vedľa súpravu nasávacej hadice cez vstup podľa obrázka.

► **Obr.14:** 1. Zátka 2. Držiak zátky 3. Vstup prívodu vody 4. Súprava nasávacej hadice

**POZNÁMKA:** Zátka na vstupe prívodu vody môže byť položená na držiaku zátky.

4. Vyberte prípojku hadice na vodu zo vstupu vysokotlakového čističa. Potom pripojte puzdro filtra k vstupu a následne hadicu k puzdru filtra.

► **Obr.15:** 1. Vstup vysokotlakového čističa 2. Puzdro filtra 3. Prípojka hadice na vodu 4. Hadica

5. Položte vysokotlakový čistič na nádobu tak, aby bol zaistený úchytkami na veku nádoby.

► **Obr.16:** 1. Vysokotlakový čistič 2. Veko 3. Odvzdušňovací otvor

**UPOZORNENIE:** Pri prenášaní dbajte na manipuláciu s nádobou. Prenášanie nádoby s vysokotlakovým čističom a príslušenstvom alebo vodou vo vnútri môže spôsobiť nehodu alebo zranenie osôb z dôvodu vlastnej hmotnosti.

**UPOZORNENIE:** Pri prenášaní nádobou netraste, neprevracajte ju ani ju príliš nenakláňajte. V opačnom prípade;

- voda v nádobe sa môže rozlíať;
- vysokotlakový čistič na veku môže vypadnúť z nádoby alebo;
- otáčanie koliesok nádoby môže byť blokovávané.

**UPOZORNENIE:** Ak prenášate nádobu s veľkým množstvom vody za rukoväť, voda sa môže rozlíať.

**UPOZORNENIE:** Z odvzdušňovacieho otvoru môže vychádzať voda, ak pri naklonení nádoby voda vo vnútri dosiahne odvzdušňovací otvor.

**UPOZORNENIE:** Na nádobu nestúpajte. Veko sa môže zlomiť.

**UPOZORNENIE:** Nenechávajte nádobu naplnenú vodou príliš dlho. V opačnom prípade sa môže nádoba poškodiť a môže dôjsť k úniku vody.

Po použití postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Vyťahnite zátku na vypúšťacom otvore a vypustite vodu.

► **Obr.17:** 1. Vypúšťací otvor

2. Handričkou utrite vlhkosť v nádobe a potom nádobu úplne vysušte.

**UPOZORNENIE:** Neskladujte vysokotlakový čistič a príslušenstvo v mokrej nádobe. Zostatková vlhkosť môže spôsobiť poruchu alebo koróziu.

## ZOSTAVENIE

**POZOR:** Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybrať.

## Pripojenie vysokotlakovej hadice

Pripojte vysokotlakovú hadicu k vývodu (so značkou pištole). Maticu vysokotlakovej hadice naskrutkujte na závit vývodu jej otáčaním v smere hodinových ručičiek.

► **Obr.18:** 1. Vývod 2. Matica

**POZOR:** Skontrolujte, či je vysokotlaková hadica bezpečne pripojená. Voľné spojenie môže spôsobiť vytrhnutie vysokotlakovej hadice a zapríčiniť zranenie osôb.

## Pripojenie pištole so spúšťou

Pripojte vysokotlakovú hadicu k prívodu pištole so spúšťou. Maticu vysokotlakovej hadice naskrutkujte na závit prívodu jej otáčaním v smere hodinových ručičiek.

► **Obr.19:** 1. Prívod 2. Matica

**POZOR:** Skontrolujte, či je vysokotlaková hadica bezpečne pripojená. Voľné spojenie môže spôsobiť vytrhnutie vysokotlakovej hadice a zapríčiniť zranenie osôb.

## Pripojenie k vodovodu

**POZOR:** Vždy používajte tlakovú hadicu na vodu s priemerom  $\varnothing$  13 mm alebo väčším a pripojte ju k uzáveru vody pomocou vhodných spojovacích prvkov. Inak by sa hadica na vodu alebo spojovacie prvky mohli porušiť a spôsobiť zranenie osôb.

**UPOZORNENIE:** Používajte čo najkrajšiu tlakovú hadicu na vodu. Množstvo nasávanej vody musí byť väčšie než maximálny prietok na vstupe čerpadla.

**UPOZORNENIE:** Ak zariadenie pripájate k rozvodu pitnej vody, použite ventil na zabránenie spätnému toku spĺňajúci predpisy vo vašom regióne.

Pripravte tlakovú hadicu na vodu. Prípájaciu objímku pripojte k jednému koncu a druhý koniec pripojte k prívodu vody nasledujúcim spôsobom:

1. Demontujte maticu pripájacej objímky a maticou prestrčte tlakovú hadicu na vodu. Koniec hadice vložte do pripájacej objímky a utiahnite maticu.

► **Obr.20:** 1. Tlaková hadica na vodu 2. Matica pripájacej objímky 3. Prípáracia objímka

**POZNÁMKA:** Ak chcete tlakovú hadicu na vodu pripojiť k prívodu vody pomocou pripájacej objímky, pripravte si druhú pripájaciu objímku a pripojte ju k druhému koncu hadice.

2. Tlakovú hadicu na vodu pripojte k prívodu vody. Na pevné pripojenie konca hadice k prívodu vody použite vhodný spojovací prvok, napríklad pásik na upevnenie hadice alebo hadicovú prípojku na vodovodný kohútik.

► **Obr.21:** 1. Pásik na upevnenie hadice 2. Hadicová prípojka na vodovodný kohútik 3. Tlaková hadica na vodu

**POZNÁMKA:** Výber spojovacieho prvku závisí od kohútika, ku ktorému sa pripájate. Pripravte si vhodný samostatne zakúpený spojovací prvok.

3. Prípojku hadice na vodu pripojte k prívodu (s označením vodovodného kohútika) a potom založte pripájaciu objímku.

► **Obr.22:** 1. Prípáracia objímka 2. Prípojka hadice na vodu 3. Vstup vysokotlakového čističa

## Pripojenie/odpojenie dýzy

**▲POZOR:** Pri pripájaní/odpájaní dýzy vždy zaistíte spúšť pištole so spúšťou.

Vložte koncovku dýzy do výrezu pištole so spúšťou a otočte ju v smere šípky podľa zobrazenia na obrázku. Pri odpájaní dýzy otočte dýzu opačným smerom a súčasne zatlačte smerom k pištoľi so spúšťou.

► **Obr.23:** 1. Pištoľ so spúšťou 2. Výrez 3. Koncovka dýzy

## Pripojenie penovej dýzy

### Voliteľné príslušenstvo

**▲POZOR:** Pri pripájaní/odpájaní dýzy vždy zaistíte spúšť pištole so spúšťou.

Pred použitím penovej dýzy si pripravte čistiaci prostriedok.

1. Otáčaním dýzy proti smeru hodinových ručičiek ju demontujte z nádržky. Dýzu pripojte k pištoľi so spúšťou.

► **Obr.24:** 1. Dýza 2. Pištoľ so spúšťou

2. Do nádržky nalejte čistiaci prostriedok a nádržku nasadte na dýzu.

► **Obr.25:** 1. Nádržka

**UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiaci prostriedok s neutrálnym pH. Kyslý alebo zásaditý čistiaci prostriedok môže poškodiť nádržku alebo dýzu.

## Umiestnenie plastového kufriku na nádobu

### Voliteľné príslušenstvo

Na vrch nádoby môžete umiestniť plastový kufrik značky Makita. Položte plastový prenosný obal na nádobu tak, aby bol zaistený úchytkami na veku nádoby.

► **Obr.26:** 1. Plastový kufrik 2. Úchytka

## Umiestnenie nádoby na vozík

### Voliteľné príslušenstvo

Pri prenášaní nádoby pomocou vozíka Makita dajte nádobu do príslušnej polohy. Uistite sa, že dno nádoby sedí v podstavci vozíka.

► **Obr.27:** 1. Spodná plocha nádoby 2. Podstavec vozíka

**▲POZOR:** Keď používate vozík, neprenášajte nádobu naplnenú vodou. V opačnom prípade môžete stratiť rovnováhu a poraniť sa alebo môže dôjsť k deformácii nádoby a následnému úniku vody.

## PREVÁDZKA

**▲VAROVANIE:** Prúdu vody sa nedotýkajte ani ním nesmerujte na seba či na iných. Prúd vody je nebezpečný a môže zraniť vás alebo iné osoby.

**▲VAROVANIE:** Pri striekaní prúdu vody nikdy nedržte predmet, ktorý čistíte, ani nemajte ruky či nohy v blízkosti prúdu vody.

**▲POZOR:** Dávajte pozor na odrazený prúd vody a odfúknuté predmety. Dýzou sa k predmetu nepribližujte na menej než na 30 cm.

**▲POZOR:** Vysokotlakový čistič nepoužívajte bez vody dlhšie než 1 minútu.

**▲POZOR:** Vysokotlakový čistič nepoužívajte dlhodobo. Môže to spôsobiť jeho prehriatie a vzniknutie. Dlhodobé používanie môže spôsobiť aj nadmerné vibrácie.

**▲POZOR:** Sledujte smer vetra. Ak sa vám čistiaci prostriedok dostane do očí alebo do úst, vypláchnite si ich okamžite čistou vodou a v prípade potreby vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

**UPOZORNENIE:** Vysokotlakový čistič nepoužívajte dlhšie než 1 hodinu. Po 1 hodine používania si urobte rovnako dlhú prestávku.

**UPOZORNENIE:** Na ochranenie mechanizmu vysokotlakového čističa nepoužívajte vodu s teplotou prevyšujúcou 40 °C.

1. Pripojte jeden koniec vysokotlakovej hadice k pištoľi so spúšťou a druhý koniec k vysokotlakovému čističu.

2. Pripojte vysokotlakový čistič ku kohútiku pomocou hadice. Potom otvorte kohútik.

► **Obr.28**

3. Otvorte kryt, vložte akumulátory do vysokotlakového čističa a zaisťte kryt.

► **Obr.29:** 1. Akumulátor 2. Kryt

4. Prepnete vypínač do požadovaného režimu.

► **Obr.30:** 1. Nízkotlakový režim (1) 2. Vysokotlakový režim (2) 3. Poloha OFF (VYPNUTÉ)

5. Uvoľnite zarážku a stlačením spúšte vystreknete prúd vody. Prúd vody strieka, kým je stlačená spúšť.

► **Obr.31:** 1. Zarážka

**▲POZOR:** Spúšť pištole držte pevne. Pri stlačení spúšte pištole dôjde k spätnému nárazu.

**▲POZOR:** Pri striekaní prúdu vody vždy držte pištoľ so spúšťou za rukoväť a hlaveň.

**UPOZORNENIE:** Dbajte na to, aby ste počas používania silno nestláčali spúšť. Môže to spôsobiť prevrátenie vysokotlakového čističa.

**UPOZORNENIE:** Pri prerušení prevádzky na dlhší čas vypnite vysokotlakový čistič a stlačením spúšťacieho spínača úplne vypustíte zvyšnú vodu. Ak vysokotlakový čistič necháte dlhý čas stáť pri udržiavaní vysokého tlaku, nemusí sa znovu spustiť. V takej situácii vypnite vysokotlakový čistič, do prívodu privedte vodu z vodovodného kohútika, chvíľku udržiavajte tento prívod vody a stlačte spúšťací spínač. Potom zapnite vysokotlakový čistič.

Keď pozastavíte činnosť, môžete dočasne umiestniť pištoľ so spúšťou tak, ako je znázornené na obrázku.

► **Obr.32**

## Po použití

**▲POZOR:** Po použití vysokotlakového čističa vždy vykonajte postup opísaný v tomto návode. Zostatkový tlak v pištoľi so spúšťou alebo vysokotlakovom čističi môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie vnútorného čerpadla.

1. Vypnite vysokotlakový čistič.  
2. Zatvorte vodovodný kohútik a odpojte hadicu na vodu od vysokotlakového čističa.

► **Obr.33**

3. Znova zapnite vysokotlakový čistič.  
4. Stlačte spúšť a držte ju stlačenú, kým sa z vysokotlakového čističa neuvoľní zvyšok vody.

► **Obr.34**

**UPOZORNENIE:** Motor nespúšťajte na viac než 1 minútu.

5. Vypnite vysokotlakový čistič a vyberte akumulátory.  
► **Obr.35:** 1. Hlavný sieťový vypínač 2. Akumulátor

6. Odpojte vysokotlakovú hadicu od pištole so spúšťou a vysokotlakového čističa.

► **Obr.36:** 1. Pištoľ so spúšťou 2. Vysokotlaková hadica 3. Vysokotlakový čistič

**UPOZORNENIE:** Pred odložením vypustite z vysokotlakovej hadice všetku vodu, aby ste zabránili jej poškodeniu.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

**▲POZOR:** Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybitý.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

## Čistenie dýzy

Na odstránenie nečistôt z dýzy alebo na uvoľnenie upchatia použite čistiaci kolík.

► **Obr.37:** 1. Čistiaci kolík

**POZNÁMKA:** Na zachovanie optimálneho výkonu pravidelne čistite dýzu.

**UPOZORNENIE:** Špinu ani nečistoty neodstraňujte násilím. Mohlo by to spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie rozstrekovacieho otvoru, vychýliť prúd vody či znížiť výkon.

## Čistenie filtra

Odpojte prípojku hadice na vodu a odstráňte špinu a nečistoty zvnútra filtra.

► **Obr.38:** 1. Prípojka hadice na vodu 2. Filter 3. Tesniaci krúžok

Pri používaní súpravy nasávacej hadice (voliteľné príslušenstvo) vyberte filter z puzdra filtra a odstráňte špinu a nečistoty.

► **Obr.39:** 1. Filter 2. Puzdro filtra

**POZNÁMKA:** Filter pravidelne čistite, aby ste zachovali optimálny výkon.

## Uskladnenie

**▲POZOR:** Vždy odkladajte na miesto v interiéri, kde teplota neklesá pod bod mrazu. V prípade, že vysokotlakový čistič zamrzne a pokazí sa, so žiadosťou o opravu sa obráťte na miestne servisné stredisko.

Príslušenstvo skladujte v bočnom vrecku vysokotlakového čističa.

**Príklad skladovania**

► **Obr.40:** 1. Vysokotlaková hadica 2. Dýza 3. Pištoľ so spúšťou

Ak váš model obsahuje nádobu, vysokotlakový čistič a príslušenstvo skladujte v tejto nádobe.

**Príklad skladovania**

► **Obr.41:** 1. Vysokotlakový čistič 2. Dýza 3. Pištoľ so spúšťou 4. Umývacia kefa 5. Penová dýza 6. Vysokotlaková hadica 7. Nabíjačka 8. Súprava nasávacej hadice 9. Tlaková hadica na vodu

**POZNÁMKA:** Niektoré príslušenstvo zobrazené na obrázku sa v niektorých krajinách dodáva ako voliteľné príslušenstvo.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadanim o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte problém, ktorý nie je vysvetlený v návode, nepokúšajte sa nástroj rozoberať. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Čistič neštartuje.	Žiadny elektrický prúd	Vložte nabitú akumuláciu.
	Vypínač nie je zapnutý.	Zapnite vypínač.
	Zostatkový tlak v čerpadle	Stlačte spúšť.
	Poškodený akumulátor alebo elektrický okruh	O opravu požiadajte autorizované stredisko.
	Vysokotlakový čistič bol ponechaný dlhý čas pri súčasnom udržiavaní vysokého tlaku.	Vypnite vysokotlakový čistič, do prívodu privedte vodu z vodovodného kohútika, chvíľku udržiavajte tento prívod vody a stlačte spúšťací spínač. Potom zapnite vysokotlakový čistič.
Žiadny alebo slabý prúd vody	Žiadny prívod vody	Skontrolujte, či je vodovodný kohútik otvorený. V prípade používania súpravy nasávacej hadice nasajte vodu do hadice.
	Nedostatočný prívod vody	Otvorte kohútik.
	Nedostatočné pripojenie hadice na vodu	Skontrolujte spojenie medzi vysokotlakovým čističom a vodovodným kohútikom.
	Upchatá hadica, filter alebo dýza	Odstráňte upchatie hadice, filtra alebo dýzy.
	Prietoku vody bráni vzduch.	Vypnite hlavný vypínač, znova ho zapnite a súčasne držte stlačenú spúšť.
	Poškodená alebo opotrebovaná dýza	Vymeňte dýzu.
	Porucha čerpadla alebo ventilu	O opravu požiadajte autorizované stredisko.
Nestabilný prúd vody	Upchatá dýza	Uvoľnite upchatie rozstrekovacieho otvoru dýzy pomocou čistiaceho kolíka.
	Nedostatočné nasávanie vody	Skontrolujte, či z hadice na vodu pripojenej k vodovodnému kohútiku neuniká voda a či táto hadica nie je upchatá. Otvorte kohútik.
	Voda je príliš horúca.	Použite chladnejšiu vodu.
	Porucha ventilu	O opravu požiadajte autorizované stredisko.
Nadmerný hluk	Voda je príliš horúca.	Použite chladnejšiu vodu.
	Čerpadlo nasáva vzduch.	O opravu požiadajte autorizované stredisko.
Únik vody	Nedostatočné spojenie	Skontrolujte spojenie medzi vysokotlakovým čističom, pištoľou so spúšťou a vodovodným kohútikom.
	Opotrebované tesnenia	O opravu požiadajte autorizované stredisko.

# VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

**▲POZOR:** Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

**POZNÁMKA:** Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

## Striekací nadstavec Vario-Power

► Obr.42

Tlak prúdu vody možno nastaviť otáčaním dýzy.

**▲POZOR:** Pri nastavovaní tlaku prúdu vody dýzou pri otáčaní netlačte smerom k pištoľi so spúšťou. Dýza sa môže z pištole so spúšťou uvoľniť a spôsobiť zranenie osôb.

## Penová dýza

*Špecifické pre konkrétnu krajinu*

► Obr.43

Čistiaci prostriedok možno rozstrekať vo forme peny.

## Kefa na umývanie (dlhá)

► Obr.44

Dýza vybavená kefou. Vhodná na umývanie nečistôt a súčasne drhnutie kefou.

## Súprava nasávacej hadice

► Obr.45

Hadicu na vodu nahraďte touto súpravou, ak chcete využívať vodu z nádrže alebo zásobníka.

## Rotačná čistiaca kefa

► Obr.46

Tri kefy vnútri sa pomaly otáčajú, keď strieka prúd vody. Vhodná na čistenie jemných nečistôt z vonkajších múrov, karosérie vozidla, vane atď.

## Predĺženie nadstavca

► Obr.47

Rúrky na zväčšenie dĺžky pištole so spúšťou. K dispozícii sú tri dĺžky, ktoré možno dosiahnuť zmenou počtu použitých rúrok.

## Striekací nadstavec na podvozok

► Obr.48

Striekací nadstavec s väčšou dĺžkou a zakrivenou dýzou. Najlepší na čistenie ťažko prístupných častí, akými sú podvozok vozidla alebo strešný žlab.

**▲POZOR:** Striekací nadstavec na podvozok nepoužívajte spolu s predĺžovacím nadstavcom.

## Kryt proti ostriekaniu

► Obr.49

Znižuje rozstrekovanie smerom dozadu pri čistení rohov rotačnou tryskou.

## Otočný kĺbový spoj

► Obr.50

Zabraňuje skrúteniu vysokotlakovej hadice.

## Spojovacia prípojka

► Obr.51

Spojka na pripojenie dýzy z iného modelu.

Niektoré dýzy si vyžadujú spojovaciu prípojku (voliteľné príslušenstvo) na pripojenie pištole so spúšťou. Spojovaciu prípojku pripojte k pištoľi so spúšťou rovnako ako dýzu.

► Obr.52: 1. Dýza 2. Spojovacia prípojka 3. Pištoľ so spúšťou

**POZNÁMKA:** Spojovacia prípojka sa vyžaduje pri použití trysiek dodávaných k inému modelu – HW112 alebo HW121.

## Hadica na čistenie potrubí (10 m/15 m)

► Obr.53

Na čistenie a uvoľnenie upchatia potrubí a výfukov.

**▲POZOR:** Pri používaní hadice na čistenie potrubí venujte mimoriadnu pozornosť prúdu vody. Vodný prúd sa s veľkou intenzitou rozstrekuje smerom dozadu. Vodný prúd spúšťajte, len keď je dýza zasunutá do potrubia, ktoré sa má čistiť, minimálne po červenu značku.

## Predĺžovacia vysokotlaková hadica (5 m/8 m/10 m)

► Obr.54

Predĺžovacia hadica na pripojenie k telesu vysokotlakového čističa a k pištoľi so spúšťou.

## Rozprašovacia hubica a predĺženie Vario-Power

► Obr.55: 1. Rozprašovacia hubica Vario-Power 2. Predĺženie

Tlak prúdu vody možno nastaviť otáčaním dýzy.

**▲VAROVANIE:** Na predĺženie namontujte iba jednu rozprašovaciu hubicu Vario-Power. K pôvodnému predĺženiu nepripájajte žiadne ďalšie voliteľné predĺženia. Pri použití iných nadstavcov než tých, ktoré odporúča výrobca, môže dôjsť k hmotným škodám alebo poraniam osôb.

**▲POZOR:** Pri nastavovaní tlaku prúdu vody dýzou pri otáčaní netlačte smerom k pištoľi so spúšťou. Dýza sa môže z pištole so spúšťou uvoľniť a spôsobiť zranenie osôb.



## VAROVÁNÍ

- Stroje nesmí být používány dětmi. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.
- Toto zařízení bylo zkonstruováno k použití s čisticím prostředkem dodaným nebo doporučeným výrobcem. Použití jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může nepříznivě ovlivnit bezpečnost zařízení.
- Během používání vysokotlakých myček může docházet k tvoření aerosolů. Vdechování aerosolů může ohrozit zdraví.
- V závislosti na použití je možné použít při vysokotlakém mytí kryté trysky, které významně snižují emise vodných aerosolů. Nicméně všechny druhy použití neumožňují taková zařízení využít. Nelze-li k ochraně před aerosoly používat kryté trysky, může být nutné používat ochrannou dýchací masku třídy FFP 2 nebo podobnou, a to v závislosti na čištěném prostředí.
- Zaměstnavatel musí provést vyhodnocení rizik, tak aby bylo možné specifikovat nezbytná ochranná opatření ohledně aerosolů v závislosti na povrchu, který se bude čistit, a prostředí. K ochraně proti vodným aerosolům jsou vhodné dýchací masky třídy FFP 2 nebo podobné či vyšší.
- Vysokotlaké proudy vody mohou být při nesprávném použití nebezpečné. Proud vody nesmí být zaměřen na osoby, elektrická zařízení pod napětím ani na samotné zařízení.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti osob, které nepoužívají ochranný oděv.
- Nesměřujte proud vody na sebe ani na nikoho jiného, pokud chcete očistit oblečení nebo obuv.
- Nebezpečí výbuchu – k stříkání nepoužívejte hořlavé kapaliny.
- Vysokotlaké myčky nesmí být používány dětmi ani nevyškoleným personálem.
- Vysokotlaké hadice, armatury a spojky jsou důležité pro bezpečnost zařízení. Používejte pouze hadice, armatury a spojky doporučené výrobcem.

- Abyste zaručili bezpečnost zařízení, používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo schválené výrobcem.
- Před prováděním jakýchkoli prací na náradí se vždy ujistěte, zda je náradí vypnuté a zda jsou vyjmuty akumulátory.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jsou důležité součásti zařízení (např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaké hadice, stříkací hlavice) poškozené.
- Než ponecháte zařízení bez dozoru, vždy vyjměte akumulátory.
- Dbejte požadavků místní vodárenské společnosti.
- Pro země Evropy:  
Dle normy EN12729 (BA) lze přístroj též připojit k rozvodu pitné vody, je-li v přívodní hadici instalován ventil proti zpětnému průtoku s funkcí odtoku.

## SPECIFIKACE

<b>Model:</b>		<b>DHW080</b>
Max. objem kapaliny *1		6,3 l/min
Průtok vody *2	Režim vysokého výkonu	5,5 l/min
	Režim nízkého výkonu	4,0 l/min
Max. přípustný tlak		8,0 MPa
Pracovní tlak *2	Režim vysokého výkonu	5,5 MPa
	Režim nízkého výkonu	3,0 MPa
Max. tlak v přívodu		1,0 MPa
Max. teplota v přívodu		40 °C
Max. sací výška		1 m
Jmenovité napětí		36 V DC
Rozměry (D x Š x V)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Hmotnost		7,1 - 7,7 kg
Ochrana proti vodě		IPX5

\*1: Při použití čistícího kartáče.

\*2: Při použití rozprašovacího nástavce.

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nástavcích a přídatných zařízeních, včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace, dle EPTA-Procedure 01/2014, jsou uvedeny v tabulce níže.

### Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

**VAROVÁNÍ:** Tento stroj nenapájejte ze sítě prostřednictvím adaptéru baterie nebo přenosného akumulátoru. Kabel tohoto zdroje napájení může bránit provozu a způsobit zranění osob.

## Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.



Ni-MH  
Li-Ion

Pouze pro země EU  
Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízeních mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!  
V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.



Nepřipojujte k rozvodu pitné vody.



Nesměřujte proud vody na sebe, zvířata ani elektrická zařízení pod napětím.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice EU o hluku ve venkovním prostoru.



Hladina akustického výkonu podle nařízení australské vlády NSW o kontrole hluku

## Účel použití

Toto zařízení je určeno k čištění pevně přichycených nečistot pomocí proudu vody. Toto zařízení je určeno k použití v domácnosti.

## Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60335-2-79:

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 70,9 dB(A)

Nejistota (K): 3,6 dB(A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změněna(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

**VAROVÁNÍ:** Používejte ochranu sluchu.

**VAROVÁNÍ:** Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

## Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60335-2-79:

Emise vibrací ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> nebo méně

Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**POZNÁMKA:** Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změněna(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

**POZNÁMKA:** Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

**VAROVÁNÍ:** Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

**VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

## Prohlášení ES o shodě

*Pouze pro evropské země*

Prohlášení ES o shodě je obsaženo v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

# DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

**▲VAROVÁNÍ:** Přečtete si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Zanedbání upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

## Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

**VAROVÁNÍ** – Při používání tohoto výrobku je nutné vždy dodržovat základní opatření, včetně následujících:

### Bezpečnost na pracovišti

1. V pracovní oblasti se nesmí nacházet žádná osoba.
2. Nepřeceňujte své schopnosti a nestoupejte si na nestabilní podložky. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.
3. Tělo vysokotlaké myčky vždy umístěte na rovný a stabilní povrch. Vyhněte se oblastem, kudy bude protékat použitá voda nebo kde se budou tvořit kaluže.
4. Před čištěním zkontrolujte okolí a objekty, které mají být vyčištěny. Vysokotlaké proudy vody mohou opryskat lak nebo jinou povrchovou úpravu včetně jedovatých chemikálií. V případě potřeby podnikněte preventivní opatření.
5. Dbejte opatrnosti, abyste nezakopli o hadici vysokotlaké myčky. Při provozu si udržujte přehled o poloze hadice.
6. Při používání obvykle unikne malé množství vody ze spodní strany vysokotlaké myčky. Neumísťujte vysokotlakou myčku do míst, která nechcete namočit.

### Bezpečnost osob

1. K ochraně před proudem vody a objekty v proudu vody musí obsluha používat náležitě oblečení, například ochrannou obuv, ochranné rukavice, ochrannou přilbu se štítem, ochranu sluchu apod.
2. Vysokotlakou myčku nepoužívejte v blízkosti osob, které nepoužívají ochranný oděv.
3. Pokud je přístroj použit v blízkosti dětí, je nutný přísný dohled, abyste snížili riziko poranění.
4. Jestliže je provedeno připojení k rozvodu pitné vody, musí být systém chráněn proti zpětnému toku.
5. Voda, která protéká zpětnou klapkou není považována za pitnou.

### Elektrická bezpečnost

1. Nikdy se nedotýkejte akumulátorů mokřýma rukama.
2. Zařízení nepoužívejte, pokud jsou důležité součásti zařízení (např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaké hadice nebo stříkací hlavice) poškozené.

### Práce s elektrickým nářadím a péče o něj

1. Před použitím výrobku si přečtete všechny pokyny.
2. Zjistěte si, jak vysokotlakou myčku rychle vypnout a uvolnit tlak v ní. Dokonale se obeznamte s ovládacími prvky.
3. Vysokotlaké proudy vody mohou být při nesprávném použití nebezpečné. Proud vody nesmí být zaměřen na osoby, elektrická zařízení pod napětím ani na samotné zařízení.
4. Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.
5. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
6. K stříkání nepoužívejte hořlavé ani jedovaté kapaliny. Mohlo by dojít k výbuchu nebo otravě, případně k poškození zařízení.
7. Nesměrujte proud vody na sebe ani na nikoho jiného, pokud chcete očistit oblečení nebo obuv.
8. Vysokotlaké hadice, armatury a spojky jsou důležité pro bezpečnost zařízení. Používejte pouze hadice, armatury a spojky doporučené výrobcem.
9. Při výměně příslušenství postupujte podle pokynů.
10. Držadla udržujte suchá a čistá a chraňte je před olejem a mazacím tukem.
11. Buďte opatrní – dávejte pozor na to, co děláte.
12. S výrobkem nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu či drog.
13. Vysokotlakou myčku nespouštějte bez vody po dobu delší než jedna minuta. Došlo by k poškození motoru a následné poruše.
14. Než ponecháte vysokotlakou myčku bez dozoru, vždy vypněte napájení a uzavřete přívod vody.
15. Dejte pozor na zpětný ráz. Když z trysky vytryskne vysokotlaký proud vody, způsobí to zpětný ráz stříkací hlavice. Držte stříkací hlavici pevně, abyste zabránili případným zraněním.
16. Před použitím zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozené nebo opotřebené. Také se ujistěte, že hadice je náležitě připojena a že při provozu nedochází k netěsnostem. Provozování zařízení s funkčními vadami může způsobit nehodu.
17. Toto zařízení bylo zkonstruováno k použití s čisticím prostředkem dodaným nebo doporučeným výrobcem. Použití jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může nepříznivě ovlivnit bezpečnost zařízení.
18. Při posouvání těla vysokotlaké myčky netahejte za hadici. Mohlo by dojít k poškození hadice a spojovacích dílů, což by mohlo způsobit zkrat nebo funkční vady.
19. Na hadici nestavte těžké předměty a nedovlejte, aby ji přejížděla vozidla.
20. Před odpojením hadice vždy uvolněte tlak ve stříkací hlavici.
21. Při připojení hadice k vodovodní přípojce dodržujte pokyny místního provozovatele vodovodní sítě.

22. Pokud dojde k pádu vysokotlaké myčky nebo jejímú nárazu o tvrdý předmět, proveďte kontrolu, zda nedošlo k poškození nebo prasklímám. Při používání poškozené vysokotlaké myčky může dojít k požáru, kouři nebo úrazu elektrickým proudem, které mohou způsobit zranění osob.
23. Během používání vysokotlakých myček může docházet k tvoření aerosolů. Vdechování aerosolů může ohrozit zdraví.
24. V závislosti na použití je možné použít při vysokotlakém mytí kryté trysky, které významně snižují emise vodních aerosolů. Nicméně všechny druhy použití nemožňují taková zařízení využít. Nelze-li k ochraně před aerosoly používat kryté trysky, může být nutné používat ochrannou dýchací masku třídy FFP 2 nebo podobnou, a to v závislosti na čistěním prostředí.
25. Zaměstnavatel musí provést vyhodnocení rizik, tak aby bylo možné specifikovat nezbytná ochranná opatření ohledně aerosolů v závislosti na povrchu, který se bude čistit, a prostředí. K ochraně proti vodním aerosolům jsou vhodné dýchací masky třídy FFP 2 nebo podobné či vyšší.
26. Zamezte neúmyslnému uvedení do chodu. Před připojením akumulátoru, zvedáním či přenášením zařízení se ujistěte, že je přepínač ve vypnuté poloze. Přenášení zařízení s prstem na přepínači nebo připojování elektrického zařízení se zapnutým přepínačem může způsobit úraz.
27. Před nastavováním, výměnou příslušenství nebo uloženíím zařízení odpojte akumulátor od zařízení. Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění zařízení.
28. Nesazte se zařízení či akumulátor nijak upravovat nebo opravovat s výjimkou postupů, které jsou uvedeny v návodu k použití a údržbě.
29. **VAROVÁNÍ – Nebezpečí poranění vpichem nebo jiného zranění – Nemiřte proudem na osoby.**

#### Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj

1. Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
2. Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
3. Pokud akumulátor nepoužíváte, udržte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit svorky akumulátoru. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
4. Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc. Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.

5. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
6. **Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Při vystavení záru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
7. **Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

#### Servis

1. **Dodržte pokyny k údržbě uvedené v příručce.**
2. **Abyste zaručili bezpečnost zařízení, používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo schválené výrobcem.**
3. **Vysokotlakou myčku si nechávejte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů. Tím zajistíte zachování bezpečnosti vysokotlaké myčky.**
4. **V případě poruchy nebo nefunkčnosti vysokotlaké myčky ji neprodleně vypněte a vyjměte akumulátor(y). Obratě se na místního prodejce nebo servisní středisko.**

#### Další bezpečnostní výstrahy

1. **Dbejte požadavků místní vodárenské společnosti.**
2. **Nepoužívejte nářadí, pokud hrozí nebezpečíblesku.**
3. **Při používání nářadí v blátivém terénu, na mokřém svahu nebo na kluzkém povrchu dbejte na to, abyste stáli pevně.**
4. **Nepracujte v prostředí se zhoršenými podmínkami, ve kterém lze očekávat zvýšenou únavu uživatele.**
5. **Nevyměňujte akumulátor v dešti.**
6. **Nářadí neponořujte do kaluže.**
7. **Nenechávejte nářadí venku za deště bez dozoru.**
8. **Pokud se za deště na sací hrdlo (větrací okno) nalepí mokřé listí nebo nečistoty, odstraňte je.**
9. **Nářadí nemýjte vodou pod tlakem.**
10. **Při mytí nářadí nenechte vodou vniknout do elektrického mechanismu jako například do baterie, motoru a svorek.**
11. **Při skladování nářadí se vyvarujte přímého slunečního svitu a deště a uložte jej na místo, které se nezahřívá ani nevlhne.**
12. **Kontrolu nebo údržbu provádějte na místě krytém před deštěm.**
13. **Po použití nářadí očistěte od nanesených nečistot a před uskladněním ho zcela vysušte. V závislosti na období či prostředí existuje riziko poruchy z důvodu mrazu.**
14. **Svorku akumulátoru nevlhčete tekutinou, jako je voda, ani akumulátor neponořujte. Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nenabíjejte, nevyměňujte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokřém místě. Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke zkratu, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.**

15. Po vyjmutí akumulátoru z nářadí či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte jej v suchu.
  16. Nevytahujte akumulátor mokřima rukama.
- Další bezpečnostní výstrahy**
1. Dbejte požadavků místní vodárenské společnosti.
  2. Se zařízením nepoužívejte napájení přes kabel, např. adaptér baterie nebo přenosný akumulátor. Kabel napájení může bránit provozu a způsobit zranění osob.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**VAROVÁNÍ:** NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek.

**NESPŘÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

## Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívaném akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
  - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
  - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
  - (3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.

10. Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.

V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.

Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.

11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdiček na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. Mohlo by tím dojít ke zhoršení výkonu nebo poruše nářadí či akumulátoru.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

**AUPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zanáká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

## Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjete dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

# POPIS FUNKCÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

## Nasazení a sejmutí akumulátoru

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Chcete-li nainstalovat akumulátor, stiskněte zajišťovací páčku a otevřete kryt. Vyrovnajte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor. Po instalaci nebo odstranění akumulátorů nezapomeňte zavřít kryt.

► **Obr.1:** 1. Kryt 2. Zajišťovací páčka

Pokud chcete akumulátory vyjmout, zvedněte akumulátor se současným stisknutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► **Obr.2:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekvádáte jej správně.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před spuštěním provozu kryt zajistěte.

## Systém ochrany nářadí a akumulátoru

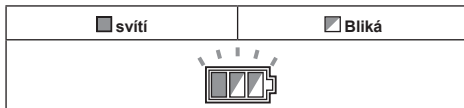
Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

### Ochrana proti přetížení

Pokud se s akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky a bez jakékoli signalizace vypne. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

## Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí se nářadí automaticky vypne a kontrolka akumulátoru začne blikat. V takovém případě nechte nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.



## Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nedostačující kapacity akumulátoru se nářadí automaticky vypne. V takovém případě vyjměte akumulátor z nářadí a nabijte jej.

## Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

*Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem*

► **Obr.3:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývajících kapacita
Svítí	Nesvítí	Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

**POZNÁMKA:** Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.








**POZNÁMKA:** První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

## Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

**POZOR:** Kontrolka akumulátoru nesvítí, když je vypínač v poloze OFF (vypnuto). Chcete-li zjistit zbývajících kapacitu akumulátoru, přepněte vypínač do režimu vysokého či nízkého tlaku.

Zbývajících kapacitu akumulátoru zjistíte stisknutím tlačítka kontroly. Kontrolky akumulátoru signalizují stav odpovídajících akumulátorů.

► **Obr.4:** 1. Kontrolka akumulátoru 2. Tlačítko kontroly

Stav indikátoru akumulátoru			Zbývající kapacita akumulátoru
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			50 % až 100 %
			20 % až 50 %
			0 % až 20 %
			Nabijte akumulátor

## Vypínač

**POZOR:** Neotáčejte vypínačem násilím. Mohlo by dojít k poškození vypínače.

Otočte vypínačem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček v závislosti na požadovaném tlaku. Režim vysokého tlaku (2) zapnete otočením vypínače ve směru hodinových ručiček, režim nízkého tlaku (1) otočením proti směru hodinových ručiček. Stroj vypnete otočením vypínače zpět do polohy OFF (vypnuto) (0).

► **Obr.5:** 1. Režim nízkého tlaku (1) 2. Režim vysokého tlaku (2) 3. Poloha VYPNUTO

**POZNÁMKA:** Při přepínání na vysoký či nízký tlak se kontrolky akumulátoru na pár sekund rozsvítí.

## Funkce trysky

**POZNÁMKA:** Standardní trysky se liší podle země. Další trysky najdete také v oddíle VOLITELNÁ PŘÍSLUŠENSTVÍ.

## Rozprašovací nástavec

*Specifické podle země*

► **Obr.6**

Šířku proudu lze nastavit v rozmezí 0° až 25° otáčením předním koncem trysky.

**! UPOZORNĚNÍ:** Při otáčení tryskou během nastavení šířky proudu ji současně netlačte směrem ke stříkací hlavici. Tryska by se mohla ze stříkací hlavice uvolnit a mohla by způsobit zranění.

## Rotační tryska

*Specifické podle země*

► **Obr.7**

Spirálová tryska je vysunuta. Vhodná k odstranění pevně přichycených nečistot.

**POZOR:** Rotační trysku nepoužívejte k čištění křehkých povrchů, jako jsou okna nebo karosérie vozidel.

## Funkce spouště

Stisknutím spouště spustíte proud vody. Proud bude stříkat, dokud bude spoušť stisknutá.

Spoušť lze zajistit s ohledem na bezpečnou manipulaci se stříkací hlavici. Chcete-li spoušť zajistit, vytáhněte doraz a zahákněte jej do drážky v rukojeti.

► **Obr.8:** 1. Spoušť 2. Doraz 3. Drážka

**POZOR:** Abyste předešli mechanické závadě v tlakovém spínači, před opětovným stisknutím spouště vždy vyčkejte dvě sekundy.

## Bezpečnostní ventil

Toto zařízení je vybaveno bezpečnostním ventilem, který zabrání nepatřičnému přetlaku. Ventil se otevře po uvolnění spouště a voda je odváděna zpět na vstup čerpadla.

**! UPOZORNĚNÍ:** Nezasahujte do bezpečnostního ventilu ani neměňte jeho nastavení.

## Přívod vody z nádrže/zásobníku

Vodu lze místo z vodovodního řadu přivádět z nádrže nebo zásobníku.

Spojku vodní hadice nahraďte sadou sací hadice. Při připojení sady sací hadice odpojte z hadice pouzdro filtru a připojte je na vstup vysokotlaké myčky. Potom připojte hadici k pouzdro filtru.

**POZNÁMKA:** Během připojování/odpojování hadice k/od pouzdra filtru otočte objímku a přitom držte hadici tak, aby se netočila zároveň s objímkou.

► **Obr.9:** 1. Nádrž/zásobník 2. Sada sací hadice 3. Spojka vodní hadice 4. Hadice 5. Pouzdro filtru 6. Vstup vysokotlaké myčky 7. Hadicová svorka 8. Objímka

**! UPOZORNĚNÍ:** Při montáži objímky na pouzdro filtru dávejte pozor, abyste se neporanili o hadicovou svorku.

**POZOR:** Vždy používejte sadu sací hadice Makita.

**POZOR:** Mezi vstupem vysokotlaké myčky a hladinou vody musí být vždy maximálně 1 m (3,28 ft) výšky. Jinak nebude vysokotlaká myčka schopna nasávat vodu do čerpadla.

Abyste nasáli vodu do hadice, vyjměte ze stříkací hlavice trysku a při zapnutí vysokotlaké myčky držte stisknutou spoušť. Jakmile začne voda ze stříkací hadice vytékat souvisle, uvolněte spoušť a připojte trysku podle potřeby.

► **Obr.10:** 1. Stříkací hlavice

**POZNÁMKA:** Pokud voda nevytéká, odpojte sadu sací hadice a ponořte ji do vody. Potom ji znovu připojte k vysokotlaké myčce.

► **Obr.11:** 1. Sada sací hadice



## Při použití nádoby jako nádrže na vodu

Nádobu dodanou s vysokotlakou myčkou lze použít jako nádrž na vodu (dodávka se liší dle země).

1. Vyprázdněte nádobu a napusťte do ní vodu.
- **Obr.12:** 1. Značka maximální hladiny

**POZOR:** Nenapouštějte nádobu nad značku maximální hladiny.

**POZOR:** Víko nádoby není utěsněné. Při přenášení proto dávejte pozor, abyste vodu nevyliili.

2. Odpojte pouzdro filtru od hadice sady sací hadice.
- **Obr.13:** 1. Hadice 2. Pouzdro filtru
3. Odstraňte kryt na přívodu vody a protáhněte sadu sací hadice skrze tento vstup, dle obrázku.
- **Obr.14:** 1. Kryt 2. Držák krytu 3. Přívod vody 4. Sada sací hadice

**POZNÁMKA:** Kryt na přívodu vody lze upevnit k držáku krytu.

4. Odpojte spojku vodní hadice od přívodu vysokotlaké myčky. Poté připojte pouzdro filtru ke vstupu a následně hadici k pouzdru filtru.
- **Obr.15:** 1. Vstup vysokotlaké myčky 2. Pouzdro filtru 3. Spojka vodní hadice 4. Hadice
5. Umístěte vysokotlakou myčku na nádobu tak, aby byla zajištěna pomocí úchytných na víku nádoby.
- **Obr.16:** 1. Vysokotlaká myčka 2. Kryt 3. Odvzdušňovací otvor

**POZOR:** Při přenášení nádoby dbejte na správnou manipulaci. Přenášení nádoby společně s vysokotlakou myčkou a příslušenstvím, případně s vodou uvnitř, může kvůli vlastní hmotnosti způsobit neohodno nebo úraz.

**POZOR:** Při přenášení s nádobou netřeste, neobracejte ji, ani příliš nenaklánějte. V opačném případě hrozí, že;

- se voda vylije;
- vysokotlaká myčka na víku spadne z nádoby;
- bude omezeno točení koleček nádoby.

**POZOR:** Když je nádoba přenášena za držadlo a je v ní velké množství vody, může dojít k úniku vody.

**POZOR:** Jestliže po naklonění nádoby dojde k tomu, že voda dosáhne úrovně odvzdušňovacího otvoru, může z něj voda unikat.

**POZOR:** Na nádobu nestoupejte. Mohlo by dojít k poškození víka.

**POZOR:** Nádobu neponechávejte po delší dobu naplněnou vodou. Může to způsobit poškození nádoby a mít za následek únik vody.

Po použití proveďte následující postup:

1. Odstraňte kryt na výpusti a vypusťte vodu.
- **Obr.17:** 1. Výpust

2. Otfete vnitřní vlhkost v nádobě pomocí hadříku a poté nádobu zcela vysušte.

**POZOR:** Neskladujte vysokotlakou myčku a její příslušenství, jestliže je vnitřek nádoby stále vlhký. Zbývající vlhkost může způsobit poruchu a korozi.

## SESTAVENÍ

**▲UPOZORNĚNÍ:** Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

### Připojte vysokotlakou hadici

Připojte vysokotlakou hadici k výstupu (se symbolem hlavice). Otočením maticí na vysokotlaké hadici vpravo ji našroubujte na vnější závit výstupu.

- **Obr.18:** 1. Výstup 2. Matice

**▲UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že je vysokotlaká hadice bezpečně připojena. Uvolněný spoj může způsobit uvolnění vysokotlaké hadice a následný úraz.

### Připojení stříkácí hlavice

Připojte vysokotlakou hadici ke vstupu stříkácí hlavice. Otočením maticí na vysokotlaké hadici vpravo ji našroubujte na vnější závit vstupu.

- **Obr.19:** 1. Vstup 2. Matice

**▲UPOZORNĚNÍ:** Ujistěte se, že je vysokotlaká hadice bezpečně připojena. Uvolněný spoj může způsobit uvolnění vysokotlaké hadice a následný úraz.

### Připojení k vodovodnímu kohoutku

**▲UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte tlakovou vodní hadici s průměrem 13 mm nebo větším a k vodovodnímu kohoutku ji připojte pomocí správné armatury. Jinak může dojít k poškození vodní hadice, případně armatury, a k následnému úrazu.

**POZOR:** Použijte co nejkratší tlakovou vodní hadici. Přívod vody musí mít větší průtok než je maximální průtok čerpadla.

**POZOR:** Pokud přístroj připojíte k rozvodu pitné vody, použijte zpětný ventil, který splňuje požadavky místních předpisů v dané oblasti.

Připravte tlakovou vodní hadici. Jeden konec spojovací objímky připojte k hadici a druhý k vodovodnímu kohoutku následujícím způsobem.

1. Sejměte matičku na spojovací objímce a navlékněte matičku na tlakovou vodní hadici. Konec hadice zasuňte do spojovací objímky a potom utáhněte matičku.

- **Obr.20:** 1. Tlaková vodní hadice 2. Matice spojovací objímky 3. Spojovací objímka

**POZNÁMKA:** Pokud chcete tlakovou vodní hadici připojit k vodovodnímu kohoutku pomocí spojovací objímky, připravte si další spojovací objímku a nasadte ji na druhý konec hadice.

2. Připojte tlakovou vodní hadici k vodovodnímu kohoutku. Konec hadice na vodovodním kohoutku zajistěte pomocí vhodného příslušenství, například pomocí hadicové svorky nebo přípojky na vodovodní kohoutek.

- **Obr.21:** 1. Hadicová svorka 2. Přípojka na vodovodní kohoutek 3. Tlaková vodní hadice

**POZNÁMKA:** Příslušenství závisí na tvaru vodovodního kohoutku, ke kterému hadici připojujete. Připravte vhodnou běžně dostupnou armaturu.

3. Připojte spojku vodní hadice ke vstupu (označeným symbolem vodovodního kohoutku) a zapojte spojovací objímku.

► **Obr.22:** 1. Spojovací objímka 2. Spojka vodní hadice 3. Vstup vysokotlaké myčky

## Připojení/odpojení trysky

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při připojení/odpojení trysky vždy zajistěte spoušť stříkácí hlavice.

Zasuňte konec trysky do otvoru ve stříkácí hlavici a otočte tryskou ve směru šipky, jak je znázorněno na obrázku. Chcete-li trysku odpojit, zatlačte na ni směrem ke stříkácí hlavici a otočte jí opačným směrem.

► **Obr.23:** 1. Stříkácí hlavice 2. Štěrбина 3. Konec trysky

## Připojení pěnové trysky

### Volitelné příslušenství

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při připojení/odpojení trysky vždy zajistěte spoušť stříkácí hlavice.

Před použitím pěnové trysky připravte čisticí prostředek.

1. Vyjměte trysku z nádrže odtačením tryskou vlevo. Připojte trysku ke stříkácí hlavici.

► **Obr.24:** 1. Tryska 2. Stříkácí hlavice

2. Nalijte čisticí prostředek do nádrže a nádrž připevněte k trysce.

► **Obr.25:** 1. Nádrž

**POZOR:** Vždy používejte neutrální čisticí prostředek. Kyselý nebo zásaditý čisticí prostředek může poškodit nádrž nebo trysku.

## Umístění plastového kufříku na nádobu

### Volitelné příslušenství

Na vršek nádoby je možné umístit plastový kufřík Makita. Umístěte plastový kufřík na nádobu tak, aby byl zajištěn pomocí úchytů na víku nádoby.

► **Obr.26:** 1. Plastový kufřík 2. Výstupek

## Umístění nádoby na vozík

### Volitelné příslušenství

Při přenášení nádoby pomocí vozíku Makita je nutné nádobu umístit do správné polohy. Ujistěte se, že spodek nádoby zapadne do nosné plochy vozíku.

► **Obr.27:** 1. Spodní plocha nádoby 2. Nosná plocha vozíku

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při používání vozíku nesmí být nádoba naplněna vodou. V opačném případě může dojít ke ztrátě rovnováhy, která může způsobit zranění osob nebo deformaci nádoby a následný únik vody.

# PRÁCE S NÁŘADÍM

**⚠ VAROVÁNÍ:** Nedotýkejte se proudu vody ani jej nesměřujte na sebe či jiné osoby. Proud vody je nebezpečný a může způsobit zranění vám nebo dalším osobám.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Při stříkání proudem vody nikdy nedržte čistěný předmět ani nepřiblížte ruce nebo nohy do blízkosti proudu vody.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Počítejte s odražením proudu vody a předmětů stržených proudem. Minimální vzdálenost trysky od předmětu je 30 cm .

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Vysokotlakou myčku nespouštějte bez vody po dobu delší než 1 minuta.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Vysokotlakou myčku nepoužívejte po příliš dlouhou dobu. Mohlo by dojít k přehřátí nebo požáru. Dlouhodobé používání také může být příčinou onemocnění způsobeného vibracemi.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Zjistěte směr proudění větru. Pokud vám čisticí prostředek vnikne do očí nebo úst, neprodleně je opláchněte čistou vodou a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.

**POZOR:** Vysokotlakou myčku nepoužívejte déle než 1 hodinu. Po používání po dobu 1 hodiny si udělejte dostatečnou přestávku.

**POZOR:** Abyste chránili mechanismus vysokotlaké myčky, nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

1. Připojte jeden konec tlakové hadice ke stříkácí hlavici a druhý konec k vysokotlaké myčce.

2. Připojte vysokotlakou myčku k vodovodnímu kohoutku pomocí vodní hadice. Poté kohoutek otevřete.  
► **Obr.28**

3. Otevřete kryt a nainstalujte akumulátory do vysokotlaké myčky, poté zajistěte kryt.

► **Obr.29:** 1. Akumulátor 2. Kryt

4. Nastavte vypínač do požadovaného režimu.

► **Obr.30:** 1. Režim nízkého tlaku (1) 2. Režim vysokého tlaku (2) 3. Poloha VYPNUTO

5. Chcete-li spustit proud vody, uvolněte doraz a stiskněte spoušť. Proud bude stříkat, dokud bude spoušť stisknutá.

► **Obr.31:** 1. Doraz

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Držte pevně stříkácí hlavici. Stisknutí spouště vyvolá zpětný ráz stříkácí hlavice.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při čištění proudem vody držte vždy stříkácí hlavici za držadlo a hlavěň.

**POZOR:** Při provozu netahejte za stříkácí hlavici příliš velkou silou. Mohlo by dojít k převrácení vysokotlaké myčky.

**POZOR:** Pokud ji nehodláte delší dobu používat, vypněte vysokotlakou myčku a stiskněte spoušť, aby se vypustila veškerá zbývající voda uvnitř. Je-li vysokotlaká myčka ponechána delší dobu natlakovaná, nemusí se následně opět spustit. V takové situaci vypněte vysokotlakou myčku, přiveďte vodu z kohoutku do vstupu a stiskněte spoušť, poté nechte vodu chvíli téct. Následně vysokotlakou myčku opět zapněte.

Jestliže přestanete pracovat, můžete stříkací hlavici dočasně umístit tak, jak je vidět na obrázku.

► **Obr.32**

## Činnosti po ukončení práce

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Po použití vysokotlaké myčky vždy proveďte postup popsany v této příručce. Zbytkový tlak ve stříkací hlavici nebo vysokotlaké myčce může způsobit úraz nebo poškození vnitřního čerpadla.

1. Vypněte vysokotlakou myčku.
2. Zavřete vodovodní kohoutek a odpojte vodní hadici od vysokotlaké myčky.  
► **Obr.33**
3. Znovu zapněte vysokotlakou myčku.
4. Stiskněte spoušť a podržte ji, dokud nevyteče voda zbývající ve vysokotlaké myčce.  
► **Obr.34**

**POZOR:** Nenechte motor puštěný déle než 1 minutu.

5. Vypněte vysokotlakou myčku a vyjměte akumulátory.  
► **Obr.35:** 1. Vypínač 2. Akumulátor
6. Odpojte vysokotlakou hadici od stříkací hlavice a vysokotlaké myčky.  
► **Obr.36:** 1. Stříkací hlavice 2. Vysokotlaká hadice 3. Vysokotlaká myčka

**POZOR:** Abyste předešli poškození vysokotlaké hadice, před uložením hadice z ní vypustěte zbývající vodu.

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením kontroly nebo údržby nařadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a zda je vyjmut akumulátor.

**POZOR:** Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

## Čištění trysky

K odstranění nečistot z trysky nebo k jejímu uvolnění použijte čisticí količek.

► **Obr.37:** 1. Čisticí količek

**POZNÁMKA:** Trysku čistěte pravidelně, abyste zaručili optimální výkon.

**POZOR:** Prach a nečistoty neodstraňujte silou. Mohlo by dojít k úrazu nebo k poškození výstupního otvoru, a tím i k narušení úhlu proudu nebo ke snížení výkonu.

## Čištění filtru

Odpojte konektor vodní hadice a odstraňte prach a nečistoty z vnitřní strany filtru.

► **Obr.38:** 1. Spojka vodní hadice 2. Filtr 3. Těsnící kroužek

Při použití sady sací hadice (volitelné příslušenství) vyjměte filtr z pouzdra filtru a odstraňte prach a nečistoty.

► **Obr.39:** 1. Filtr 2. Pouzdro filtru

**POZNÁMKA:** Filtr čistěte pravidelně, abyste zaručili optimální výkon.

## Skladování

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Vždy skladujte v uzavřené místnosti, kde neklesá teplota pod bod mrazu. Pokud vysokotlaká myčka zamrzne a přestane fungovat, požádejte o opravu místní servisní středisko.

Příslušenství skladujte v boční kapse vysokotlaké myčky.

### Příklad skladování

► **Obr.40:** 1. Vysokotlaká hadice 2. Tryska 3. Stříkací hlavice

Je-li váš model dodáván s nádobou, uložte vysokotlakou myčku a její příslušenství do této nádoby.

### Příklad skladování

► **Obr.41:** 1. Vysokotlaká myčka 2. Tryska 3. Stříkací hlavice 4. Čisticí kartáč 5. Pěnová tryska 6. Vysokotlaká hadice 7. Nabíječka 8. Sada sací hadice 9. Tlaková vodní hadice

**POZNÁMKA:** Některá příslušenství na obrázku jsou v některých zemích dodávána pouze jako volitelná příslušenství.

# ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže zařízení. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Vysokotlakou myčku nelze spustit.	Napájení není připojeno	Nainstalujte nabitý akumulátor.
	Není zapnutý vypínač.	Zapněte vypínač.
	Zbytkový tlak v čerpadle	Stiskněte spoušť.
	Poškozený akumulátor nebo elektrický obvod	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
	Vysokotlaká myčka byla delší dobu ponechána natlakovaná.	Vypněte vysokotlakou myčku, přiveďte vodu z kohoutku do vstupu a stiskněte spoušť, poté nechte vodu chvíli téct. Následně vysokotlakou myčku opět zapněte.
Proud vody nestříká / stříká slabě	Bez přívodu vody	Přesvědčte se, že je vodovodní kohoutek otevřený. Pokud používáte sadu sací hadice, naplňte hadici vodou.
	Nedostatečný přívod vody	Otočte vodovodním kohoutkem.
	Nedostatečné připojení vodní hadice	Zkontrolujte spojení mezi vysokotlakou myčkou a vodovodním kohoutkem.
	Ucpaná hadice, filtr nebo tryska	Uvolněte hadici, filtr nebo trysku.
	Vzduch bránící v proudění vody.	Vypněte vypínač, stiskněte spoušť a vypínač znovu zapněte.
	Poškozená nebo opotřebovaná tryska	Vyměňte trysku.
	Porucha čerpadla nebo ventilu	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
Nestálý proud vody	Ucpaná tryska	Uvolněte výstupní otvor trysky pomocí čistícího kolíčku.
	Nedostatečné sání vody	Zkontrolujte vodní hadici směrem od vodovodního kohoutku, zda není netěsná nebo ucpaná. Otočte vodovodním kohoutkem.
	Voda je příliš teplá.	Zajistěte chladnější vodu.
	Porucha ventilu	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
Nezvyklé zvuky	Voda je příliš teplá.	Zajistěte chladnější vodu.
	Čerpadlo nasálo vzduch.	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
Únik vody	Nedostatečné spojení	Zkontrolujte spojení mezi vysokotlakou myčkou a stříkací hlavici, ale také vodovodním kohoutkem.
	Opotřebovaná těsnění	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.

## VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

**POZNÁMKA:** Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

### Rozprašovací nástavec Vario-Power

► Obr.42

Proud vody lze nastavit otáčením trysky.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Při otáčení tryskou během nastavení tlaku proudu ji současně netlačte směrem ke stříkací hlavici. Tryska by se mohla ze stříkací hlavice uvolnit a mohla by způsobit zranění.

## Pěnová tryska

*Specifické podle země*

► Obr.43

Čistící prostředek lze rozprašovat jako pěnu.

## Čistící kartáč (dlouhý)

► Obr.44

Tryska vybavená kartáčem. Vhodná k odstranění nečistot pomocí kartáče.

## Sada sací hadice

► Obr.45

Pokud touto sadou nahradíte vodní hadici, můžete odebírat vodu z nádrže nebo zásobníku.

## Rotační čistící kartáč

► Obr.46

S prouděním vody se pomalu otáčejí tři kartáče uvnitř. Vhodné k odstranění menších nečistot z vnějších stěn, karoserie automobilu, vany apod.

## Prodlužovací nástavec

► Obr.47

Trubky prodlužující stříkací hlavici. K dispozici jsou tři různé délky podle počtu použitých trubek.

## Rozprašovací nástavec na spodek karoserie

► Obr.48

Prodloužený rozprašovací nástavec se skloněnou tryskou. Nejlepší k čištění těžko přístupných oblastí, jako je spodek vozidla nebo střešní okapy.

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Rozprašovací nástavec na spodek karoserie nepoužívejte s prodlužovacím nástavcem.

## Ochrana proti rozstříku

► Obr.49

Snižuje rozstřík při čištění rohů pomocí rotační trysky.

## Otočná spojka

► Obr.50

Brání ve zkroucení vysokotlaké hadice.

## Redukce

► Obr.51

Redukce k připojení trysky z jiného modelu.

Některé volitelné trysky vyžadují k připojení ke stříkací hlavě redukci (volitelné příslušenství). Připojte redukci ke stříkací hlavici stejným způsobem jako trysku.

► Obr.52: 1. Tryska 2. Redukce 3. Stříkací hlavice

**POZNÁMKA:** Redukce je nutná při použití trysek přiložených k jiným modelům: HW112 nebo HW121.

## Hadice pro čištění potrubí (10 m / 15 m)

► Obr.53

Pro čištění a uvolnění vodovodního a odpadního potrubí.

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Při používání hadice pro čištění potrubí pracujte s proudem vody se zvýšenou opatrností. Dochází ke zpětnému proudění velmi silného proudu vody. Proud vody používejte jen tehdy, když je tryska vložena do hadice pro čištění alespoň po červenou značku.

## Prodlužovací vysokotlaká hadice (5 m / 8 m / 10 m)

► Obr.54

Prodlužovací hadice k propojení vysokotlaké myčky se stříkací hlavici.

## Rozprašovací hubice a prodlužovací nástavec Vario-Power

► Obr.55: 1. Rozprašovací hubice Vario-Power  
2. Prodlužovací nástavec

Proud vody lze nastavit otáčením trysky.

**▲ VAROVÁNÍ:** Na prodlužovací nástavec je povoleno namontovat pouze rozprašovací hubici Vario-Power. K originálnímu prodlužovacímu nástavci nepřipojujte jiné prodlužovací prvky. Použití jiných než výrobcem doporučených nástavců může představovat riziko úrazu nebo poškození majetku.

**▲ UPOZORNĚNÍ:** Při otáčení tryskou během nastavení tlaku proudu ji současně netlačte směrem ke stříkací hlavici. Tryska by se mohla ze stříkací hlavice uvolnit a mohla by způsobit zranění.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Пристрій не призначений для використання дітьми. Не допускайте, щоб діти гралися з пристроєм.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистачає відповідних знань і досвіду.
- Цей пристрій призначений для використання виключно з м'якими засобами, що постачаються або рекомендуються виробником. Використання інших м'яких засобів чи хімічних речовин може негативно позначитись на безпеці експлуатації пристрою.
- Під час використання очищувачів високого тиску можуть утворюватися аерозолі. Вдихання аерозолів може бути шкідливим для здоров'я.
- У деяких випадках для очищення за допомогою очищувача високого тиску можна використовувати насадки з щитками, які значно зменшують кількість утворюваних аерозолів на водній основі. Однак під час деяких видів робіт використання таких пристроїв є неможливим. Якщо використовувати насадки із щитками для захисту від аерозолів неможливо, залежно від умов очищення може виникнути необхідність у використанні респіраторної маски класу FFP 2 або його еквівалента.
- Роботодавець має провести оцінку ризиків, щоб визначити необхідні заходи щодо захисту від впливу аерозолів у залежності від поверхні, що підлягає очищенню, і середовища. Для захисту від дії аерозолів на водній основі підходять респіраторні маски класу FFP 2, аналогічного класу й вищого класу.
- Струмені високого тиску можуть становити небезпеку за умов неналежної експлуатації пристрою. Не слід спрямовувати струмінь на людей, увімкнені електроприлади й на самий пристрій.
- Не використовуйте пристрій у присутності інших осіб, якщо вони не вдягнуті в захисний одяг.
- Не спрямовуйте струмінь на себе або на інших осіб, щоб очистити одяг чи взуття.
- Вибухонебезпечно! Не розпилювати займисті рідини.
- Керування очищувачами високого тиску не слід доручати дітям або ненавченому персоналу.

- Шланги високого тиску, фітинги й муфти дуже важливі для безпечної роботи пристрою. Використовуйте виключно рекомендовані виробником шланги, фітинги й муфти.
- Щоб гарантувати безпечну роботу пристрою, використовуйте виключно оригінальні запасні частини, що постачаються або рекомендуються виробником.
- Перед тим як проводити будь-які роботи з інструментом, слід переконатися, що інструмент вимкнено й касети з акумуляторами знято.
- Не слід користуватися пристроєм, якщо пошкоджені його важливі компоненти, як-от запобіжні механізми, шланги високого тиску чи пістолет-розпилювач.
- Залишаючи інструмент без нагляду, обов'язково виймайте касети з акумуляторами.
- Відповідає вимогам місцевої компанії водопостачання.
- Для європейських країн  
Згідно з EN12729 (ВА) прилад можна також підключати до лінії подачі питної води, якщо на лінії постачання встановлено клапан зі зливом, що запобігає зворотному потоку води.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель:</b>	<b>DHW080</b>	
Макс. витрата рідини <sup>*1</sup>	6,3 л/хв	
Витрата води <sup>*2</sup>	Висока	5,5 л/хв
	Низька	4,0 л/хв
Макс. допустимий тиск	8,0 МПа	
Робочий тиск <sup>*2</sup>	Висока	5,5 МПа
	Низька	3,0 МПа
Макс. тиск подачі рідини	1,0 МПа	
Макс. температура рідини	40 °C	
Макс. висота всмоктування	1 м	
Номінальна напруга	36 В пост. струму	
Розміри (Д × Ш × В)	438 мм × 218 мм × 269 мм	
Маса	7,1 - 7,7 кг	
Ступінь захисту від води	IPX5	

\*1. У разі використання насадки із щіткою.

\*2. У разі використання насадки-розпилювача.

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятись залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

## Застосовна касета з акумулятором і зарядні пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмивання й/або пожежі.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте із цією машиною дротове джерело електроживлення, наприклад адаптер акумулятора або портативний блок живлення. Кабель цього джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

### Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Будьте особливо уважні та обережні!



Ni-MH  
Li-ion

Тільки для країн ЄС  
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.  
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!  
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батарей та акумуляторів слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.  
Це позначено символом у вигляді перевернутого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.



Не підключайте пристрій до крану питної води.



Не слід спрямовувати струмінь на людей, включаючи себе, тварин і увімкнені електроприлади.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

### Призначення

Цей інструмент призначений для змивання стійкого бруду за допомогою струменя води. Цей інструмент призначений тільки для побутового використання.

### Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60335-2-79: Рівень звукового тиску ( $L_{pA}$ ): 70,9 дБ (А)  
Похибка (К): 3,6 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

### Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN60335-2-79: Вібрація ( $a_{h\alpha}$ ): 2,5  $m/c^2$  або менше  
Похибка (К): 1,5  $m/c^2$



**ПРИМІТКА:** Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

**ПРИМІТКА:** Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятись від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

### Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

## ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

## Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Під час використання цього пристрою необхідно неухильно дотримуватися основних запобіжних заходів, у тому числі: **Безпека робочого місця**

1. Присутність сторонніх осіб у місці проведення робіт заборонена.
2. Не намагайтеся дотягнутися до віддалених місць і не ставайте на нестійкі поверхні. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу.
3. Завжди розташовуйте корпус мийки високого тиску на рівній і стійкій поверхні. Уникайте місць, де відпрацьована вода створюватиме потоки або калюжу.
4. Перед виконанням робіт перевіряйте оточення й об'єкти, які потрібно очистити. Дія струменів під високим тиском може спричинити відшарування фарби або іншого покриття поверхні, включаючи токсичні хімічні речовини. У разі потреби необхідно вжити превентивних заходів.

5. Будьте обережні, щоб не перечепитися через шланг мийки високого тиску. Завжди слідкуйте за положенням шланга під час роботи.
6. Під час використання з нижньої частини мийки високого тиску витікає невелика кількість води. Не розташовуйте мийку високого тиску в тих місцях, які потрібно зберегти сухими.

### Особиста безпека

1. Для захисту від струменя й об'єктів, викинутих струменем, оператори повинні носити відповідний одяг, наприклад захисні чоботи, рукавички, шоломи з козирками, засоби захисту органів слуху тощо.
2. Не використовуйте мийку високого тиску в межах досяжності осіб, якщо вони не мають захисного одягу.
3. Щоб запобігти травмуванню, слід пильно наглядати за роботою пристрою, якщо поряд знаходяться діти.
4. У разі підключення до системи постачання питної води слід забезпечити захист системи від зворотного струму.
5. Вода, що пройшла через зворотний клапан, вважається непридатною для пиття.

### Електробезпека

1. Ніколи не беріться за касети з акумуляторами вологими руками.
2. Не слід користуватися пристроєм, якщо пошкоджені його важливі компоненти, як-от запобіжні механізми, шланги високого тиску чи пістолет-розпилювач.

### Експлуатація електроінструмента та догляд за ним

1. Перш ніж користуватись виробом, прочитайте всі інструкції.
2. Слід знати, як зупинити мийку високого тиску й швидко скинути тиск. Старанно вивчіть засоби керування.
3. Струмені високого тиску можуть становити небезпеку за умов неналежної експлуатації пристрою. Не слід спрямовувати струмінь на людей, увімкнені електроприлади й на самий пристрій.
4. Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким не вистає відповідних знань і досвіду.
5. Не допускайте, щоб діти гралися з інструментом.
6. Не розпилюйте займисті або токсичні речовини. Це може спричинити вибух, отруєння людей або пошкодження пристрою.
7. Не спрямовуйте струмінь на себе або на інших осіб, щоб очистити одяг чи взуття.
8. Шланги високого тиску, фітінги й муфти дуже важливі для безпечної роботи пристрою. Використовуйте виключно рекомендовані виробником шланги, фітінги й муфти.
9. Дотримуйтесь інструкцій із заміни приладдя.

10. Ручки повинні бути сухими, чистими й не забрудненими мастилом або жиром.
  11. Залишайтеся уважними й пильнуйте за роботою.
  12. Не працюйте з пристроєм, якщо ви втомилися або перебуваєте під дією алкоголю чи ліків.
  13. Не використовуйте мийку високого тиску без води довше ніж одну хвилину. Інакше двигун може пошкодитися, що призведе до несправності пристрою.
  14. Завжди вимикайте живлення й перекрийте постачання води, якщо мийка високого тиску залишається без нагляду.
  15. Остерігайтесь віддачі. Пістолет-розпилювач відсакає, коли струмінь високого тиску виштовхується із сопла. Слід добре тримати пістолет у руках, щоб запобігти травмуванню.
  16. Перед використанням перевірте пристрій на наявність пошкоджень або зношених деталей. Також переконайтеся, що шланг під'єднаний правильно і під час роботи пристрою немає витоків. Експлуатація пристрою з функціональними дефектами може спричинити аварію.
  17. Цей пристрій призначений для використання виключно з миючими засобами, що постачаються або рекомендуються виробником. Використання інших миючих засобів чи хімічних речовин може негативно позначитись на безпеці експлуатації пристрою.
  18. Не тягніть за шланг для переміщення мийки високого тиску. Це може призвести до пошкодження шланга й сполучних частин, що спричинить ураження електричним струмом або функціональні дефекти.
  19. Не ставте важкі предмети на шланг і слідкуйте, щоб він не потрапив під колеса автомобіля.
  20. Завжди скидайте залишковий тиск у пістолеті перед тим, як від'єднувати шланг.
  21. Підключайте шланг до водогону згідно з інструкціями компанії, що надає послуги водопостачання.
  22. Якщо мийка високого тиску впала або вдарилася об твердий предмет, переконайтеся у відсутності на ній пошкоджень і тріщин. Використання пошкодженої мийки високого тиску може привести до задимлення, пожежі або ураження струмом, у результаті чого можливе отримання травми.
  23. Під час використання очищувачів високого тиску можуть утворюватися аерозолі. Вдихання аерозолів може бути шкідливим для здоров'я.
  24. У деяких випадках для очищення за допомогою очищувача високого тиску можна використовувати насадки із щитками, які значно зменшують кількість утворюваних аерозолів на водній основі. Однак під час деяких видів робіт використання таких пристроїв є неможливим. Якщо використовувати насадки із щитками для захисту від аерозолів неможливо, залежно від умов очищення може виникнути необхідність у використанні респіраторної маски класу FFP 2 або його еквівалента.
  25. Роботодавець має провести оцінку ризиків, щоб визначити необхідні заходи щодо захисту від впливу аерозолів у залежності від поверхні, що підлягає очищенню, і сервовища. Для захисту від дії аерозолів на водній основі підходять респіраторні маски класу FFP 2, аналогічного класу й вищого класу.
  26. Запобігайте випадковому запуску. Перш ніж під'єднати блок акумулятора, піднімати або переносити пристрій, слід переконатися в тому, що вимикач перебуває в положенні «вимкнено». Якщо під час перенесення пристрою палець користувача перебуває на вимикачі або живлення подається на пристрій з увімкненим вимикачем, це може призвести до нещасного випадку.
  27. Перед виконанням регулювань, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте блок акумулятора від пристрою. Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового увімкнення приладу.
  28. Не робіть спроб самостійно відремонтувати прилад чи блок акумулятора або внести зміни в їхню конструкцію; дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.
  29. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ризик потраплення рідини під тиском або отримання травми. Не спрямовуйте вихідний потік на людей.
- Використання та обслуговування акумуляторних інструментів**
1. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
  2. **Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
  3. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть замкрити клемми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
  4. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати.** У разі випадкового потраплення рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
  5. **Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.

6. Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.
14. Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю. Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегрівання, займання або вибуху.
15. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.
16. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.

#### Обслуговування

1. Дотримуйтеся інструкцій з обслуговування, наведених у посібнику.
2. Щоб гарантувати безпечну роботу пристрою, використовуйте виключно оригінальні запасні частини, що постачаються або рекомендуються виробником.
3. Ремонт мийки високого тиску повинен здійснювати лише кваліфікований майстер із використанням лише стандартних деталей. Це забезпечить підтримання мийки високого тиску в належному стані.
4. У разі поломки або несправності мийки високого тиску негайно вимкніть її й витягніть касети з акумуляторами. Зверніться до місцевої компанії-продавця або сервісного центру.

#### Додаткові попередження про необхідну обережність

1. Дотримуйтеся вимог місцевої компанії водопостачання.
2. Не користуйтеся інструментом, якщо існує небезпека ураження блискавкою.
3. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
4. Уникайте роботи за складних умов, за яких очікується значне стомлення користувача.
5. Заборонено замінювати акумулятор під дощем.
6. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
7. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
8. Якщо через дощ дощ до всмоктувального (вентиляційного) отвору пристало вологе листя або бруд, приберіть їх.
9. Не мийте інструмент струменем під тиском.
10. Під час миття інструмента не допускайте потрапляння води в електричні вузли, зокрема на акумулятор, двигун і клемми.
11. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.
12. Виконуйте перевірку або технічне обслуговування в місці, захищеному від дощу.
13. Після використання інструмента очистьте його від налиплиго бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання. Залежно від пори року й/або регіону інструмент може вийти з ладу через замерзання.

1. Дотримуйтеся вимог місцевої компанії з водопостачання.
2. Не використовуйте з цим пристроєм провідне джерело електроживлення, наприклад перехідник акумулятора або портативний блок живлення. Кабель такого джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

#### Додаткові попередження про необхідну обережність

1. Дотримуйтеся вимог місцевої компанії з водопостачання.
2. Не використовуйте з цим пристроєм провідне джерело електроживлення, наприклад перехідник акумулятора або портативний блок живлення. Кабель такого джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НИКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

**НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

### Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
  - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
  - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
  - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.  
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.  
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.  
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.  
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може привести до зниження експлуатаційних параметрів, поломки інструмента або касети з акумулятором.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.

18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

**▲ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

## Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

## ОПИС РОБОТИ

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

## Встановлення та зняття касети з акумулятором

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Для встановлення касети з акумулятором відкрити кришку, натискаючи важіль блокування. Сумістіть виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставте касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо на верхній частині кнопки помітний червоний індикатор, це означає, що касета з акумулятором установлена не до кінця.

Після встановлення або зняття касет з акумуляторами не забудьте закрити кришку.

► **Рис. 1:** 1. Кришка 2. Важіль блокування

Щоб зняти касети з акумуляторами, натисніть кнопку в передній частині касети й підніміть касету з акумулятором.

► **Рис. 2:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Не забудьте зафіксувати кришку перед початком роботи.

## Система захисту інструмента/акумулятора

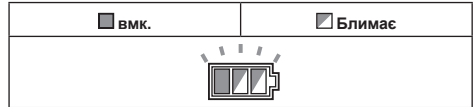
Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

## Захист від перевантаження

Якщо акумулятор використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

## Захист від перегрівання

У разі перегрівання інструмент автоматично зупиняється, а індикатор акумулятора починає блимати. У такій ситуації зачекайте, доки інструмент охолоне, перш ніж знову його ввімкнути.



## Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає недостатнім для подальшої роботи, інструмент автоматично зупиняється. У такому випадку вийміть акумулятор з інструмента та зарядіть його.

## Відображення залишкового заряду акумулятора

*Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори*

► **Рис. 3:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

**ПРИМІТКА:** Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.








**ПРИМІТКА:** Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

## Відображення залишкового заряду акумулятора

**УВАГА:** Індикатор акумулятора не працює, якщо перемикач живлення перебуває в положенні OFF (ВИМК.). Для перевірки залишкового заряду акумулятора встановіть перемикач живлення в положення, що відповідає режиму високого або низького тиску.

Натисніть кнопку перевірки для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикатори акумулятора відносяться до кожного акумулятора.

► **Рис.4:** 1. Індикатор акумулятора 2. Кнопка перевірки

Стан індикатора акумулятора			Залишок заряду акумулятора
 Вимк.	 Вимк.	 Блимає	
			Від 50 до 100%
			Від 20 до 50%
			Від 0 до 20%
			Зарядіть акумулятор

## Перемикач живлення

**УВАГА:** Забороняється повертати перемикач живлення з застосуванням сили. Це може призвести до несправності перемикача.

Поверніть перемикач живлення за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки, залежно від необхідного рівня тиску. Поверніть перемикач живлення за годинниковою стрілкою, щоб вибрати режим високого тиску (2), або проти годинникової стрілки, щоб вибрати режим низького тиску (1). Щоб вимкнути машину, переведіть перемикач живлення назад у положення ВИМК. (0).

► **Рис.5:** 1. Режим низького тиску (1) 2. Режим високого тиску (2) 3. Положення OFF (ВИМК.)

**ПРИМІТКА:** Після встановлення перемикача живлення в положення, що відповідає режиму високого або низького тиску, індикатори акумуляторів загоряються на кілька секунд.

## Функції насадок

**ПРИМІТКА:** Стандартні насадки різняться залежно від країни. Інші насадки див. у розділі «ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ».

## Регульована насадка-розпилювач

Залежно від країни

► **Рис.6**

Ширина струменя може регулюватися в діапазоні від 0° до 25° шляхом обертання переднього кінця сопла.

**▲ОБЕРЕЖНО:** Під час регулювання ширини струменя не обертуйте насадку, одночасно підтягуючи її в бік пістолета-розпилювача. Насадка може від'єднатись і завдати тілесних ушкоджень.

## Фреза для бруду

Залежно від країни

► **Рис.7**

Формує спіральний струмінь. Підходить для змивання стійкого бруду.

**УВАГА:** Не використовуйте фрезу для бруду для очищення тендітних поверхонь, таких як вікно або кузов автомобіля.

## Використання пістолета-розпилювача

Натисніть на пусковий важіль пістолета-розпилювача, щоб створити струмінь води. Струмінь виштовхується, поки важіль натиснутий.

Пусковий важіль можна заблокувати для кращого керування пістолетом. Щоб заблокувати важіль, витягніть стопор і приєднайте його до паза на рукоятці.

► **Рис.8:** 1. Курок 2. Стопор 3. Паз

**УВАГА:** Щоб уникнути механічних помилок у реле тиску, завжди робіть паузу щонайменше у дві секунди між натисаннями важеля.

## Запобіжний клапан

Цей пристрій оснащений запобіжним клапаном для скидання надлишкового тиску. Якщо відпустити пусковий важіль пістолета-розпилювача, клапан відкриється, і відбудеться рециркуляція води через вхідний патрубок насоса.

**▲ОБЕРЕЖНО:** Не слід втручатися в роботу запобіжного клапана або регулювати його параметри.

## Подача води з бака або резервуара

Замість крана воду можна подавати з бака або резервуара.

Замініть з'єднувач шланга на комплект для всмоктування. Щоб підключити комплект для всмоктування,

від'єднайте корпус фільтра від шланга й приєднайте його до вхідного отвору на мийці високого тиску. Потім підключіть шланг до корпусу фільтра.

**ПРИМІТКА:** Під час від'єднання шланга від корпусу фільтра або його приєднання поверніть муфту, утримуючи шланг таким чином, щоб шланг не обертася разом із муфтою.

► **Рис.9:** 1. Бак або резервуар 2. Комплект для всмоктування 3. З'єднувач шланга 4. Шланг 5. Корпус фільтра 6. Вхідний отвір на мийці високого тиску 7. Ремінець шланга 8. Муфта

**▲ ОБЕРЕЖНО:** Під час приєднання муфти до корпусу фільтра будьте обережні, щоб не поранити руку о хомут шланга.

**УВАГА:** Використовуйте тільки комплект для всмоктування виробництва компанії Makita.

**УВАГА:** Рівень води в резервуарі не повинен бути нижче отвору на мийці високого тиску більше ніж на 1 м (3,28 фута). Інакше мийка високого тиску не зможе закачати воду в насос.

Щоб подати воду в шланг, зніміть насадку з пістолета-розпилювача й увімкніть мийку високого тиску, тримаючи пусковий важіль натиснутим. Після отримання постійного струменя відпустіть важіль і прикріпіть на пістолет потрібну насадку.

► **Рис.10:** 1. Пістолет-розпилювач

**ПРИМІТКА:** Коли вода не надходить, від'єднайте комплект для всмоктування й замочіть його у воді. Потім знову приєднайте його до мийки високого тиску.

► **Рис.11:** 1. Комплект для всмоктування

## Використання контейнера як бака подачі води

Контейнер, який входить до комплекту мийки високого тиску (залежно від країни), можна використовувати як бак подачі води.

1. Випорожніть контейнер і налійте в нього воду.

► **Рис.12:** 1. Позначка рівня заповнення

**УВАГА:** Не наливайте воду вище позначки рівня заповнення.

**УВАГА:** Кришка контейнера не є герметичною. Будьте обережні, аби не розлити воду з контейнера під час перенесення.

2. Від'єднайте корпус фільтра від шланга комплекту для всмоктування.

► **Рис.13:** 1. Шланг 2. Корпус фільтра

3. Зніміть ковпачок вхідного отвору подачі води й просуньте комплект для всмоктування крізь вхідний отвір, як показано на рисунку.

► **Рис.14:** 1. Ковпачок 2. Тримач ковпачка 3. Вхідний отвір подачі води 4. Комплект для всмоктування

**ПРИМІТКА:** Ковпачок вхідного отвору подачі води можна покласти на тримач ковпачка.

4. Зніміть з'єднувач шланга з вхідного отвору мийки високого тиску. Після цього від'єднайте корпус фільтра до вхідного отвору, а шланг — до корпусу фільтра.

► **Рис.15:** 1. Вхідний отвір мийки високого тиску 2. Корпус фільтра 3. З'єднувач шланга 4. Шланг

5. Установіть мийку високого тиску на контейнер таким чином, аби зафіксувати її кріпленнями на кришці контейнера.

► **Рис.16:** 1. Мийка високого тиску 2. Кришка 3. Отвір для відведення повітря

**УВАГА:** Будьте обережні з контейнером під час перенесення. Перенесення контейнера з мийкою високого тиску й приналежностями або водою всередині пристрою може призвести до нещасного випадку або травми через власну вагу контейнера.

**УВАГА:** Під час перенесення контейнера не струшуйте його, не перевертайте й не нахиляйте занадто сильно. Невиконання цієї вимоги може мати такі наслідки:

- вода, що перебуває в контейнері, може вилитися;
- мийка високого тиску на кришці може випасти з контейнера;
- копішчатка контейнера можуть погано обертатися.

**УВАГА:** Під час перенесення за ручку контейнера, у якому міститься велика кількість води, вода може пролитися.

**УВАГА:** Якщо вода, що є всередині, потрапить до отвору для відведення повітря в разі нахилу контейнера, вода може вийти з отвору для відведення повітря.

**УВАГА:** Не наступайте на контейнер. Його кришка може зламатися.

**УВАГА:** Не залишайте на тривалий час ємність наповненою водою. Це може привести до пошкодження ємності та витоку води.

Після використання пристрою дотримуйтеся наведеної нижче процедури:

1. Зніміть ковпачок зі зливного отвору й злийте воду.

► **Рис.17:** 1. Зливний отвір

2. Витріть воду, що залишилася всередині контейнера, ганчіркою й ретельно висушіть контейнер.

**УВАГА:** Не використовуйте вологий контейнер для зберігання мийки високого тиску й додаткового приладдя. Волога, що залишилася всередині, може спричинити появу іржі й призвести до несправності.

# ЗБОРКА

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

## Підключення шланга високого тиску

Підключіть шланг високого тиску до вихідного отвору (з позначкою пістолета-розпилювача). Обертайте гайку на шлангу високого тиску за годинниковою стрілкою, накручуючи її на роз'єм вихідного отвору.

► **Рис.18:** 1. Вихідний отвір 2. Гайка

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Переконайтеся, що шланг високого тиску під'єднаний надійно. Слабке з'єднання може стати причиною різкого від'єднання шланга високого тиску, що призведе до травмування.

## Під'єднання пістолета-розпилювача

Підключіть шланг високого тиску до вхідного отвору на пістолеті-розпилювачі. Обертайте гайку на шлангу високого тиску за годинниковою стрілкою, накручуючи її на роз'єм вхідного отвору.

► **Рис.19:** 1. Вхідний отвір 2. Гайка

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Переконайтеся, що шланг високого тиску під'єднаний надійно. Слабке з'єднання може стати причиною різкого від'єднання шланга високого тиску, що призведе до травмування.

## Підключення до крана

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди використовуйте шланг подачі води високого тиску діаметром 13 мм або більше й з'єднуйте його з краном за допомогою належних фітінгів. В іншому випадку шланг для води або фітінги можуть зазнати пошкоджень, що призведе до травмування.

**УВАГА:** Використовуйте якомога коротший шланг подачі води високого тиску. Кількість води, що всмоктується, повинна бути вище, ніж максимальна витрата рідини для насоса.

**УВАГА:** При підключенні до водогону з питною водою використовуйте зворотний клапан, який відповідає нормам законодавства, що діють у вашому регіоні.

Приготуйте шланг подачі води високого тиску. Приєднайте з'єднувальну муфту до одного кінця, а інший кінець — до крана в такий спосіб.

1. Зніміть гайку на з'єднувальній муфті й просуньте шланг подачі води високого тиску крізь гайку. Вставте кінець шланга в з'єднувальну муфту, а потім затягніть гайку.

► **Рис.20:** 1. Шланг подачі води високого тиску 2. Гайка з'єднувальної муфти 3. З'єднувальна муфта

**ПРИМІТКА:** Якщо для підключення шланга подачі води високого тиску до крана використовується з'єднувальна муфта, приєднайте до іншого кінця шланга ще одну з'єднувальну муфту.

2. Підключіть шланг подачі води високого тиску до крана. Використовуйте відповідні фітінги, як-от ремінець шланга або муфта для крана, щоб під'єднати кінець шланга до крана.

► **Рис.21:** 1. Ремінець шланга 2. Муфта для крана 3. Шланг подачі води високого тиску

**ПРИМІТКА:** Вибір фітінгів залежить від форми крана, до якого здійснюється підключення. Підготуйте відповідні фітінги (купується окремо).

3. Приєднайте роз'єм шланга подачі води до вхідного отвору (з позначкою крана), а потім вставте з'єднувальну муфту.

► **Рис.22:** 1. З'єднувальна муфта 2. З'єднувач шланга 3. Вхідний отвір на мийці високого тиску

## Під'єднання та від'єднання насадок

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час під'єднання й від'єднання насадки завжди блокуйте курок пістолета-розпилювача.

Вставте кінець насадки в отвір на пістолеті-розпилювачі й поверніть її в напрямку стрілки, як показано на рисунку. Щоб від'єднати насадку, поверніть її у зворотному напрямку, натискаючи на неї в напрямку пістолета-розпилювача.

► **Рис.23:** 1. Пістолет-розпилювач 2. Проріз 3. Кінець насадки

## Підключення розпилювача піни

### Додаткове приладдя

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час під'єднання й від'єднання насадки завжди блокуйте курок пістолета-розпилювача.

Перед використанням розпилювача піни підготуйте миючий засіб.

1. Відкрутіть сопло від бачка, обертаючи сопло проти годинникової стрілки. Під'єднайте насадку до пістолета-розпилювача.

► **Рис.24:** 1. Насадка 2. Пістолет-розпилювач

2. Налийте миючий засіб у бачок і встановіть у нього сопло.

► **Рис.25:** 1. Бачок

**УВАГА:** Завжди використовуйте нейтральний миючий засіб. Кислотний або лужний миючий засіб можуть пошкодити бачок або насадку.



## Розміщення пластмасової валізи для транспортування на контейнері

### Додаткове приладдя

Пластмасову валізу Makita для транспортування можна розташувати на контейнері. Установіть пластмасову валізу Makita для транспортування на контейнер таким чином, аби зафіксувати її кріпленнями на кришці контейнера.

► **Рис.26:** 1. Пластмасова валіза для транспортування 2. Кріплення

## Розміщення контейнера на візку

### Додаткове приладдя

У разі переміщення контейнера за допомогою візка Makita розміщуйте контейнер у відповідному положенні. Переконайтеся в тому, що дно контейнера вставлено до платформи візка.

► **Рис.27:** 1. Нижня поверхня контейнера 2. Платформа візка

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час використання візка не переміщуйте контейнер, наповнений водою. Це може спричинити втрату балансу та стати причиною травми або деформації контейнера, що призведе до витоків води.

## РОБОТА

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не торкайтеся до струменя води та не спрямовуйте його на себе або на інших осіб. Струмień води може становити небезпеку для вас і інших людей.

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час чищення об'єкта струменем води в жодному разі не тримайте об'єкт, а також не розташовуйте руки й ноги поблизу струменя води.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Остерігайтесь рикошету струменя води й об'єктів, відбитих струменем. Не наближайте насадку до очищуваного об'єкта на відстань ближче ніж 30 см.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не використовуйте мийку високого тиску без води довше ніж 1 хвилину.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не використовуйте мийку високого тиску протягом тривалого часу. Це може спричинити перегрів або пожежу. Крім того, тривале використання пристрою може викликати вібраційну хворобу.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Беріть до уваги напрямок вітру. Якщо мийчий засіб потрапив в очі або рот, промийте їх чистою водою й у разі потреби негайно зверніться до лікаря.

**УВАГА:** Не використовуйте мийку високого тиску довше ніж 1 годину. Після використання мийки протягом 1 години зробіть паузу на такий самий час.

**УВАГА:** Для захисту механізму мийки високого тиску не використовуйте воду з температурою вище 40 °C.

1. Під'єднайте один кінець шланга високого тиску до пістолета-розпилювача, а інший кінець до мийки високого тиску.

2. З'єднайте мийку високого тиску з краном за допомогою шланга для води. Після цього відкрийте кран.

► **Рис.28**

3. Відкрийте кришку, установіть касети з акумуляторами в мийку високого тиску й зафіксуйте кришку.

► **Рис.29:** 1. Касета з акумулятором 2. Кришка

4. Установіть перемикач живлення в положення, що відповідає потрібному режиму.

► **Рис.30:** 1. Режим низького тиску (1) 2. Режим високого тиску (2) 3. Положення OFF (ВИМК.)

5. Щоб створити струмнь води, сховайте стопор і натисніть на пусковий важіль. Струмнь виштовхується, поки важіль натиснутий.

► **Рис.31:** 1. Стопор

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Слід міцно тримати пістолет-розпилювач у руках. Пістолет-розпилювач відскакує, коли натискається пусковий важіль.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час випуску струменя води завжди тримайте пістолет-розпилювач за рукоятку й ствол.

**УВАГА:** Під час роботи не тягніть за пістолет-розпилювач із надмірною силою. Це може призвести до падіння мийки високого тиску.

**УВАГА:** У разі тривалої перерви в роботі вимкніть мийку високого тиску й натисніть курок, щоб повністю випустити воду, що залишилася.

Якщо мийку високого тиску залишити на тривалий час, не скинувши тиск, вона може не запуститися знову. У цьому випадку вимкніть мийку високого тиску, подайте воду з крана на вхід і натисніть курок, не припиняючи подачу води протягом деякого часу. Після цього увімкніть мийку високого тиску.

Під час перерви в роботі пістолет-розпилювач можна тимчасово розташувати так, як показано на рисунку.

► **Рис.32**

## Після використання

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Після використання мийки високого тиску обов'язково виконайте процедуру, описану в цьому посібнику. Залишковий тиск у пістолеті-розпилювачі або в мийці високого тиску може призвести до травмування людини або до пошкодження насоса.

1. Вимкніть мийку високого тиску.
2. Закрийте кран і від'єднайте шланг від мийки високого тиску.  
► **Рис.33**
3. Увімкніть мийку високого тиску.
4. Натискайте на важіль, поки не виче вода, що залишилася в мийці високого тиску.  
► **Рис.34**

**УВАГА:** Двигун не повинен працювати довше 1 хвилини.

5. Вимкніть мийку високого тиску й витягніть касети з акумуляторами.  
► **Рис.35:** 1. Перемикач живлення 2. Касета з акумулятором
6. Від'єднайте шланг високого тиску від пістолета-розпилювача й мийки високого тиску.  
► **Рис.36:** 1. Пістолет-розпилювач 2. Шланг високого тиску 3. Мийка високого тиску

**УВАГА:** Для того щоб запобігти пошкодженню шланга високого тиску, видаліть воду, що залишилася в ньому.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед виконанням огляду або обслуговування обов'язково переконайтеся в тому, що інструмент вимкнено, а касету з акумулятором знято.

**УВАГА:** Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

## Чищення насадки

Використовуйте спицю для очищення, щоб видалити бруд або прочистити сопло насадки.

► **Рис.37:** 1. Шпилька для чищення

**ПРИМІТКА:** Для підтримки оптимальних робочих характеристик періодично чистьте насадку.

**УВАГА:** Не прикладайте надмірної сили під час видалення бруду або сміття. Це може спричинити травмування людини або пошкодження отвору насадки, що вплине на кут струменя або погіршить ефективність.

## Чистка фільтра

Від'єднайте з'єднувач шланга й видаліть бруд і сміття з внутрішньої частини фільтра.

► **Рис.38:** 1. З'єднувач шланга 2. Фільтр 3. Ущільнювальне кільце

При використанні комплекту для всмоктування (допоміжне приладдя), вилучіть фільтр із корпусу й видаліть бруд і сміття.

► **Рис.39:** 1. Фільтр 2. Корпус фільтра

**ПРИМІТКА:** Для підтримки оптимальних робочих характеристик періодично чистьте фільтр.

## Зберігання

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди зберігайте обладнання в закритому місці, де температура не опускається нижче нуля. Якщо мийка високого тиску замерзне й припинить працювати належним чином, зверніться до найближчого сервісного центру для ремонту.

Зберігайте приналежності в боковій кишені мийки високого тиску.

**Приклад зберігання**

► **Рис.40:** 1. Шланг високого тиску 2. Насадка 3. Пістолет-розпилювач

Якщо модель укомплектовано контейнером, використовуйте його для зберігання мийки високого тиску й додаткових принадлежностей.

**Приклад зберігання**

► **Рис.41:** 1. Мийка високого тиску 2. Насадка 3. Пістолет-розпилювач 4. Насадка із щіткою 5. Розпилювач піни 6. Шланг високого тиску 7. Зарядний пристрій 8. Комплект для всмоктування 9. Стійкий до тиску водяний шланг

**ПРИМІТКА:** Деякі з показаних на рисунку принадлежностей не входять до комплекту поставки в певних країнах.

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Мийка не вмикається.	Відсутнє живлення	Вставте заряджені касети з акумуляторами.
	Перемикач живлення знаходиться у вимкненому положенні.	Увімкніть перемикач живлення.
	Залишковий тиск у насосі	Натисніть на пусковий важіль.
	Пошкодження акумулятора або електричного контуру	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
	Мийку високого тиску було залишено на тривалий час без попереднього скидання тиску.	Вимкніть мийку високого тиску, подайте воду з крана на вхід і натисніть курок, не припиняючи подачу води протягом деякого часу. Після цього увімкніть мийку високого тиску.
Струмінг води відсутній або слабкий	Відсутнє постачання води	Переконайтеся, що кран відкритий. Якщо використовується комплект для всмоктування, подайте воду в шланг.
	Постачання води недостатнє	Увімкніть кран.
	Погане з'єднання шланга подачі води	Перевірте з'єднання мийки високого тиску з краном подачі води.
	Засмічений шланг, фільтр або насадка	Прочистіть шланг, фільтр або насадку.
	Повітря блокує потік води.	Вимкніть перемикач живлення, а потім увімкніть його знову, натискаючи на пусковий важіль.
	Пошкоджена або зношена насадка	Замініть насадку.
	Насос або клапан несправні	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Нестабільний струмінь води	Засмічена насадка	Прочистіть на випускний отвір насадки, використовуючи спицю для очищення.
	Всмоктування води недостатнє	Перевірте шланг, починаючи від крана, на наявність витоків або засмічення. Увімкніть кран.
	Вода занадто гаряча.	Зменште температуру води.
	Несправний клапан	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Незвичайний звук	Вода занадто гаряча.	Зменште температуру води.
	Повітря в насосі.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Витік води	Погане з'єднання	Перевірте з'єднання мийки високого тиску з пістолетом-розпилювачем і краном подачі води.
	Зношені ущільнювальні прокладки	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

**ПРИМІТКА:** Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

### Регульована насадка розпилювач (Vario-Power)

► Рис.42

Тиск струменя можна регулювати, обертаючи насадку.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час регулювання тиску струменя не обертайте насадку, одночасно підтягуючи її в бік пістолета-розпилювача. Насадка може від'єднатись і завдати тілесних ушкоджень.

## Розпилювач піни

*Залежно від країни*

► Рис.43

Миючий засіб може розпилюватися у вигляді піни.

## Насадка зі щіткою (довга)

► Рис.44

Насадка-розпилювач, обладнана щіткою. Корисно для вимивання бруду з одночасним очищенням щіткою.

## Комплект для всмоктування

► Рис.45

Замініть шланг на цей комплект для подачі води з бака або резервуара.

## Насадка зі щітками, що обертаються

► Рис.46

Під час викидання струменя три щітки всередині насадки повільно обертаються. Підходить для очищення легкого бруду з зовнішніх стін, автомобільних кузовів, ванних тощо.

## Насадки-подовжувачі

► Рис.47

Трубки для збільшення довжини пістолета-розпилювача. Довжина насадки регулюється шляхом встановлення до трьох трубок.

## Кутова насадка-розпилювач

► Рис.48

Розпилювач із довгою трубою й кутовим соплом. Найкраще підходить для очищення важкодоступних місць, як-от днище автомобіля або ринна на даху.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не використовуйте кутову насадку-розпилювач із насадками-подовжувачами.

## Захист від розбризкування

► Рис.49

Зменшує кількість бризок під час очищення кутів за допомогою фрези для бруду.

## Поворотний з'єднувач

► Рис.50

Запобігає скручуванню шланга високого тиску.

## З'єднувальна муфта

► Рис.51

З'єднувач для під'єднання насадки від іншої моделі.

Деякі додаткові насадки вимагають використання з'єднувальної муфти (допоміжне приладдя) для кріплення до пістолета-розпилювача. Приєднайте з'єднувальну муфту до пістолета-розпилювача таким самим способом, що й насадку.

► Рис.52: 1. Насадка 2. З'єднувальна муфта 3. Пістолет-розпилювач

**ПРИМІТКА:** З'єднувальна муфта необхідна, якщо використовується насадка з комплекту іншої моделі, HW112 або HW121.

## Шланг для очищення труб (10 м/15 м)

► Рис.53

Для очищення й пробивання засмічень водопровідних труб та стояків.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Будьте особливо уважні, контролюючи струмінь води під час роботи зі шлангом для очищення труб. Назад викидається дуже потужний струмінь води. Вмикайте подачу струменя води тільки тоді, коли насадка вставлена як мінімум до червоної мітки в трубу, що підлягає очищенню.

## Шланг-подовжувач високого тиску (5, 8 або 10 м)

► Рис.54

Шланг-подовжувач для з'єднання мийки високого тиску з пістолетом-розпилювачем.

## Регульована насадка-розпилювач із подовжувачем

► Рис.55: 1. Регульована насадка-розпилювач 2. Подовжувач

Тиск струменя можна регулювати, обертаючи насадку.

**⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Встановлюйте на подовжувач лише регульовану насадку-розпилювач. Не приєднуйте до подовжувача інші додаткові подовжувачі. Використовуйте лише приладдя, рекомендоване виробником; недотримання цієї вимоги може призвести до травмування або пошкодження майна.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час регулювання тиску струменя не обертайте насадку, одночасно підтягуючи її в бік пістолета-розпилювача. Насадка може від'єднатись і завдати тілесних ушкоджень.

## AVERTIZARE

- Mașinile nu vor fi utilizate de copii. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.
- Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Această mașină a fost concepută pentru utilizare cu agentul de curățare furnizat sau cu cel recomandat de către producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau a altor substanțe de curățare poate afecta în mod negativ siguranța mașinii.
- În timpul utilizării dispozitivelor de curățare cu presiune ridicată se pot forma aerosoli. Inhalarea aerosolilor poate fi periculoasă pentru sănătate.
- În funcție de aplicație, puteți să utilizați duze cu protecție pentru curățarea cu presiune ridicată, ceea ce va reduce în mod considerabil emisia de aerosoli apoși. Cu toate acestea, nu toate aplicațiile permit utilizarea unui astfel de dispozitiv. Dacă duzele cu protecție nu pot fi utilizate pentru protecția împotriva aerosolilor, este posibil să fie necesară o mască respiratorie clasa FFP 2 sau similară, în funcție de mediul de curățare.
- Angajatorul trebuie să efectueze o evaluare a riscurilor pentru a preciza măsurile de protecție necesare în ceea ce privește aerosolii, în funcție de suprafața de curățat și mediul în care se află aceasta. Măștile respiratorii clasa FFP 2 ori un echipament echivalent sau superior sunt adecvate pentru protecția împotriva aerosolilor apoși.
- Jeturile de presiune ridicată pot fi periculoase dacă sunt manipulate incorect. Jetul nu trebuie orientat spre persoane, echipamente electrice aflate sub tensiune sau spre mașină.
- Nu utilizați mașina în raza de acțiune a persoanelor, dacă acestea nu poartă îmbrăcăminte de protecție.
- Nu direcționați jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane, în scopul de a curăța îmbrăcăminte sau încălțăminte.
- Risc de explozie – Nu pulverizați lichide inflamabile.
- Dispozitivele de curățare cu presiune ridicată nu vor fi utilizate de către copii sau personal neinstruit.

- Furtunurile, fittingurile și cuplajele de presiune ridicată sunt importante pentru siguranța mașinii. Utilizați numai furtunurile, fittingurile și cuplajele recomandate de către producător.
- Pentru a garanta siguranța mașinii, utilizați numai piese de schimb originale de la producător sau cele aprobate de către producător.
- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușele acumulatorului sunt scoase înaintea efectuării oricăror lucrări pe mașină.
- Nu utilizați mașina în cazul în care componente importante ale mașinii sunt avariate, de exemplu, dispozitivele de siguranță, furtunurile de presiune ridicată, pistolul declanșator.
- Scoateți întotdeauna cartușele acumulatorului atunci când lăsați mașina nesupravegheată.
- Respectați cerințele companiei locale de alimentare cu apă.
- Pentru țările europene:  
În conformitate cu EN12729 (BA), dispozitivul poate fi conectat și la rețeaua de alimentare cu apă potabilă dacă pe furtunul de alimentare este instalată o supapă antireflux.

## SPECIFICAȚII

<b>Model:</b>		<b>DHW080</b>
Debit maxim de alimentare <sup>*1</sup>		6,3 l/min
Debit de apă <sup>*2</sup>	Mod cu debit crescut	5,5 l/min
	Mod cu debit scăzut	4,0 l/min
Presiune max. admisă		8,0 MPa
Presiune de lucru <sup>*2</sup>	Mod cu debit crescut	5,5 MPa
	Mod cu debit scăzut	3,0 MPa
Presiune max. de alimentare		1,0 MPa
Temperatură max. de alimentare		40 °C
Înălțime max. de aspirație		1 m
Tensiune nominală		36 V cc.
Dimensiuni (L x l x H)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Greutate		7,1 - 7,7 kg
Protecție împotriva apei		IPX5

\*1: Când utilizați o perie de curățare.

\*2: Când utilizați o lance de pulverizare.

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

## Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

**⚠️ AVERTIZARE:** Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

**⚠️ AVERTIZARE:** Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor pentru acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu această mașină. Cablul sursei de alimentare poate împiedica utilizarea și poate duce la vătămări corporale.

### Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Acordați atenție și grijă deosebită.



Ni-MH  
Li-ion

Doar pentru țările din cadrul UE  
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.



Nu conectați la un robinet de apă potabilă.



Nu orientați jetul spre persoane, inclusiv spre dumneavoastră, animale și echipamente electrice aflate sub tensiune.



Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.



Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

### Destinația de utilizare

Această unealtă este destinată curățării impurităților dificile prin intermediul unui jet de apă. Această unealtă este destinată uzului casnic.

### Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60335-2-79:

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 70,9 dB(A)

Marjă de eroare (K): 3,6 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unealte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️ AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.

**⚠️ AVERTIZARE:** Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unealte electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**⚠️ AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

### Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335-2-79:

Emisie de vibrații ( $a_{h1}$ ): 2,5  $m/s^2$  sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5  $m/s^2$

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unealte cu alta.

**NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

**⚠️ AVERTIZARE:** Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

**⚠️ AVERTIZARE:** Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

## Declarație de conformitate CE

### Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

## AVERTIZĂRI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

**⚠️ AVERTIZARE:** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

## Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

**AVERTIZARE** – Atunci când utilizați acest produs, trebuie să respectați întotdeauna precauțiile de bază, inclusiv următoarele:

### Siguranța zonei de lucru

1. Asigurați-vă că toate persoanele sunt în afara zonei de lucru.
2. Păstrați o distanță adecvată sau nu stați pe suporturi instabile. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
3. Întotdeauna puneți corpul dispozitivului de spălare cu presiune ridicată pe o suprafață plată și stabilă. Evitați zonele în care apa evacuată va curge sau se va acumula.
4. Înainte de curățare, verificați împrejurimile și obiectele care vor fi curățate. Jeturile de presiune ridicată pot decoji vopseaua sau alte straturi de tratament de suprafață ce includ substanțe chimice toxice. Luați măsurile preventive necesare.
5. Aveți grijă să nu vă împiedicați de furtunul dispozitivului de spălare cu presiune ridicată. Întotdeauna luați în considerare disponerea furtunului în timpul funcționării.
6. În timpul utilizării, o cantitate redusă de apă va ieși din partea inferioară a dispozitivului de curățare cu presiune ridicată. Evitați amplasarea dispozitivului de curățare cu presiune ridicată în zonele care nu doriți să se ude.

### Siguranța personală

1. Pentru a se proteja împotriva jetului și a obiectelor propulsate de jet, operatorii trebuie să poarte îmbrăcăminte corespunzătoare, precum încălțăminte de protecție, mănuși de protecție, căști de protecție cu vizor, protecție auditivă etc.
2. Nu utilizați dispozitivul de curățare cu presiune ridicată în raza de acțiune a persoanelor, dacă acestea nu poartă îmbrăcăminte de protecție.
3. Pentru a reduce riscul de rănire, utilizarea produsului în apropierea copiilor trebuie supravegheată îndeaproape.
4. Dacă ați efectuat o conexiune la un sistem de apă potabilă, sistemul va fi protejat împotriva refluxului.
5. Apa care a curs prin clapeta antiretur este considerată a fi nepotabilă.

### Siguranța electrică

1. Nu atingeți niciodată cartușele acumulatorului cu mâinile ude.
2. Nu utilizați mașina în cazul în care componente importante ale mașinii sunt avariate, de exemplu, dispozitivele de siguranță, furtunurile de presiune ridicată sau pistolul declanșator.

### Utilizarea și îngrijirea mașinilor electrice

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizarea produsului.
2. Familiarizați-vă cu acțiunea de oprire a dispozitivului de spălare cu presiune ridicată și de purjare rapidă a presiunilor. Familiarizați-vă în totalitate cu comenzile.
3. Jeturile de presiune ridicată pot fi periculoase dacă sunt utilizate incorect. Jetul nu trebuie orientat spre persoane, echipamente electrice aflate sub tensiune sau spre mașină.
4. Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
5. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu echipamentul.
6. Nu pulverizați lichide inflamabile și/sau toxice. Aceasta poate cauza o explozie, intoxicare sau defectarea mașinii.
7. Nu direcționați jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane, în scopul de a curăța îmbrăcăminte sau încălțăminte.
8. Furtunurile, fittingurile și cuplajele de presiune ridicată sunt importante pentru siguranța mașinii. Utilizați numai furtunurile, fittingurile și cuplajele recomandate de către producător.
9. Respectați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor.
10. Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei sau unsoare.
11. Fiți în alertă – lucrați întotdeauna cu atenție.
12. Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau sub influența băuturilor alcoolice sau a drogurilor.
13. Nu utilizați dispozitivul de curățare cu presiune ridicată fără apă timp de mai mult de un minut. Această acțiune va deteriora motorul, rezultând în defecțiuni.



14. **Întotdeauna întrerupeți alimentarea electrică și alimentarea cu apă atunci când lăsați nesupravegheat dispozitivul de curățare cu presiune ridicată.**
  15. **Luați în considerare reculul. Pistolul declanșator reculează atunci când jetul de apă de presiune ridicată este eliminat cu putere din duză. Țineți ferm pistolul declanșator, pentru a preveni leziunile accidentale.**
  16. **Înainte de utilizare, verificați dacă există componente deteriorate sau uzate. De asemenea, asigurați-vă că furtunul este conectat corect și că nu există scurgeri în timpul funcționării. Utilizarea mașinii cu defecte funcționale poate cauza accidente.**
  17. **Această mașină a fost concepută pentru utilizare cu agentul de curățare furnizat sau cu cel recomandat de către producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau a altor substanțe de curățare poate afecta în mod negativ siguranța mașinii.**
  18. **Nu trageți de furtun pentru a muta corpul dispozitivului de spălare cu presiune ridicată. Această acțiune va avaria furtunul și piesele de conectare și va provoca scurtcircuitate sau defecte funcționale.**
  19. **Nu puneți obiecte grele pe furtun sau nu permiți vehiculelor să treacă peste acesta.**
  20. **Întotdeauna evacuați presiunea reziduală din pistolul declanșator înainte de a deconecta furtunul.**
  21. **Atunci când conectați furtunul la rețeaua de alimentare cu apă, respectați instrucțiunile departamentului sau companiei locale de distribuție a apei.**
  22. **Dacă dispozitivul de spălare cu presiune ridicată este scăpat sau lovit de un obiect dur, aveți grijă să verificați dacă există semne de deteriorare sau fisuri. Utilizarea dispozitivului de spălare cu presiune ridicată deteriorat poate să ducă la apariția fumului, a incendiilor sau poate cauza un șoc electric, provocând accidentări.**
  23. **Utilizarea agenților de curățare la presiune ridicată poate să genereze aerosoli. Inhalarea aerosolilor poate fi periculoasă pentru sănătate.**
  24. **În funcție de aplicație, puteți să utilizați duze protejate pentru curățare cu presiune ridicată, reducând considerabil, în acest fel, emisia de aerosoli apoși. Cu toate acestea, nu toate aplicațiile permit utilizarea unui dispozitiv de acest fel. Dacă duzele protejate nu pot fi utilizate pentru protecția împotriva aerosolilor, este posibil să fie necesară o mască respiratorie clasa FFP 2 sau similară, în funcție de mediul de curățare.**
  25. **Angajatorul trebuie să efectueze o evaluare a riscurilor pentru a preciza măsurile de protecție necesare în ceea ce privește aerosolii, în funcție de suprafața de curățat și mediul în care se află aceasta. Măștile respiratorii clasa FFP 2 ori un echipament echivalent sau superior sunt adecvate pentru protecția împotriva aerosolilor apoși.**
  26. **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a conecta aparatul la acumulator, de a ridica sau de a transporta aparatul. Transportarea aparatului ținând degetul pe întrerupător sau punerea acestuia sub tensiune cu întrerupătorul pornit duce foarte ușor la accidentări.**
  27. **Deconectați acumulatorul de la aparat înainte de a face vreo reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Măsurile de siguranță preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul.**
  28. **Nu modificați sau încercați să reparați aparatul sau acumulatorul decât în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și întreținere.**
  29. **AVERTIZARE – Risc de injecție sau de accidentări – Nu orientați fluxul de evacuare în direcția persoanelor aflate în apropiere.**
- Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii**
1. **Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.**
  2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumuloarele special destinate acestora. Utilizarea altor acumuloare poate prezenta risc de rănire și de incendiu.**
  3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.**
  4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.**
  5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată. Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.**
  6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.**
  7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.**
- Service**
1. **Respectați instrucțiunile de întreținere incluse în manual.**
  2. **Pentru a garanta siguranța mașinii, utilizați numai piese de schimb originale de la producător sau cele aprobate de către producător.**
  3. **Dispozitivul de curățare cu presiune ridicată trebuie să fie reparat de un expert, folosind piese identice de schimb. Astfel, se menține siguranța dispozitivului de curățare cu presiune ridicată.**

4. În cazul în care dispozitivul de spălare cu presiune ridicată se defectează, opriți-l imediat și scoateți cartușul (cartușele) acumulatorului. Vă rugăm să contactați reprezentantul sau centrul local de service.

#### Avertismente suplimentare privind siguranța

1. Respectați cerințele companiei locale de alimentare cu apă.
2. Nu folosiți mașina atunci când există riscul de descărcări electrice.
3. Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.
4. Evitați utilizarea acesteia în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.
5. Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.
6. Nu introduceți mașina în bălți de apă.
7. Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.
8. Îndepărtați frunzele ude sau noroiul care se lipește de gura de aspirație (orificiul de ventilație) din cauza ploii.
9. Nu spălați mașina cu jet de apă sub presiune.
10. Atunci când spălați mașina, aveți grijă să nu pătrundă apă în partea electrică, cum ar fi în acumulator, motor și borne.
11. Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.
12. Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc în care ploaia poate fi evitată.
13. După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați-o complet înainte de depozitare. În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.
14. Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud. Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
15. După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.

16. Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.

#### Avertismente suplimentare privind siguranța

1. Respectați cerințele companiei locale de alimentare cu apă.
2. Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor de acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu acest aparat. Cablul unei astfel de surse de alimentare poate împiedica utilizarea, ducând la vătămări corporale.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**AVERTIZARE:** NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

**FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

## Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
  - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
  - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
  - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatorii numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate duce la o performanță slabă sau poate cauza defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

## Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.**
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

### Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

**ATENȚIE:** Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

**ATENȚIE:** Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru montarea cartușului de acumulator, deschideți capacul în timp ce împingeți pârghia de blocare. Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

După montarea sau demontarea cartușelor acumulatorului, asigurați-vă că ați închis capacul.

► **Fig.1:** 1. Capac 2. Pârghie de blocare

Pentru a scoate cartușele acumulatorului, ridicați cartușul acumulatorului în timp ce apăsați butonul de pe partea frontală a acestuia.

► **Fig.2:** 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

**ATENȚIE:** Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

**ATENȚIE:** Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că ați blocat capacul înainte de operare.

### Sistem de protecție mașină/acumulator

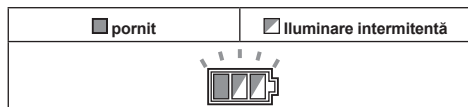
Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

## Protecție la suprasarcină

Când acumulatorul este utilizat într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se va opri automat, fără nicio indicație. În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

## Protecție la supraîncălzire

În momentul în care mașina se supraîncălzeste, mașina se oprește automat și indicatorul acumulatorului luminează intermitent. În această situație, lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.



## Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

## Indicarea capacității rămase a acumulatorului

**Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator**

► Fig.3: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■ ■ ■ ■			între 75% și 100%
■ ■ ■ □			între 50% și 75%
■ ■ □ □			între 25% și 50%
■ □ □ □			între 0% și 25%
▣ □ □ □			Încărcați acumulatorul.
■ ■ □ □	□ □		Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
□ □ ■ ■			

**NOTĂ:** În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

**NOTĂ:** Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

## Indicarea capacității rămase a acumulatorului

**NOTĂ:** Indicatorul acumulatorului nu luminează atunci când întrerupătorul pornire/oprire se află în poziția OFF (Oprit). Pentru a verifica capacitatea rămasă a acumulatorului, potriviți întrerupătorul pornire/oprire la modul de presiune ridicată sau scăzută.

Apăsați butonul de verificare pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Indicatoarele de acumulator corespund fiecărui acumulator.

► Fig.4: 1. Indicator acumulator 2. Buton de verificare

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
Pornit	Oprit	Iluminare intermitentă	
			între 50% și 100%
			între 20% și 50%
			între 0% și 20%
			Încărcați acumulatorul

## Întrerupător pornire/oprire

**NOTĂ:** Nu acționați întrerupătorul de pornire/oprire în mod forțat. Acest lucru poate cauza defecarea întrerupătorului.

Rotiți întrerupătorul de pornire/oprire spre dreapta sau spre stânga, în funcție de nivelul de presiune. Rotiți întrerupătorul de pornire/oprire spre dreapta pentru modul de presiune ridicată (2) și spre stânga pentru modul de presiune scăzută (1). Pentru a opri mașina, rotiți întrerupătorul de pornire/oprire înapoi în poziția OFF (Oprit) (0).

► Fig.5: 1. Mod presiune scăzută (1) 2. Mod presiune ridicată (2) 3. Poziție OFF (Oprit)

**NOTĂ:** Indicatoarele acumulatorului se vor aprinde timp de câteva secunde atunci când potriviți întrerupătorul pornire/oprire la modul de presiune scăzută sau ridicată.

## Funcțiile duzei

**NOTĂ:** Duzele standard variază în funcție de țară. Pentru alte duze, consultați și secțiunea ACCESORII OPȚIONALE.

## Lance de pulverizare

Diferă în funcție de țară

► Fig.6

Jetul poate fi reglat de la 0° la 25°, prin rotirea capătului frontal al duzei.

**ATENȚIE:** Când reglați lățimea jetului, nu rotiți duza în timp ce o trageți spre pistolul declanșator. Duza se poate desprinde de pistolul declanșator și poate cauza răni.

## Aparat de spălat cu presiune

Diferă în funcție de țară

► Fig.7

Se evacuează cu putere un jet în spirală. Adekvat pentru eliminarea impurităților dificile.

**NOTĂ:** Nu utilizați aparatul de spălat cu presiune pentru a curăța suprafețe fragile, precum geamuri sau caroserii.

## Operațiile declanșatorului

Trageți declanșatorul pentru a evacua cu putere un jet de apă. Jetul continuă să iasă cât timp este apăsat declanșatorul.

Declanșatorul poate fi blocat pentru manipularea sigură a pistolului declanșator. Pentru a bloca declanșatorul, scoateți dopul și prindeți-l în canelura de pe mâner.

► Fig.8: 1. Buton declanșator 2. Opritor 3. Canelură

**NOTĂ:** Pentru a evita erorile mecanice ale comutatorului de presiune, întotdeauna permiteți un interval de două secunde între operațiile declanșatorului.

## Supapă de siguranță

Acest aparat este dotat cu o supapă de siguranță ce previne suprapresiunea incorectă. Când este eliberat declanșatorul, supapa se deschide, iar apa re-circulă prin admisia pompei.

**ATENȚIE:** Nu modificați sau nu reglați setările supapei de siguranță.

## Alimentarea apei dintr-un rezervor

Puteți alimenta apă dintr-un rezervor, în locul unui robinet.

Înlocuiți conectorul furtunului de apă cu setul furtunului de aspirație. Atunci când conectați setul furtunului de aspirație, deconectați carcasa filtrului de la furtun și atașați-o la orificiul de admisie al dispozitivului de spălare cu presiune ridicată. Apoi, conectați furtunul la carcasa filtrului.

**NOTĂ:** Atunci când scoateți/conectați furtunul de la/că carcasa filtrului, rotiți manșonul ținând de furtun pentru ca furtunul să nu se rotească odată cu manșonul.

► Fig.9: 1. Rezervor 2. Set furtun de aspirație 3. Conector furtun apă 4. Furtun 5. Carcasă filtru 6. Orificiu de admisie pe dispozitivul de curățare cu presiune ridicată 7. Bandă furtun 8. Manșon

**ATENȚIE:** Atunci când atașați manșonul la carcasa filtrului, aveți grijă să nu vă loviți la mână cu banda furtunului.

**NOTĂ:** Întotdeauna utilizați setul furtunului de aspirație de la Makita.

**NOTĂ:** Mențineți întotdeauna o înălțime de 1 m (3,28 ft) sau mai puțin între orificiul de admisie de pe dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și suprafața apei. În caz contrar, dispozitivul de spălare cu presiune ridicată nu va putea prelua apa în pompă.

Pentru a introduce apă în furtun, scoateți duza de la pistolul declanșator și porniți dispozitivul de curățare cu presiune ridicată în timp ce strângeți declanșatorul. După ce apa este evacuată cu putere stabilă din pistolul declanșator, eliberați declanșatorul și atașați duza corespunzătoare pentru destinația dumneavoastră.

► Fig.10: 1. Pistol declanșator

**NOTĂ:** Dacă apa nu se evacuează cu putere, detașați setul furtunului de aspirație și înmuiați-l în apă. Apoi reconectați-l la dispozitivul de curățare cu presiune ridicată.

► Fig.11: 1. Set furtun de aspirație

## Când utilizați recipientul ca rezervor de apă

Puteți să utilizați recipientul furnizat cu dispozitivul de spălare cu presiune ridicată (în funcție de țară) ca rezervor de apă.

1. Golii recipientul și umpleți-l cu apă.

► Fig.12: 1. Nivel maxim al apei

**NOTĂ:** Nu umpleți cu apă peste nivelul maxim.

**NOTĂ:** Capacul recipientului nu este tip etanș. Fiți atent(ă) să nu vărsați apă în recipient atunci când îl transportați.

2. Deconectați carcasa filtrului de la furtunul setului furtunului de aspirație.

► Fig.13: 1. Furtun 2. Carcasă filtru

3. Scoateți capacul orificiului de admisie a apei și treceți setul furtunului de aspirație prin orificiu, conform ilustrației.

► Fig.14: 1. Capac 2. Suport capac 3. Orificiu de admisie apă 4. Set furtun de aspirație

**NOTĂ:** Puteți să așezați capacul orificiului de admisie a apei pe suportul capacului.

4. Scoateți conectorul furtunului de apă din orificiul de admisie al dispozitivului de spălare cu presiune ridicată. După aceea, conectați carcasa filtrului la orificiul de admisie, iar apoi furtunul la carcasa filtrului.

► Fig.15: 1. Orificiul de admisie al dispozitivului de curățare cu presiune ridicată 2. Carcasă filtru 3. Conector furtun apă 4. Furtun

5. Așezați dispozitivul de spălare cu presiune ridicată pe recipient, astfel încât să fie fixat cu suporturile pe clapeta de închidere a recipientului.

► Fig.16: 1. Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată 2. Clapetă de închidere 3. Orificiu de evacuare a aerului

**NOTĂ:** Fiți atenți la manipularea recipientului în timpul transportului. Transportarea recipientului cu dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și cu accesoriile sau apă în interior poate provoca accidente sau vătămări corporale din cauza propriei sale greutate.

**NOTĂ:** Nu scuturați, răsturnați sau înclinați excesiv recipientul atunci când îl transportați. În caz contrar,

- apa din interior se poate vărsa,
- dispozitivul de spălare cu presiune ridicată de pe clapeta de închidere poate să cadă din recipient sau
- rotirea roților recipientului poate fi obstrucționată.

**NOTĂ:** Atunci când transportați recipientul ținându-l de mâner, apa se poate vărsa dacă este în cantitate mare în interior.

**NOTĂ:** Este posibil să iasă apă din orificiul de evacuare a aerului dacă apa din interior ajunge la orificiul de evacuare a aerului prin înclinarea recipientului.

**NOTĂ:** Nu călcați pe recipient. Clapeta de închidere poate fi spartă.

**NOTĂ:** Nu lăsați recipientul umplut cu apă pentru o perioadă lungă de timp. Dacă faceți acest lucru, recipientul se poate deteriora și pot apărea scurgeri de apă.

După utilizare, urmați procedura de mai jos:

1. Scoateți capacul de pe orificiul de scurgere și evacuați apa.

► **Fig.17:** 1. Orificiu de scurgere

2. Ștergeți umezeala din interiorul recipientului folosind o bucată de material și, apoi, uscați complet recipientul.

**NOTĂ:** Nu depozitați dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și accesoriile dacă interiorul recipientului este ud. Umezeala rămasă poate să provoace avarii și rugină.

## ASAMBLARE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

### Conectarea furtunului de presiune ridicată

Conectați furtunul de presiune ridicată la racordul de evacuare (cu marcajul pistolului). Rotiți piulița de pe furtunul de presiune ridicată spre dreapta, în timp ce o înșurubați pe filetul racordului de evacuare.

► **Fig.18:** 1. Racord de evacuare 2. Piuliță

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că furtunul de presiune ridicată este bine conectat. O conexiune slabă poate determina desprinderea violentă a furtunului de presiune ridicată, ceea ce poate cauza răni.

### Atașarea pistolului declanșator

Conectați furtunul de presiune ridicată la racordul de admisie de pe pistolul declanșator. Rotiți piulița de pe furtunul de presiune ridicată spre dreapta, în timp ce o înșurubați pe filetul racordului de admisie.

► **Fig.19:** 1. Racord de admisie 2. Piuliță

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că furtunul de presiune ridicată este bine conectat. O conexiune slabă poate determina desprinderea violentă a furtunului de presiune ridicată, ceea ce poate cauza răni.

### Conectarea la un robinet

**ATENȚIE:** Întotdeauna utilizați un furtun de apă rezistent la presiune cu un diametru de 13 mm sau mai mare și conectați-l la robinet folosind fittingurile corespunzătoare. În caz contrar, furtunul de apă și/sau fittingul se poate defecta și poate cauza vătămarea persoanelor.

**NOTĂ:** Utilizați un furtun de apă rezistent la presiune cât mai scurt posibil. Cantitatea de apă la admisie trebuie să fie mai mare decât volumul max. de alimentare al pompei.

**NOTĂ:** În cazul în care efectuați o conexiune la rețeaua de alimentare pentru apă potabilă, utilizați o clapetă antiretur ce respectă reglementările din regiunea dvs.

Pregătiți un furtun de apă rezistent la presiune. Atașați manșonul de cuplare la un capăt și conectați celălalt capăt la robinet, după cum urmează.

1. Scoateți piulița de pe manșonul de cuplare și treceți furtunul de apă rezistent la presiune prin piuliță. Introduceți capătul furtunului în manșonul de cuplare și apoi strângeți piulița.

► **Fig.20:** 1. Furtun de apă rezistent la presiune  
2. Piulița manșonului de cuplare 3. Manșon de cuplare

**NOTĂ:** În cazul în care conectați furtunul de apă rezistent la presiune la robinet folosind un manșon de cuplare, pregătiți un alt manșon de cuplare și atașați-l la celălalt capăt al furtunului.

2. Conectați furtunul de apă rezistent la presiune la robinet. Aplicați un fitting adecvat, precum o bandă pentru furtun sau o îmbinare pentru robinetul de apă, pentru a securiza capătul furtunului cu robinetul.

► **Fig.21:** 1. Bandă furtun 2. Îmbinare robinet apă  
3. Furtun de apă rezistent la presiune

**NOTĂ:** Fittingul depinde de forma robinetului la care îl conectați. Pregătiți un fitting adecvat, disponibil în comerț.

3. Atașați conectorul furtunului de apă la orificiul de admisie (cu marcajul robinetului), iar apoi introduceți manșonul de cuplare.

► **Fig.22:** 1. Manșon de cuplare 2. Conector furtun apă 3. Orificiu de admisie pe dispozitivul de curățare cu presiune ridicată

## Conectarea/deconectarea duzei

**⚠️ ATENȚIE:** Întotdeauna blocați declanșatorul pistolului declanșator la conectarea/deconectarea duzei.

Introduceți capătul duzei în fanta pistolului declanșator și rotiți-o în direcția săgeții, după cum se arată în figură. Pentru deconectarea duzei, rotiți duza în direcție inversă, în timp ce o apăsați spre pistolul declanșator.

► **Fig.23:** 1. Pistol declanșator 2. Fantă 3. Capătul duzei

## Conectarea duzei de spumă

### Accesorii opționale

**⚠️ ATENȚIE:** Întotdeauna blocați declanșatorul pistolului declanșator la conectarea/deconectarea duzei.

Pregătiți un detergent înainte de utilizarea duzei de spumă.

1. Scoateți duza din rezervor, rotind-o spre stânga. Atașați duza la pistolul declanșator.

► **Fig.24:** 1. Duză 2. Pistol declanșator

2. Turnați detergent în rezervor și instalați-l pe duză.

► **Fig.25:** 1. Rezervor

**NOTĂ:** Întotdeauna utilizați un detergent neutru. Un detergent acid sau alcalin poate deteriora rezervorul sau duza.

## Așezarea cutiei de plastic pentru transport pe recipient

### Accesorii opționale

Puteți așeza cutia de plastic pentru transport Makita deasupra recipientului. Așezați cutia de plastic pentru transport pe recipient, astfel încât să fie fixată cu suporturile pe clapeta de închidere a recipientului.

► **Fig.26:** 1. Cutie de plastic pentru transport  
2. Suport

## Așezarea recipientului pe cărucior

### Accesorii opționale

Atunci când transportați recipientul cu un cărucior Makita, așezați recipientul în poziție. Aveți grijă ca partea inferioară a recipientului să se încadreze în platforma căruciorului.

► **Fig.27:** 1. Suprafața inferioară a recipientului  
2. Platforma căruciorului

**⚠️ ATENȚIE:** Atunci când utilizați căruciorul, nu transportați recipientul umplut cu apă. În caz contrar, poate interveni o dezechilibrare și vă puteți accidenta sau recipientul se poate deforma, ceea ce cauzează scurgeri de apă.

## OPERAREA

**⚠️ AVERTIZARE:** Nu atingeți jetul de apă sau nu îl orientați spre dumneavoastră sau spre alții. Jetul de apă este periculos și vă poate răni pe dumneavoastră sau alte persoane.

**⚠️ AVERTIZARE:** Atunci când acționați jetul de apă, nu țineți niciodată obiectul pe care îl curățați sau nu puneți niciodată mâinile sau picioarele lângă jetul de apă.

**⚠️ ATENȚIE:** Aveți grijă la reculul jetului de apă și la obiectele propulsate de acesta. Nu aduceți duza spre obiect la o distanță mai mică decât 30 cm.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu utilizați dispozitivul de curățare cu presiune ridicată fără apă timp de mai mult de 1 minut.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu utilizați dispozitivul de curățare cu presiune ridicată pentru o perioadă lungă de timp. Acest lucru poate cauza supraîncălzire sau incendii. De asemenea, utilizarea pe termen lung poate cauza afecțiuni medicale cauzate de acțiunea vibrațiilor.

**⚠️ ATENȚIE:** Acordați atenție direcției din care bate vântul. Dacă vă intră detergent în ochi sau în gură, clătiți imediat cu apă curată și, dacă este necesar, solicitați asistență medicală.

**NOTĂ:** Evitați utilizarea dispozitivului de curățare cu presiune ridicată timp de mai mult de 1 oră. După o utilizare de 1 oră, faceți o pauză la fel de lungă.

**NOTĂ:** Pentru a proteja mecanismul dispozitivului de spălare cu presiune ridicată, nu utilizați apă mai fierbinte de 40 °C.

1. Conectați un capăt al furtunului de presiune ridicată la pistolul declanșator și celălalt capăt la dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.

2. Conectați dispozitivul de spălare cu presiune ridicată la robinet cu ajutorul unui furtun de apă. Apoi, deschideți robinetul.

► **Fig.28**

3. Deschideți capacul și montați cartușele acumulatorului în dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și apoi blocați capacul.

► **Fig.29:** 1. Cartușul acumulatorului 2. Capac

4. Potrivii întrerupătorul pornire/oprire la modul dorit.

► **Fig.30:** 1. Mod presiune scăzută (1) 2. Mod presiune ridicată (2) 3. Poziție OFF (Oprit)

5. Pentru a evacua cu putere un jet de apă, deblocați opritorul și strângeți declanșatorul. Jetul continuă să iasă cât timp este apăsat declanșatorul.

► **Fig.31:** 1. Opritor

**ATENȚIE:** Țineți bine pistolul declanșator. Pistolul declanșator reculează atunci când acționați declanșatorul.

**ATENȚIE:** Întotdeauna țineți pistolul declanșator de mâner și de cilindru în timp ce este evacuat jetul de apă.

**NOTĂ:** Aveți grijă să nu acționați pistolul declanșator în mod forțat în timpul funcționării. Această acțiune poate cauza căderea dispozitivului de spălare cu presiune ridicată.

**NOTĂ:** Când întrerupeți utilizarea pentru o perioadă lungă de timp, opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și strângeți declanșatorul pentru a elimina complet apa rămasă. Dacă dispozitivul de spălare cu presiune ridicată este lăsat să funcționeze la presiune ridicată pentru mai mult timp, este posibil să nu repornească. În această situație, opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată, alimentați cu apă de la un robinet la orificiu și strângeți declanșatorul menținând alimentarea cu apă pentru un timp. Apoi, porniți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.

Când încetați operațiunea, puteți să poziționați temporar pistolul declanșator astfel cum se arată în imagine.  
► Fig.32

## După utilizare

**ATENȚIE:** După funcționarea dispozitivului de spălare cu presiune ridicată, întotdeauna efectuați procedura descrisă în acest manual. Presiunea reziduală din pistolul declanșator sau dispozitivul de spălare cu presiune ridicată poate cauza rănirea persoanelor sau deteriorarea interiorului pompei.

1. Opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.
2. Închideți robinetul și deconectați furtunul de apă de la dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.  
► Fig.33
3. Porniți din nou dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.
4. Strângeți declanșatorul până când apa rămasă în dispozitivul de spălare cu presiune ridicată este eliminată.  
► Fig.34

**NOTĂ:** Nu rulați motorul timp de mai mult de 1 minut.

5. Opriți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și scoateți cartușele acumulatorului.  
► Fig.35: 1. Întrerupător pornire/oprire 2. Cartușul acumulatorului
6. Deconectați furtunul de presiune ridicată de la pistolul declanșator și dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.  
► Fig.36: 1. Pistol declanșator 2. Furtun de presiune ridicată 3. Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată

**NOTĂ:** Pentru a preveni deteriorarea furtunului de presiune ridicată, eliminați apa rămasă în furtun înainte de depozitarea acestuia.

## ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

## Curățarea duzei

Utilizați tija de curățare pentru a îndepărta impuritățile sau pentru a desfunda duza.

► Fig.37: 1. Tijă de curățare

**NOTĂ:** Pentru a menține o performanță optimă, curățați duza periodic.

**NOTĂ:** Nu eliminați impuritățile sau reziduurile în mod forțat. Acest lucru poate cauza rănirea persoanelor sau deteriorarea racordului de evacuare, cauzând unghiuri deviate sau o performanță redusă a jetului.

## Curățarea filtrului

Detashați conectorul furtunului de apă și eliminați impuritățile și reziduurile din interiorul filtrului.

► Fig.38: 1. Conector furtun apă 2. Filtru 3. Inel de lanșare

Atunci când utilizați setul furtunului de aspirație (accesoriu opțional), scoateți filtrul din carcasa filtrului și eliminați impuritățile și reziduurile.

► Fig.39: 1. Filtru 2. Carcasă filtru

**NOTĂ:** Pentru a menține o performanță optimă, curățați filtrul periodic.

## Depozitare

**ATENȚIE:** Întotdeauna depozitați produsul într-o locație interioară, în care temperatura nu scade sub cea de îngheț. Dacă dispozitivul de spălare cu presiune ridicată îngheață și prezintă defectuni, contactați centrul dumneavoastră de service local pentru reparații.

Depozitați accesoriile în buzunarul lateral al dispozitivului de spălare cu presiune ridicată.

**Exemplu de depozitare**

► Fig.40: 1. Furtun de presiune ridicată 2. Duză 3. Pistol declanșator



Dacă modelul furnizat conține un recipient, depozitați dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și accesoriile în acest recipient.

### Exemplu de depozitare

- **Fig.41:** 1. Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată  
2. Duză 3. Pistol declanșator 4. Perie de curățare 5. Duză pentru spumă 6. Furtun de presiune ridicată 7. Încărcător 8. Set furtun de aspirație 9. Furtun de apă rezistent la presiune

**NOTĂ:** Unele accesorii prezentate în imagine sunt furnizate ca accesorii opționale în unele țări.

## DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Dispozitivul de curățare cu presiune ridicată nu pornește.	Fără electricitate	Montați cartușe ale acumulatorului încărcate.
	Înterupătorul nu este pornit.	Porniți înterupătorul.
	Presiune reziduală în pompă	Trageți declanșatorul.
	Acumulator sau circuit electric avariât	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
	Dispozitivul de spălare cu presiune ridicată a fost lăsat să funcționeze pentru mult timp la presiune ridicată.	Opriti dispozitivul de spălare cu presiune ridicată, alimentați cu apă de la un robinet la oficiu și strângeți declanșatorul menținând alimentarea cu apă pentru un timp. Apoi, porniți dispozitivul de spălare cu presiune ridicată.
Fără jet de apă/jet de apă slab	Fără alimentare cu apă	Asigurați-vă că robinetul este deschis. Dacă utilizați setul furtunului de aspirație, introduceți apă în furtun.
	Alimentare slabă cu apă	Deschideți robinetul.
	Conexiune slabă a furtunului de apă	Verificați conexiunea dintre dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și robinet.
	Furtun, filtru sau duză înfundată	Desfundați furtunul, filtrul sau duza.
	Aerul blochează fluxul apei.	Opriti comutatorul și apoi porniți-l din nou în timp ce strângeți declanșatorul.
	Duză avariată sau uzată	Înlocuiți duza.
	Pompă sau supapă defectă	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
Jet de apă instabil	Duză înfundată	Desfundați oficiu de evacuare al duzei, folosind tija de curățare.
	Aspirație slabă a apei	Verificați furtunul de apă, începând de la robinet, pentru a vă asigura că nu există scurgeri sau înfundări. Deschideți robinetul.
	Apa este prea fierbinte.	Alimentați cu apă mai rece.
	Supapă defectă	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
Sunet anormal	Apa este prea fierbinte.	Alimentați cu apă mai rece.
	Pompa aspiră aer.	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.
Scurgere de apă	Conexiune slabă	Verificați conexiunea dintre dispozitivul de spălare cu presiune ridicată și pistolul declanșator și robinet.
	Etanșări uzate	Apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.

## ACCESORII OPȚIONALE

**ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricărui alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

**NOTĂ:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

### Lance de pulverizare Vario-Power

► Fig.42

Presiunea jetului poate fi reglată prin rotirea duzei.

**ATENȚIE:** Când reglați presiunea jetului, nu rotiți duza în timp ce o trageți spre pistolul declanșator. Duza se poate desprinde de pistolul declanșator și poate cauza răni.

### Duză pentru spumă

*Diferă în funcție de țară*

► Fig.43

Detergentul poate fi pulverizat ca spumă.

### Perie de curățare (lungă)

► Fig.44

O duză echipată cu o perie. Utilă pentru curățarea impurităților în timp ce frecăți cu peria.

### Set furtun de aspirație

► Fig.45

Înlocuiți furtunul de apă cu acest set pentru a furniza apă de la un rezervor.

### Perie de curățare rotativă

► Fig.46

În interior există trei perii care se rotesc încet la evacuarea cu putere a jetului. Adecvată pentru curățarea impurităților minore de pe un perete exterior, caroserie, cadă etc.

### Prelungire lance

► Fig.47

Țevi pentru prelungirea pistolului declanșator. Sunt disponibile trei lungimi diferite, prin modificarea numărului de țevi care vor fi utilizate.

### Lance de pulverizare pentru elementele inferioare

► Fig.48

O lance de pulverizare extra-lungă cu duză în unghi. Cea mai recomandată pentru curățarea zonelor dificil de accesat, precum partea inferioară a caroseriilor și a jgheaburilor pentru acoperiș.

**ATENȚIE:** Nu utilizați lancea pentru elementele inferioare cu prelungirea pentru lance.

### Apărătoare pentru stropi

► Fig.49

Reduce stropirea la curățarea colțurilor cu aparatul de spălat cu presiune.

### Îmbinare pivotantă

► Fig.50

Previne răsucirea furtunului de presiune ridicată.

### Îmbinare de conectare

► Fig.51

O îmbinare pentru conectarea cu o duză de la alt model.

Unele duze opționale necesită îmbinarea de conectare (accesoriu opțional) pentru a fi atașate la pistolul declanșator. Atașați îmbinarea de conectare la pistolul declanșator, în același fel ca duza.

► Fig.52: 1. Duză 2. Îmbinare de conectare 3. Pistol declanșator

**NOTĂ:** Îmbinarea de conectare este necesară atunci când se utilizează duzele incluse cu alt model, HW112 sau HW121.

### Furtun de curățare a țevilor (10 m/15 m)

► Fig.53

Pentru curățarea și desfundarea țevilor și a burlanelor.

**ATENȚIE:** Acordați atenție specială jetului de apă atunci când utilizați furtunul de curățare a țevilor. Se evacuează un jet de apă foarte puternic în sens invers. Porniți jetul de apă doar după ce duza a fost introdusă în țeava de curățat cel puțin până la nivelul marcajului roșu.

### Furtun prelungitor de presiune ridicată (5 m/8 m/10 m)

► Fig.54

Furtun prelungitor pentru conectarea corpului dispozitivului de curățare cu presiune ridicată la pistolul declanșator.

### Duză de pulverizare și prelungire Vario-Power

► Fig.55: 1. Duză de pulverizare Vario-Power  
2. Prelungire

Presiunea jetului poate fi reglată prin rotirea duzei.

**AVERTIZARE:** Montați doar duza pentru pulverizare vario-power la prelungire. Nu conectați celelalte prelungiri opționale la prelungirea originală. Utilizarea altor piese auxiliare decât cele recomandate de producător poate genera un risc de daune sau de vătămare a persoanelor.

**ATENȚIE:** Când reglați presiunea jetului, nu rotiți duza în timp ce o trageți spre pistolul declanșator. Duza se poate desprinde de pistolul declanșator și poate cauza răni.

## WARNUNG

- Maschinen dürfen nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.
- Diese Maschine sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden.
- Diese Maschine wurde für den Einsatz mit dem Reinigungsmittel ausgelegt, das vom Hersteller geliefert oder empfohlen wird. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann sich negativ auf die Sicherheit der Maschine auswirken.
- Während des Gebrauchs von Hochdruckreinigern können Aerosole gebildet werden. Das Einatmen von Aerosolen kann gesundheitsschädlich sein.
- Abhängig von der Anwendung können abgeschirmte Düsen für Hochdruckreinigung verwendet werden, wodurch die Abgabe von wasserhaltigen Aerosolen erheblich reduziert wird. Nicht alle Anwendungen gestatten jedoch den Gebrauch einer solchen Vorrichtung. Falls abgeschirmte Düsen nicht für den Schutz vor Aerosolen anwendbar sind, kann je nach der Reinigungsumgebung eine Atemmaske der Klasse FFP 2 oder eine gleichwertige notwendig sein.
- Der Arbeitgeber sollte eine Gefährdungsabschätzung durchführen, um abhängig von der zu reinigenden Oberfläche und ihrer Umgebung die notwendigen Schutzmaßnahmen hinsichtlich Aerosolen anzugeben. Atemmasken der Klasse FFP 2 bzw. einer entsprechenden oder höheren Klasse sind für den Schutz vor wasserhaltigen Aerosolen geeignet.
- Hochdruckstrahlen können bei Missbrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Strom führende Elektrogeräte oder die Maschine selbst gerichtet werden.
- Benutzen Sie die Maschine nicht im Bereich von Personen, wenn sie keine Schutzkleidung tragen.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidungsstücke oder Schuhwerk zu reinigen.
- Explosionsgefahr - Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.
- Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeübtem Personal benutzt werden.

- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit der Maschine. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Um die Sicherheit der Maschine zu gewährleisten, verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder zugelassene Original-Ersatzteile.
- Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und die Akkus abgenommen sind.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn wichtige Teile der Maschine beschädigt sind, z. B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche oder die Schalt pistole.
- Nehmen Sie immer die Akkus ab, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.
- Halten Sie die Anforderungen des örtlichen Wasserversorgers ein.
- Für europäische Länder:  
Gemäß EN12729 (BA) kann das Gerät auch an die Trinkwasserversorgung angeschlossen werden, wenn in dem Zulaufschlauch ein Ventil mit Rückflussverhinderer und Ablaufvorrichtung installiert ist.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Modell:</b>		<b>DHW080</b>
Max. Fördervolumen <sup>*1</sup>		6,3 L/min
Wasserdurchfluss <sup>*2</sup>	Modus „Hoch“	5,5 L/min
	Modus „Niedrig“	4,0 L/min
Max. zulässiger Druck		8,0 MPa
Arbeitsdruck <sup>*2</sup>	Modus „Hoch“	5,5 MPa
	Modus „Niedrig“	3,0 MPa
Max. Förderdruck		1,0 MPa
Max. Fördertemperatur		40°C
Max. Saughöhe		1 m
Nennspannung		36 V Gleichstrom
Abmessungen (L × B × H)		438 mm x 218 mm x 269 mm
Gewicht		7,1 - 7,7 kg
Wasserschutz		IPX5

\*1: Bei Verwendung der Waschbürste

\*2: Bei Verwendung der Sprühlanze

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

## Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

**⚠️ WARNUNG:** Verwenden Sie keine verkabelte Stromversorgung, wie z. B. einen Akku-Adapter oder eine rückentragbare Akku-Bank, mit dieser Maschine. Andernfalls kann das Kabel einer solchen Stromversorgung den Betrieb behindern und Personenschäden verursachen.

## Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.



Betriebsanleitung lesen.



Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.



Ni-MH  
Li-ion

Nur für EU-Länder  
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.  
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!  
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.  
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.



Nicht an einen Trinkwasserhahn anschließen.



Richten Sie den Strahl nicht auf Personen, einschließlich sich selbst, Tiere und Strom führende Elektrogeräte.



Garantierter Schalleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.



Schalleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

## Vorgesehene Verwendung

Dieses Werkzeug ist zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz durch Wasserstrahl vorgesehen. Dieses Werkzeug ist für Haushaltsgebrauch vorgesehen.

## Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN60335-2-79:

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 70,9 dB (A)

Messunsicherheit (K): 3,6 dB (A)

Der Geräuschpegel kann während des Betriebs 80 dB (A) überschreiten.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Einen Gehörschutz tragen.

**⚠️ WARNUNG:** Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## Schwingungen

Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN60335-2-79:

Schwingungsemission ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> oder weniger  
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n)

Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der (Die) angegebene(n)

Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## EG-Konformitätserklärung

### Nur für europäische Länder

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

## WICHTIGE SICHERHEITS- WARNUNGEN

**⚠️ WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

## Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

**WARNUNG** - Bei der Verwendung dieses Produkts sind grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, stets zu beachten: Sicherheit im Arbeitsbereich

1. Halten Sie den Arbeitsbereich völlig frei von Personen.
2. Übernehmen Sie sich nicht, und stellen Sie sich auch nicht auf instabile Stützen. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.
3. Stellen Sie den Hochdruckreiniger-Hauptteil immer auf eine ebene und stabile Oberfläche. Vermeiden Sie Bereiche, wo das ausgetoßene Wasser fließen oder sich ansammeln kann.

4. Überprüfen Sie vor der Reinigung die Umgebung und die zu reinigenden Gegenstände. Hochdruckstrahlen können Lack oder andere Oberflächenbehandlungen, einschließlich giftiger Chemikalien, abschaben. Treffen Sie nötigenfalls Vorbeugungsmaßnahmen.
  5. Achten Sie darauf, dass Sie nicht über den Schlauch des Hochdruckreinigers stolpern. Achten Sie während der Arbeit stets auf die Konfiguration des Schlauchs.
  6. Während des Gebrauchs tritt eine kleine Wassermenge an der Unterseite des Hochdruckreinigers aus. Vermeiden Sie die Aufstellung des Hochdruckreinigers in Bereichen, die Sie nicht nass machen wollen.
- Persönliche Sicherheit**
1. Um sich selbst vor dem Strahl und weggeschleuderten Gegenständen zu schützen, sollten Bediener geeignete Kleidung, wie Sicherheitsstiefel, Schutzhandschuhe, Schutzhelm mit Visier, Gehörschutz usw. tragen.
  2. Benutzen Sie den Hochdruckreiniger nicht im Bereich von Personen, wenn sie keine Schutzkleidung tragen.
  3. Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, ist strenge Überwachung notwendig, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
  4. Wird ein Anschluss an ein Trinkwassersystem vorgenommen, muss das System vor Rückfluss geschützt werden.
  5. Wasser, das durch den Rückflussverhinderer geflossen ist, wird als nicht trinkbar betrachtet.
- Elektrische Sicherheit**
1. Berühren Sie Akkus niemals mit nassen Händen.
  2. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn wichtige Teile der Maschine beschädigt sind, z. B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche oder die Schalt pistole.
- Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
1. Lesen Sie alle Anweisungen vor Gebrauch des Produkts.
  2. Erlernen Sie die Verfahren zum Stoppen des Hochdruckreinigers und zum schnellen Ablassen von Drücken. Machen Sie sich mit den Bedienelementen gründlich vertraut.
  3. Hochdruckstrahlen können bei Missbrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Strom führende Elektrogeräte oder die Maschine selbst gerichtet werden.
  4. Diese Maschine sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden.
  5. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  6. Versprühen Sie keine brennbaren und/oder giftigen Flüssigkeiten. Es kann sonst zu einer Explosion, Vergiftung oder Beschädigung der Maschine kommen.

7. Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidungsstücke oder Schuhwerk zu reinigen.
  8. Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit der Maschine. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Armaturen und Kupplungen.
  9. Befolgen Sie die Anweisungen beim Auswechseln von Zubehör.
  10. Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl oder Fett.
  11. Bleiben Sie wachsam - achten Sie auf Ihre Handlungen.
  12. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen.
  13. Lassen Sie den Hochdruckreiniger nicht länger als eine Minute ohne Wasser laufen. Anderenfalls wird der Motor beschädigt, was zu einer Funktionsstörung führt.
  14. Schalten Sie stets die Stromversorgung aus, und stellen Sie die Wasserversorgung ab, wenn Sie den Hochdruckreiniger unbeaufsichtigt lassen.
  15. Seien Sie vor Rückschlag auf der Haut. Die Schaltpistole schlägt zurück, wenn der Hochdruckstrahl aus der Düse ausgestoßen wird. Halten Sie die Schaltpistole mit festem Griff, um versehentliche Verletzungen zu verhindern.
  16. Prüfen Sie vor Gebrauch nach, ob beschädigte oder verschlissene Teile vorhanden sind. Vergewissern Sie sich auch, dass der Schlauch ordnungsgemäß angeschlossen ist, und dass während des Betriebs keine Leckage auftritt. Der Betrieb der Maschine mit funktionalen Defekten kann einen Unfall verursachen.
  17. Diese Maschine wurde für den Einsatz mit dem Reinigungsmittel ausgelegt, das vom Hersteller geliefert oder empfohlen wird. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann sich negativ auf die Sicherheit der Maschine auswirken.
  18. Ziehen Sie nicht am Schlauch, um den Hochdruckreiniger-Hauptteil zu verschieben. Dies verursacht eine Beschädigung von Schlauch und Verbindungsteilen und führt zu einem Kurzschluss oder funktionalen Defekten.
  19. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Schlauch, und lassen Sie auch keine Fahrzeuge darüber fahren.
  20. Lassen Sie stets den Restdruck in der Schaltpistole ab, bevor Sie den Schlauch abtrennen.
  21. Beachten Sie die Anweisungen Ihres lokalen Wasserversorgungsamts oder Wasserwerks, wenn Sie den Schlauch an die Hauptwasserleitung anschließen.
  22. Sollte der Hochdruckreiniger herunterfallen oder gegen ein hartes Objekt stoßen, überprüfen Sie ihn unbedingt auf Beschädigung und Risse. Wird der Hochdruckreiniger in beschädigtem Zustand benutzt, können Rauch und ein Brand erzeugt oder ein elektrischer Schlag verursacht werden, was zu Personenschäden führen kann.
  23. Während des Gebrauchs von Hochdruckreinigern können Aerosole gebildet werden. Das Einatmen von Aerosolen kann gesundheitsschädlich sein.
  24. Abhängig von der Anwendung können abgeschirmte Düsen für Hochdruckreinigung verwendet werden, wodurch die Abgabe von wasserhaltigen Aerosolen erheblich reduziert wird. Nicht alle Anwendungen gestatten jedoch den Gebrauch einer solchen Vorrichtung. Falls abgeschirmte Düsen nicht für den Schutz vor Aerosolen anwendbar sind, kann je nach der Reinigungs Umgebung eine Atemmaske der Klasse FFP 2 oder eine gleichwertige notwendig sein.
  25. Der Arbeitgeber sollte eine Gefährdungsabschätzung durchführen, um abhängig von der zu reinigenden Oberfläche und ihrer Umgebung die notwendigen Schutzmaßnahmen hinsichtlich Aerosolen anzugeben. Atemmasken der Klasse FFP 2 bzw. einer entsprechenden oder höheren Klasse sind für den Schutz vor wasserhaltigen Aerosolen geeignet.
  26. Verhüten Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie den Akku anschließen bzw. das Gerät aufheben oder tragen. Das Tragen des Gerätes mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
  27. Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Gerätes.
  28. Unterlassen Sie jegliche Modifizierung oder Versuche, das Gerät oder den Akku zu reparieren, außer wie in den Anweisungen für Gebrauch und Pflege angegeben.
  29. **WARNUNG - Injektions- oder Verletzungsgefahr - Den Reinigungsstrahl nicht auf Personen richten.**
- Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**
1. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
  2. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
  3. Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können. Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
  4. Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf. Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.

5. **Verwenden Sie keinen Akku und auch kein Werkzeug, der (das) beschädigt oder modifiziert ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
6. **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
7. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.
12. **Führen Sie Inspektions- oder Wartungsarbeiten an einem Ort durch, wo Regen vermieden werden kann.**
13. **Nachdem Sie das Werkzeug benutzt haben, entfernen Sie den anhaftenden Schmutz, und lassen Sie das Werkzeug vor der Lagerung vollständig trocknen.** Je nach Jahreszeit oder Gebiet besteht die Gefahr einer Funktionsstörung durch Gefrieren.
14. **Vermeiden Sie Benetzen der Akkukontakte mit einer Flüssigkeit, wie z. B. Wasser, oder Untertauchen des Akkus.** Lassen Sie den Akku nicht im Regen stehen, und unterlassen Sie Laden, Benutzen oder Lagern des Akkus an einem feuchten oder nassen Ort. Falls die Kontakte nass werden, oder eine Flüssigkeit in den Akku eindringt, kann der Akku kurzgeschlossen werden, und es besteht Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.

#### Wartung

1. **Befolgen Sie die in der Anleitung angegebenen Wartungsanweisungen.**
2. **Um die Sicherheit der Maschine zu gewährleisten, verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder zugelassene Original-Ersatzteile.**
3. **Lassen Sie Ihren Hochdruckreiniger nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten.** Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Hochdruckreinigers gewährleistet.
4. **Im Falle einer Betriebs- oder Funktionsstörung des Hochdruckreinigers sollten Sie ihn unverzüglich ausschalten und den (die) Akku(s) abnehmen.** Wenden Sie sich an einen Händler oder ein Service-Center in Ihrer Nähe.

#### Zusätzliche Sicherheitswarnungen

1. **Halten Sie die Anforderungen des örtlichen Wasserversorgers ein.**
2. **Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Blutzufuhr besteht.**
3. **Wenn Sie das Werkzeug auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.**
4. **Vermeiden Sie Arbeiten in ungünstiger Umgebung, wo mit erhöhter Benutzerermüdung zu rechnen ist.**
5. **Tauschen Sie den Akku nicht im Regen aus.**
6. **Tauchen Sie das Werkzeug nicht in einen Tümpel ein.**
7. **Lassen Sie das Werkzeug bei Regen nicht unbeaufsichtigt im Freien stehen.**
8. **Wenn nasse Blätter oder Schmutz aufgrund von Regen an der Saugöffnung (Belüftungsfenster) haften, entfernen Sie diese.**
9. **Waschen Sie das Werkzeug nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl.**
10. **Achten Sie beim Waschen des Werkzeugs darauf, dass kein Wasser in den elektrischen Mechanismus, wie z. B. Akku, Motor und Anschlüsse, eindringt.**
11. **Lagern Sie das Werkzeug nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.**

15. **Nachdem Sie das Werkzeug benutzt haben, entfernen Sie den anhaftenden Schmutz, und lassen Sie das Werkzeug vor der Lagerung vollständig trocknen.** Je nach Jahreszeit oder Gebiet besteht die Gefahr einer Funktionsstörung durch Gefrieren.
16. **Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.**

#### Zusätzliche Sicherheitswarnungen

1. **Halten Sie die Anforderungen des örtlichen Wasserversorgers ein.**
2. **Verwenden Sie keine verkabelte Stromversorgung, wie z. B. einen Akku-Adapter oder eine rückentragbare Akku-Bank, mit diesem Gerät.** Andernfalls kann das Kabel einer solchen Stromversorgung den Betrieb behindern und Personenschäden verursachen.

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

**⚠️ WARNUNG:** Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.

**MISSBRAUCH** oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

### Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.** Andernfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.** Andernfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.



5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
  - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
  - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
  - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.**

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Dies kann zu einer Leistungseinbuße oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

## **DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.**

**▲ VORSICHT:** Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

## **Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer**

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeuleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

# FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

## Anbringen und Abnehmen des Akkus

**⚠ VORSICHT:** Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

**⚠ VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Um den Akku einzusetzen, öffnen Sie die Abdeckung, während Sie den Sperrhebel drücken. Richten Sie die Führungsfeder des Akkus auf die Führungsnut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Denken Sie unbedingt daran, die Abdeckung nach dem Einsetzen oder Abnehmen der Akkus zu schließen.

► **Abb.1:** 1. Abdeckung 2. Sperrhebel

Um die Akkus abzunehmen, heben Sie den jeweiligen Akku an, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus drücken.

► **Abb.2:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

**⚠ VORSICHT:** Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

**⚠ VORSICHT:** Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

**⚠ VORSICHT:** Verriegeln Sie unbedingt die Abdeckung vor dem Betrieb.

**⚠ VORSICHT:** Verriegeln Sie unbedingt die Abdeckung vor dem Betrieb.

## Werkzeug/Akku-Schutzsystem

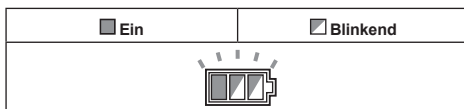
Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

## Überlastschutz

Wird der Akku auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt das Werkzeug ohne jegliche Anzeige automatisch stehen. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um es neu zu starten.

## Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug überhitzt wird, bleibt es automatisch stehen, und die Akku-Anzeige blinkt. Lassen Sie das Werkzeug in dieser Situation abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.



## Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität unzureichend wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

## Anzeigen der Akku-Restkapazität

### Nur für Akkus mit Anzeige

► **Abb.3:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
■	□	◐	75% bis 100%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		50% bis 75%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		25% bis 50%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		0% bis 25%
◐	□ □ □ □		Den Akku aufladen.
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
□ □ □ □	■ ■ ■ ■	↑ ↓	

**HINWEIS:** Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.





**HINWEIS:** Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

## Anzeigen der Akku-Restkapazität

**ANMERKUNG:** Die Akku-Anzeige leuchtet nicht auf, wenn der Hauptschalter auf der AUS-Stellung steht. Um die Akku-Restkapazität zu überprüfen, stellen Sie den Hauptschalter auf den Hoch- oder Niederdruckmodus.

Drücken Sie die Prüftaste, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Jedem Akku sind eigene Akku-Anzeigen zugeordnet.

► **Abb.4:** 1. Akku-Anzeige 2. Prüftaste

Status der Akku-Anzeige			Akku-Restkapazität	
Ein	Aus	Blinkend		
				
				50% bis 100%
				20% bis 50%
				0% bis 20%
			Akku aufladen	

## Netzschalter

**ANMERKUNG:** Drehen Sie den Netzschalter nicht gewaltsam. Dies kann eine Funktionsstörung des Schalters verursachen.

Drehen Sie den Netzschalter abhängig vom Druckpegel im oder entgegen dem Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Netzschalter für den Hochdruckmodus (2) im Uhrzeigersinn und für den Niederdruckmodus (1) entgegen dem Uhrzeigersinn. Um die Maschine auszuschalten, drehen Sie den Netzschalter auf die AUS-Stellung (0) zurück.

► **Abb.5:** 1. Niederdruckmodus (1) 2. Hochdruckmodus (2) 3. AUS-Stellung

**HINWEIS:** Die Akku-Anzeigen leuchten für wenige Sekunden auf, wenn der Hauptschalter auf den Hoch- oder Niederdruckmodus gestellt wird.

## Düsenfunktionen

**HINWEIS:** Die Standarddüsen sind je nach Land unterschiedlich. Nehmen Sie für andere Düsen auch auf den Abschnitt SONDERZUBEHÖR Bezug.

## Sprühlanze

*Länderspezifisch*

► **Abb.6**

Die Strahlbreite kann durch Drehen des Vorderendes der Düse von 0° bis 25° eingestellt werden.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie beim Einstellen der Strahlbreite darauf, dass Sie die Düse nicht drehen, während Sie sie zur Schalt pistole ziehen. Die Düse kann sich sonst von der Schalt pistole lösen und Personenschäden verursachen.

## Dreckfräser

*Länderspezifisch*

► **Abb.7**

Ein spiralförmiger Strahl wird ausgestoßen. Eignet sich zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie den Dreckfräser nicht zum Reinigen von zerbrechlichen Oberflächen, wie z. B. Fenster oder Autokarosserien.

## Auslöserbetätigung

Betätigen Sie den Auslöser, um einen Wasserstrahl abzugeben. Der Strahl wird abgegeben, solange der Auslöser gedrückt gehalten wird.

Zur sicheren Handhabung der Schalt pistole kann der Auslöser verriegelt werden. Um den Auslöser zu verriegeln, ziehen Sie den Stopper heraus, und hängen Sie ihn in die Nut am Griff ein.

► **Abb.8:** 1. Auslöser 2. Stopper 3. Nut

**ANMERKUNG:** Um einen mechanischen Fehler im Druckschalter zu vermeiden, halten Sie stets ein Zwei-Sekunden-Intervall zwischen Auslöserbetätigungen ein.

## Sicherheitsventil

Dieses Gerät ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das unzulässigen Überdruck verhindert. Wenn der Auslöser losgelassen wird, öffnet sich das Ventil, und das Wasser läuft durch den Pumpeneinlass zurück.

**⚠ VORSICHT:** Unterlassen Sie Manipulieren oder Verändern der Sicherheitsventil-Einstellung.

## Wasserversorgung von einem Tank/ Behälter

Anstelle eines Wasserhahns können Sie Wasser auch von einem Tank oder Behälter zuführen.

Ersetzen Sie den Wasserschlauchverbinder durch den Saugschlauchsatz. Wenn Sie den Saugschlauchsatz anschließen, trennen Sie das Filtergehäuse vom Schlauch, und bringen Sie das Filtergehäuse am Einlass des Hochdruckreinigers an. Schließen Sie dann den Schlauch an das Filtergehäuse an.

**HINWEIS:** Wenn Sie den Schlauch vom/am Filtergehäuse trennen/anschließen, drehen Sie die Hülse, während Sie den Schlauch festhalten, damit sich der Schlauch nicht mit der Hülse dreht.

► **Abb.9:** 1. Tank/Behälter 2. Saugschlauchsatz 3. Wasserschlauchverbinder 4. Schlauch 5. Filtergehäuse 6. Einlass des Hochdruckreinigers 7. Schlauchschelle 8. Hülse

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie beim Anbringen der Düse am Filtergehäuse darauf, dass Sie Ihre Hand nicht durch die Schlauchschelle verletzen.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie immer den Saugschlauchsatz von Makita.

**ANMERKUNG:** Halten Sie immer eine Höhe von maximal 1 m (3,28 ft) zwischen dem Einlass des Hochdruckreinigers und dem Wasserspiegel ein. Anderenfalls ist der Hochdruckreiniger nicht in der Lage, das Wasser in die Pumpe anzusaugen.

Um Wasser in den Schlauch einzuleiten, entfernen Sie die Düse von der Schaltpistole, und schalten Sie den Hochdruckreiniger bei betätigtem Auslöser ein. Sobald ein stabiler Wasserstrahl aus der Schaltpistole ausgestoßen wird, lassen Sie den Auslöser los, und bringen Sie die für Ihre Zwecke geeignete Düse an.

► **Abb.10:** 1. Schaltpistole

**HINWEIS:** Wenn kein Wasser ausgestoßen wird, nehmen Sie den Saugschlauchsatz ab, und tauchen Sie ihn in Wasser. Schließen Sie ihn dann wieder an den Hochdruckreiniger an.

► **Abb.11:** 1. Saugschlauchsatz

## Bei Verwendung des Behälters als Wassertank

Sie können den mit dem Hochdruckreiniger gelieferten Behälter (länderspezifisch) als Wassertank verwenden.

1. Entleeren Sie den Behälter, und füllen Sie ihn mit Wasser.

► **Abb.12:** 1. Maximalpegellinie

**ANMERKUNG:** Füllen Sie den Behälter nicht über die Maximalpegellinie hinaus mit Wasser.

**ANMERKUNG:** Der Deckel des Behälters ist kein wasserdichter Typ. Achten Sie beim Tragen darauf, dass das Wasser im Behälter nicht verschüttet wird.

2. Trennen Sie das Filtergehäuse von dem Schlauch des Saugschlauchsatzes.

► **Abb.13:** 1. Schlauch 2. Filtergehäuse

3. Entfernen Sie die Kappe vom Speiswassereinlass, und führen Sie den Saugschlauchsatz durch den Einlass, wie dargestellt.

► **Abb.14:** 1. Kappe 2. Kappenhalter  
3. Speiswassereinlass  
4. Saugschlauchsatz

**HINWEIS:** Die Kappe auf dem Speiswassereinlass kann in den Kappenhalter gelegt werden.

4. Entfernen Sie den Wasserschlauchverbinder vom Einlass des Hochdruckreinigers. Verbinden Sie danach das Filtergehäuse mit dem Einlass, und dann den Schlauch mit dem Filtergehäuse.

► **Abb.15:** 1. Einlass des Hochdruckreinigers  
2. Filtergehäuse  
3. Wasserschlauchverbinder 4. Schlauch

5. Stellen Sie den Hochdruckreiniger auf den Behälter, so dass er mit den Halterungen am Deckel des Behälters gesichert ist.

► **Abb.16:** 1. Hochdruckreiniger 2. Deckel  
3. Entlüftungsöffnung

**ANMERKUNG:** Achten Sie beim Tragen auf die Handhabung des Behälters. Wird der Behälter mit dem Hochdruckreiniger und Zubehör oder mit Wasser gefüllt getragen, kann es aufgrund seines Eigengewichts zu einem Unfall oder zu Personenschäden kommen.

**ANMERKUNG:** Vermeiden Sie beim Tragen Schütteln, Umdrehen oder starkes Neigen des Behälters. Anderenfalls kann Folgendes auftreten:

- das darin befindliche Wasser kann verschüttet werden;
- der Hochdruckreiniger auf dem Deckel kann vom Behälter herunterfallen, oder
- die Drehung der Räder des Behälters kann behindert werden.

**ANMERKUNG:** Wenn Sie den Behälter am Handgriff tragen, kann Wasser heraus schwappen, falls er mit reichlich Wasser gefüllt ist.

**ANMERKUNG:** Wasser kann aus der Entlüftungsöffnung austreten, falls der Wasserspiegel im Inneren durch Kippen des Behälters die Entlüftungsöffnung erreicht.

**ANMERKUNG:** Stellen Sie sich nicht auf den Behälter. Der Deckel könnte sonst brechen.

**ANMERKUNG:** Lassen Sie den Behälter nicht lange Zeit mit Wasser gefüllt. Anderenfalls kann der Behälter beschädigt und undicht werden.

Befolgen Sie nach dem Gebrauch das nachstehende Verfahren:

1. Entfernen Sie die Kappe vom Ablaufauslass, und lassen Sie das Wasser ab.

► **Abb.17:** 1. Ablaufauslass

2. Wischen Sie die Feuchtigkeit im Behälter mit einem Lappen ab, und trocknen Sie dann den Behälter vollständig ab.

**ANMERKUNG:** Lagern Sie den Hochdruckreiniger und die Zubehörteile nicht, während die Innenseite des Behälters nass ist. Die verbleibende Feuchtigkeit kann eine Funktionsstörung und Rost verursachen.

## MONTAGE

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

## Anschließen des Hochdruckschlauchs

Schließen Sie den Hochdruckschlauch an den Auslass (mit der Pistolenmarkierung) an. Drehen Sie die Mutter am Hochdruckschlauch im Uhrzeigersinn, während Sie sie auf das Gewinde des Auslasses schrauben.

► **Abb.18:** 1. Auslass 2. Mutter

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich, dass der Hochdruckschlauch sicher angeschlossen ist. Bei einer lockeren Verbindung kann der Hochdruckschlauch weggeschleudert werden, was zu einem Personenschaden führen kann.

## Anbringen der Schaltpistole

Schließen Sie den Hochdruckschlauch an den Einlass der Schaltpistole an. Drehen Sie die Mutter am Hochdruckschlauch im Uhrzeigersinn, während Sie sie auf das Gewinde des Einlasses schrauben.

► **Abb.19:** 1. Einlass 2. Mutter

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich, dass der Hochdruckschlauch sicher angeschlossen ist. Bei einer lockeren Verbindung kann der Hochdruckschlauch weggeschleudert werden, was zu einem Personenschaden führen kann.

## Anschließen an einen Wasserhahn

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie immer einen druckfesten Wasserschlauch mit einem Durchmesser von  $\varnothing$  13 mm oder größer, und schließen Sie ihn mit geeigneten Armaturen an den Wasserhahn an. Anderenfalls kann der Wasserschlauch und/oder die Armatur brechen und Personenschäden verursachen.

**ANMERKUNG:** Der druckfeste Wasserschlauch sollte so kurz wie möglich sein. Die Menge des Ansaugwassers sollte größer als das maximale Fördervolumen der Pumpe sein.

**ANMERKUNG:** Wenn Sie das Gerät an die Trinkwasserversorgung anschließen, verwenden Sie ein Rückflussverhinderungsventil, das die Vorschriften in Ihrer Region erfüllt.

Bereiten Sie einen druckfesten Wasserschlauch vor. Bringen Sie die Kupplungsmuffe an einem Ende an, und verbinden Sie das andere Ende wie folgt mit dem Wasserhahn.

1. Entfernen Sie die Mutter an der Kupplungsmuffe, und führen Sie den druckfesten Wasserschlauch durch die Mutter. Führen Sie das Schlauchende in die Kupplungsmuffe ein, und ziehen Sie dann die Mutter fest.

► **Abb.20:** 1. Druckfester Wasserschlauch 2. Mutter der Kupplungsmuffe 3. Kupplungsmuffe

**HINWEIS:** Wenn Sie den druckfesten Wasserschlauch mit einer Kupplungsmuffe an den Wasserhahn anschließen wollen, besorgen Sie eine andere Kupplungsmuffe, und bringen Sie sie am anderen Ende des Schlauchs an.

2. Schließen Sie den druckfesten Wasserschlauch an den Wasserhahn an. Bringen Sie eine geeignete Armatur, wie z. B. eine Schlauchschelle oder eine Wasserhahnkupplung, an, um das Schlauchende am Wasserhahn zu sichern.

► **Abb.21:** 1. Schlauchschelle  
2. Wasserhahnkupplung 3. Druckfester Wasserschlauch

**HINWEIS:** Die Art der Armatur hängt von der Form des Wasserhahns ab, an den Sie den Anschluss vornehmen. Bereiten Sie eine geeignete handelsübliche Armatur vor.

3. Bringen Sie den Wasserschlauchverbinder am Einlass (mit der Wasserhahnmarkierung) an, und führen Sie dann die Kupplungsmuffe ein.

► **Abb.22:** 1. Kupplungsmuffe  
2. Wasserschlauchverbinder 3. Einlass des Hochdruckreinigers

## Anbringen/Abnehmen der Düse

**⚠ VORSICHT:** Verriegeln Sie immer den Auslöser der Schaltpistole, wenn Sie die Düse anschließen/abtrennen.

Führen Sie das Ende der Düse in den Schlitz an der Schaltpistole ein, und drehen Sie es in Pfeilrichtung, wie in der Abbildung gezeigt. Drehen Sie die Düse zum Abtrennen in umgekehrter Richtung, während Sie sie in Richtung der Schaltpistole drücken.

► **Abb.23:** 1. Schaltpistole 2. Schlitz 3. Ende der Düse

## Anschließen der Schaumdüse

### Sonderzubehör

**⚠ VORSICHT:** Verriegeln Sie immer den Auslöser der Schaltpistole, wenn Sie die Düse anschließen/abtrennen.

Bereiten Sie ein Reinigungsmittel vor, bevor Sie die Schaumdüse verwenden.

1. Entfernen Sie die Düse durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn vom Tank. Bringen Sie die Düse an der Schaltpistole an.

► **Abb.24:** 1. Düse 2. Schaltpistole

2. Gießen Sie das Reinigungsmittel in den Tank, und montieren Sie diesen an der Düse.

► **Abb.25:** 1. Tank

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie immer ein neutrales Reinigungsmittel. Säurehaltiges oder alkalisches Reinigungsmittel kann den Tank oder die Düse beschädigen.

## Platzieren des Plastikkoffers auf den Behälter

### Sonderzubehör

Sie können den Makita-Plastikkoffer auf den Behälter stellen. Stellen Sie den Plastikkoffer auf den Behälter, so dass er mit den Halterungen am Deckel des Behälters gesichert ist.

► **Abb.26:** 1. Plastikkoffer 2. Halterung

## Platzieren des Behälters auf den Wagen

### Sonderzubehör

Wenn Sie den Behälter mit einem Makita-Wagen transportieren, bringen Sie den Behälter in Position. Vergewissern Sie sich, dass die Unterseite des Behälters in die Plattform des Wagens passt.

► **Abb.27:** 1. Unterseite des Behälters 2. Plattform des Wagens

**⚠ VORSICHT:** Wenn Sie den Wagen benutzen, tragen Sie nicht den mit Wasser gefüllten Behälter. Anderenfalls können Sie das Gleichgewicht verlieren, was zu Personenschäden führen oder eine Verformung des Behälters mit daraus resultierender Wasserleckage verursachen kann.

## BETRIEB

**⚠ WARNUNG:** Berühren Sie den Wasserstrahl nicht, und richten Sie ihn auch nicht auf sich selbst oder andere. Der Wasserstrahl ist gefährlich und kann Sie oder andere verletzen.

**⚠ WARNUNG:** Wenn Sie den Wasserstrahl abgeben, halten Sie den zu reinigenden Gegenstand niemals mit der Hand, und bringen Sie auch nicht Ihre Hände und Füße in die Nähe des Wasserstrahls.

**⚠ VORSICHT:** Seien Sie auf der Hut vor dem Rückstoß des Wasserstrahls und vor weggeschleuderten Gegenständen. Halten Sie die Düse nicht näher als 30 cm an das Objekt.

**⚠ VORSICHT:** Lassen Sie den Hochdruckreiniger nicht länger als 1 Minute ohne Wasser laufen.

**⚠ VORSICHT:** Betreiben Sie den Hochdruckreiniger nicht über eine längere Zeitspanne. Dies kann zu Überhitzung oder einem Brand führen. Außerdem kann langfristige Benutzung Gefährdung durch Vibrationen mit sich bringen.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie auf die Windrichtung. Falls das Reinigungsmittel in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangt, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Frischwasser ab, und suchen Sie nötigenfalls ärztliche Behandlung auf.

**ANMERKUNG:** Vermeiden Sie den Gebrauch des Hochdruckreinigers für mehr als 1 Stunde. Legen Sie nach 1-stündigem Gebrauch eine ebenso lange Pause ein.

**ANMERKUNG:** Um den Mechanismus des Hochdruckreinigers zu schützen, verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 40 °C ist.

1. Schließen Sie ein Ende des Hochdruckschlauchs an die Schaltpistole, und das andere Ende an den Hochdruckreiniger an.

2. Schließen Sie den Hochdruckreiniger mit einem Wasserschlauch an den Wasserhahn an. Öffnen Sie anschließend den Wasserhahn.

► **Abb.28**

3. Öffnen Sie die Abdeckung, setzen Sie die Akkus in den Hochdruckreiniger ein, und verriegeln Sie dann die Abdeckung.

► **Abb.29:** 1. Akku 2. Abdeckung

4. Stellen Sie den Hauptschalter auf Ihren gewünschten Modus.

► **Abb.30:** 1. Niederdruckmodus (1)  
2. Hochdruckmodus (2) 3. AUS-Stellung

5. Um einen Wasserstrahl abzugeben, entriegeln Sie den Stopper, und drücken Sie den Auslöser. Der Strahl wird abgegeben, solange der Auslöser gedrückt gehalten wird.

► **Abb.31:** 1. Stopper

**⚠ VORSICHT:** Halten Sie die Schaltpistole mit festem Griff. Die Betätigung des Auslösers bewirkt einen Rückstoß an der Schaltpistole.

**⚠ VORSICHT:** Halten Sie die Schaltpistole beim Abgeben des Wasserstrahls immer an Griff und Pistolenauslauf.

**ANMERKUNG:** Achten Sie darauf, dass Sie die Schaltpistole während des Betriebs nicht gewaltsam ziehen. Dies kann zum Umkippen des Hochdruckreinigers führen.

**ANMERKUNG:** Soll der Betrieb für längere Zeit unterbrochen werden, schalten Sie den Hochdruckreiniger aus, und betätigen Sie den Auslöser, um das restliche Wasser vollständig abzulassen.

Wird der Hochdruckreiniger längere Zeit unter hohem Druck stehen gelassen, lässt er sich möglicherweise nicht wieder starten. Schalten Sie den Hochdruckreiniger in dieser Situation aus, führen Sie Wasser von einem Wasserhahn dem Einlass zu, und betätigen Sie den Auslöser, während die Wasserversorgung eine Zeitlang aufrechterhalten. Schalten Sie dann den Hochdruckreiniger ein.

Wenn Sie den Betrieb unterbrechen, können Sie die Schaltpistole vorübergehend ablegen, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.32**

## Nach der Benutzung

**⚠ VORSICHT:** Führen Sie nach dem Betrieb des Hochdruckreinigers immer das in dieser Anleitung beschriebene Verfahren durch. Restdruck in der Schaltpistole oder im Hochdruckreiniger kann Personenschäden oder Beschädigung der internen Pumpe verursachen.

1. Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus.
2. Schließen Sie den Wasserhahn, und trennen Sie den Wasserschlauch vom Hochdruckreiniger.  
▶ **Abb.33**
3. Schalten Sie den Hochdruckreiniger wieder ein.
4. Drücken Sie den Auslöser, bis das restliche Wasser im Hochdruckreiniger ausgestoßen wird.  
▶ **Abb.34**

**ANMERKUNG:** Lassen Sie den Motor nicht länger als 1 Minute laufen.

5. Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus, und nehmen Sie die Akkus ab.  
▶ **Abb.35:** 1. Netzschalter 2. Akku
6. Trennen Sie den Hochdruckschlauch von der Schaltpistole und dem Hochdruckreiniger.  
▶ **Abb.36:** 1. Schaltpistole 2. Hochdruckschlauch 3. Hochdruckreiniger

**ANMERKUNG:** Um eine Beschädigung des Hochdruckschlauchs zu verhindern, lassen Sie das restliche Wasser im Schlauch vor der Lagerung ab.

## WARTUNG UND LAGERUNG

**⚠ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## Reinigen der Düse

Verwenden Sie den Reinigungsstift, um Schmutz von der Düse zu entfernen oder Verstopfungen zu beseitigen.

▶ **Abb.37:** 1. Reinigungsstift

**HINWEIS:** Um die optimale Leistung aufrechtzuerhalten, reinigen Sie die Düse regelmäßig.

**ANMERKUNG:** Entfernen Sie Schmutz oder Unrat nicht gewaltsam. Dies kann zu Personenschäden oder Beschädigung der Austrittsöffnung führen, wodurch abgewichene Strahlwinkel oder schlechte Leistung verursacht werden können.

## Reinigen des Filters

Lösen Sie den Wasserschlauchverbinder, und entfernen Sie Schmutz und Unrat aus dem Inneren des Filters.

▶ **Abb.38:** 1. Wasserschlauchverbinder 2. Filter 3. Dichtungsring

Wenn Sie den Saugschlauchsatz (Sonderzubehör) verwenden, nehmen Sie den Filter aus dem Filtergehäuse heraus, und entfernen Sie Schmutz und Unrat.

▶ **Abb.39:** 1. Filter 2. Filtergehäuse

**HINWEIS:** Um die optimale Leistung aufrechtzuerhalten, reinigen Sie den Filter regelmäßig.

## Lagerung

**⚠ VORSICHT:** Lagern Sie das Gerät immer in einem Innenraum, wo die Temperatur nicht unter den Gefrierpunkt sinkt. Falls der Hochdruckreiniger einfriert und nicht richtig funktioniert, kontaktieren Sie Ihr örtliches Service-Center für Reparaturen.

Verstauen Sie die Zubehörteile in der Seitentasche des Hochdruckreinigers.

**Lagerungsbeispiel**

▶ **Abb.40:** 1. Hochdruckschlauch 2. Düse 3. Schaltpistole

Falls Ihr Modell mit dem Behälter geliefert wird, bewahren Sie den Hochdruckreiniger und die Zubehörteile darin auf.

**Lagerungsbeispiel**

▶ **Abb.41:** 1. Hochdruckreiniger 2. Düse 3. Schaltpistole 4. Waschbürste 5. Schaumdüse 6. Hochdruckschlauch 7. Ladegerät 8. Saugschlauchsatz 9. Druckfester Wasserschlauch

**HINWEIS:** In manchen Ländern werden einige der in der Abbildung gezeigten Zubehörteile als Sonderzubehör geliefert.

# FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Reiniger startet nicht.	Kein Strom	Setzen Sie geladene Akkus ein.
	Der Schalter ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Schalter ein.
	Restdruck in der Pumpe	Betätigen Sie den Auslöser.
	Akku oder Stromkreis beschädigt	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.
Kein Wasserstrahl / schwacher Wasserstrahl	Der Hochdruckreiniger wurde längere Zeit unter hohem Druck stehen gelassen.	Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus, führen Sie Wasser von einem Wasserhahn dem Einlass zu, und betätigen Sie den Auslöser, während Sie die Wasserversorgung eine Zeitlang aufrechterhalten. Schalten Sie dann den Hochdruckreiniger ein.
	Keine Wasserversorgung	Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn offen ist. Wenn Sie den Saugschlauchsatz verwenden, führen Sie dem Schlauch Wasser zu.
	Schlechte Wasserversorgung	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Schlechter Wasserschlauchanschluss	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Hochdruckreiniger und dem Wasserhahn.
	Schlauch, Filter oder Düse verstopft	Beseitigen Sie die Verstopfung von Schlauch, Filter oder Düse.
	Luft blockiert den Wasserfluss.	Schalten Sie den Schalter aus und wieder ein, während Sie den Auslöser drücken.
Instabiler Wasserstrahl	Düse beschädigt oder verschlissen	Ersetzen Sie die Düse.
	Funktionsstörung von Pumpe oder Ventil	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.
	Düse verstopft	Beseitigen Sie die Verstopfung der Austrittsöffnung der Düse mit dem Reinigungsstift.
	Schlechte Wasseransaugung	Überprüfen Sie den Wasserschlauch vom Wasserhahn ausgehend auf etwaige Undichtigkeit oder Verstopfung. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Das Wasser ist zu heiß.	Führen Sie kühleres Wasser zu.
	Funktionsstörung des Ventils	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.
Anormales Geräusch	Das Wasser ist zu heiß.	Führen Sie kühleres Wasser zu.
	Luft ist in der Pumpe eingeschlossen.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.
Wasserleckage	Schlechte Verbindung	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Hochdruckreiniger und der Schaltpistole sowie dem Wasserhahn.
	Verschlissene Dichtungen	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.

## SONDERZUBEHÖR

**⚠ VORSICHT:** Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

### Vario-Power-Sprühlanze

#### ► Abb.42

Der Strahlendruck kann durch Drehen der Düse eingestellt werden.



**⚠ VORSICHT:** Achten Sie beim Einstellen des Strahldrucks darauf, dass Sie die Düse nicht drehen, während Sie sie zur Schaltpistole ziehen. Die Düse kann sich sonst von der Schaltpistole lösen und Personenschäden verursachen.

## Schaumdüse

*Länderspezifisch*

► Abb.43

Reinigungsmittel kann als Schaum versprüht werden.

## Waschbürste (lang)

► Abb.44

Eine mit einer Bürste ausgestattete Düse. Praktisch zum Auswaschen von Schmutz bei gleichzeitigem Scrubben mit der Bürste.

## Saugschlauchsatz

► Abb.45

Ersetzen Sie den Wasserschlauch durch diesen Satz, um Wasser aus einem Tank oder Behälter zuzuführen.

## Rotationswaschbürste

► Abb.46

Drei Bürsten im Inneren drehen sich langsam, während der Strahl abgegeben wird. Geeignet zum Entfernen von leichtem Schmutz auf einer Außenwand, Autokarosserie, Badewanne usw.

## Lanzenverlängerung

► Abb.47

Rohre zum Verlängern der Länge der Schaltpistole. Drei unterschiedliche Längen sind durch Ändern der Anzahl der zu verwendenden Rohre verfügbar.

## Unterboden-Sprühlanze

► Abb.48

Eine besonders lange Sprühlanze mit angewinkelter Düse. Optimal zum Reinigen schwer erreichbarer Stellen, wie z. B. Unterboden eines Autos und Dachrinne.

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie die Unterboden-Sprühlanze nicht mit der Lanzenverlängerung.

## Spritzschutz

► Abb.49

Reduziert Rückspritzen beim Reinigen von Ecken mit dem Dreckfräser.

## Drehkupplung

► Abb.50

Verhindert Verdrehen des Hochdruckschlauchs.

## Verbindungsstück

► Abb.51

Zum Anschließen einer Düse eines anderen Modells.

Bei einigen optionalen Düsen muss das Verbindungsstück (Sonderzubehör) an der Schaltpistole angebracht werden. Bringen Sie das Verbindungsstück auf die gleiche Weise wie die Düse an der Schaltpistole an.

► Abb.52: 1. Düse 2. Verbindungsstück  
3. Schaltpistole

**HINWEIS:** Das Verbindungsstück wird benötigt, wenn die im Lieferumfang eines anderen Modells, HW112 oder HW121, enthaltenen Düsen verwendet werden.

## Rohrreinigungsschlauch (10 m/15 m)

► Abb.53

Zum Reinigen und Entstopfen von Rohrleitungen und Fallrohren.

**⚠ VORSICHT:** Schenken Sie dem Wasserstrahl besondere Aufmerksamkeit, wenn Sie den Rohrreinigungsschlauch verwenden. Ein äußerst starker Wasserstrahl wird rückwärts ausgestoßen. Lösen Sie den Wasserstrahl nur dann aus, wenn die Düse mindestens bis zur roten Markierung in das zu reinigende Rohr eingeführt worden ist.

## Hochdruck-Verlängerungsschlauch (5 m/8 m/10 m)

► Abb.54

Verlängerungsschlauch zum Verbinden des Hochdruckreiniger-Hauptteils mit der Schaltpistole.

## Vario-Power Spritzdüse und Verlängerungsrohr

► Abb.55: 1. Vario-Power Spritzdüse  
2. Verlängerungsrohr

Der Strahldruck kann durch Drehen der Düse eingestellt werden.

**⚠ WARNUNG:** Montieren Sie nur die Vario-Power Spritzdüse an dem Verlängerungsrohr. Schließen Sie nicht die anderen optionalen Verlängerungsrohre an das Original-Verlängerungsrohr an. Werden andere Aufsätze außer den vom Hersteller empfohlenen verwendet, besteht die Gefahr von Sachbeschädigung oder Personenschäden.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie beim Einstellen des Strahldrucks darauf, dass Sie die Düse nicht drehen, während Sie sie zur Schaltpistole ziehen. Die Düse kann sich sonst von der Schaltpistole lösen und Personenschäden verursachen.





**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885721E976 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20210402
---